



RICHARD LEUENBERGER

# LA CHAUX-DE-FONDS

Alda Algarvio est la première patiente en Suisse à bénéficier d'une minipompe cardiaque. >>> PAGE 7

## C'est la fête au cheval



La 107e édition du Marché-Concours a démarré au galop hier soir à Saingnégier. Les chevaux y seront magnifiés jusqu'à demain soir. >>> PAGE 9

JA 2300 LA CHAUX-DE-FONDS

BIST-STÉPHANE GERBER

# L'Impartial arc

Journal édité à La Chaux-de-Fonds depuis 1881

LES RENDEZ-VOUS DE L'EMPLOI Pages 22-24

Samedi 7 août 2010 • www.arcinfo.ch • N° 40571 • CHF 2.50 / € 1.60

### CHÔMAGE

#### Campagne lancée



KEYSTONE

Doris Leuthard a lancé la campagne du Conseil fédéral pour la révision de la loi sur l'assurance chômage. Vote en septembre. >>> PAGE 4

### FESTIVAL

#### La Plage finit ce soir

La Plage des Six-Pompes clôt ce soir sa 17e édition avec Les Petits Chanteurs à la gueule de bois. >>> PAGE 6

### FÊTE DES SAISONS

#### Un défenseur des paysans



KEYSTONE

Vice-président de l'Union suisse des paysans, le Genevois John Dupraz sera l'hôte de la Fête des saisons à Tavannes. >>> PAGE 10

# Hans-Rudolf Merz brûle la politesse à Leuenberger

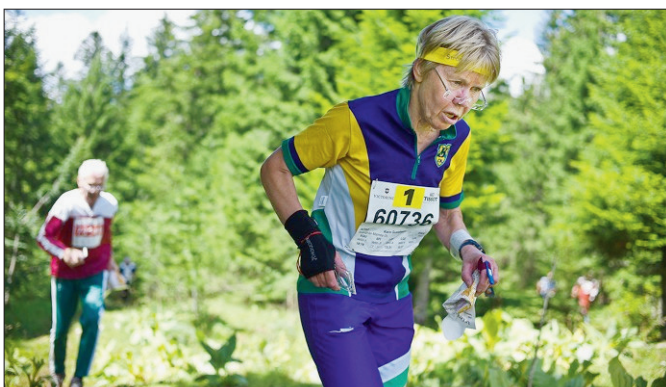


KEYSTONE

**L'HEURE DU DÉPART** Hans-Rudolf Merz a annoncé hier son départ pour octobre après sept ans passés au Conseil fédéral. Le ministre des finances brûle ainsi la politesse au socialiste Moritz Leuenberger, qui, il y a un mois à peine, annonçait son retrait pour la fin de l'année. >>> PAGES 2 ET 3

### COURSE D'ORIENTATION

## Les championnats finissent en beauté



GUILLAUME PERRET

Les finales des championnats du monde master de course d'orientation ont été baignées par le soleil hier au Cernil, au-dessus des Bayards. Les organisateurs ont le sourire à l'heure du bilan. >>> PAGE 3

## Edito

### Qu'il laisse sa place à une femme!

Depuis le temps qu'on nous l'annonce, on ne pensait pas qu'Hans-Rudolf Merz parviendrait à nous surprendre avec sa démission. Il y est quand même arrivé! En n'attendant pas la fin des vacances du Conseil fédéral et en grillant la politesse à son collègue Leuenberger avec un départ prévu déjà en octobre.

Décidément, les conseillers fédéraux ne parviennent même plus à se mettre d'accord lors de leur départ pour éviter que la vie politique fédérale ne soit polluée pendant plusieurs mois par des élections successives. Ces annonces désordonnées ressemblent plus à des enfantillages qu'à un comportement qu'on attend d'hommes d'Etat.

En jouant ainsi avec le calendrier

politique, Hans-Rudolf Merz confirme la mauvaise image qu'il laissera dans l'opinion publique. Et pourtant! Le grand argentier de la Confédération laisse à son successeur des finances plutôt saines et des comptes 2010 qui devraient, une nouvelle fois, être dans le noir!

Mais ce n'est pas cela que l'on retiendra de l'Appenzellois. Sa calamiteuse gestion du sauvetage de l'UBS restera plutôt dans les mémoires. Sans oublier son catastrophique et inutile voyage à Tripoli l'an dernier. C'est là qu'il a vraiment «perdu la face», comme il l'a d'ailleurs reconnu lui-même.

Élu dans le sillage de Christoph Blocher en décembre 2003, dans des circonstances il faut le reconnaître très

particulières, on peut aujourd'hui dire que Merz était bel et bien une «erreur de casting». Reste à savoir si le PLR parviendra à redresser le tir en choisissant son remplaçant, ou plus probablement sa remplaçante.

Les libéraux-radicaux ont obtenu de leur conseiller fédéral qu'il libère le champ dès octobre afin de pouvoir couper l'herbe sous les pieds des socialistes. En tirant les premiers, ils peuvent ainsi faire élire leur championne saint-galloise. Ce qui donnera une majorité féminine au Conseil fédéral. Une bonne nouvelle! Espérons par ailleurs que les socialistes parviendront même à en mettre une cinquième!

Réagissez sur [blog.limpartial.ch/redenchef](http://blog.limpartial.ch/redenchef)

NICOLAS WILLEMIN  
nwillemin@limpartial.ch



**SOMMAIRE** ■ Annonces classées 12 ■ Cinés 14 ■ Jeux d'été 20 ■ Divertissement 21 ■ A votre service 28 ■ Carnet 29 ■ TV 30-31

Rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds - Tél. 032 910 20 00 ■ Abonnements 032 910 20 40 - E-mail: [clientele@limpartial.ch](mailto:clientele@limpartial.ch) ■ Rédaction 032 910 20 01 - Fax 032 910 20 09 - E-mail: [redaction@limpartial.ch](mailto:redaction@limpartial.ch) ■ Annonces 032 910 20 50 - E-mail: [lachaux-de-fonds@publicitas.ch](mailto:lachaux-de-fonds@publicitas.ch)



9 771421 087000 6 00 31





KEYSTONE

## Eveline Widmer-Schlumpf pourrait être tentée de reprendre le Département des finances

Le départ de Hans-Rudolf Merz libère un important département, celui des finances. Une place que la ministre de la justice Eveline-Widmer Schlumpf pourrait être tentée de prendre. Hier, la porte-parole d'Eveline Widmer-Schlumpf n'a pas voulu commenter un éventuel changement. /ats

## Hans-Rudolf Merz touchera une pension de 200 000 francs

Hans-Rudolf Merz aura droit à une rente annuelle d'un peu plus de 200 000 francs, ce qui correspond à la moitié de son salaire actuel. S'il reprenait une activité lucrative, cette somme serait réduite. /ats

HANS-RUDOLF MERZ

# «Ce sont les résultats qui comptent, pas les moyens pour y parvenir»

**Le chef du Département fédéral des finances annonce sa démission pour début octobre. Il attendait la fin de la session parlementaire de juin pour tirer un bilan de son action au gouvernement. Il estime aujourd'hui ce bilan très positif.**

BERNE  
FRANÇOIS NUSSBAUM

Hans-Rudolf Merz se retire après sept ans passés au Conseil fédéral. Il a, semble-t-il, tenté de coordonner sa sortie avec Moritz Leuenberger, sans succès: le socialiste l'a devancé d'un mois, mais ne partira qu'à la fin de l'année. Le patron des Finances, lui, se retire début octobre déjà. Il y aura donc deux élections, le 22 septembre et le 8 décembre. Le libéral-radical a en revanche brûlé la politesse à Doris Leuthard qui, hier également, lançait la campagne sur la révision de l'assurance chômage.

Le grand argentier a donc attendu les décisions des Chambres fédérales, fin juin, pour se lancer dans son bilan politique durant l'été. L'accord UBS avec les Etats-Unis ayant été voté, de même qu'une série de



HANS-RUDOLF MERZ «C'est le meilleur ministre des finances d'Europe», a dit de lui le président du PLR, Fulvio Pelli. (KEYSTONE)

conventions bilatérales de double-imposition, il a pu inscrire ces victoires à son actif. «Ce sont les résultats qui comptent, même si on peut spéculer après coup sur le choix des voies empruntées pour y parvenir», a-t-

il commenté hier devant la presse. Cette remarque englobait les difficiles tractations pour obtenir la libération des deux otages suisses retenus près de deux ans en Libye. Il ne revient donc pas sur l'échec de

son voyage à Tripoli l'an dernier: sur le moment, il faut agir, négocier et décider en très peu de temps.

«Mais aujourd'hui, les deux otages sont libres, c'est l'essentiel», dit-il, illustrant son propos par l'image: «Il y a des soupes qu'on n'a pas préparées soi-même, qui ont un goût inhabituel mais qu'il faut avaler». D'autres soupes, concoctées à l'interne, sont plus appétissantes. Comme les mesures liées à la santé des finances de l'Etat. Là, Hans-Rudolf Merz peut bomber le torse: le budget de la Confédération présente un bénéfice et la dette a été réduite de 20 milliards, malgré la crise. «C'est le meilleur ministre des

finances d'Europe», a glissé Fulvio Pelli, président du PLR. Un résultat obtenu grâce à des réformes fiscales, l'élargissement du frein à l'endettement, une politique de dépenses prudente. La décision de démissionner n'a toutefois pas été facile. D'abord parce qu'il a «aimé» siéger au Conseil fédéral, où l'atmosphère est «beaucoup moins tendue et chaotique que ne l'affirment des gens qui n'ont jamais assisté à une séance». Ensuite parce qu'il est en très bonne santé, malgré son accident cardiaque fin 2009 (quintuple pontage coronarien).

Mais il faut partir quand on peut, pas quand on doit. «Et les

cimetières sont peuplés de gens irremplaçables», ironise-t-il. Il laisse bien sûr des dossiers ouverts à son successeur. Par exemple la réforme de la TVA avec taux unique, un projet qui lui tient à cœur même si on lui donne peu de chances. Ou la réglementation sur les banques «trop grandes pour faire faillite» et sur la rémunération des managers (bonus), qui font l'objet d'une bataille gauche-droite. Ou encore le conflit avec l'UE sur certains impôts cantonaux.

Mais Hans-Rudolf Merz est convaincu d'avoir agi «au plus près de l'intérêt général» d'un pays qu'il a été «si fier» de servir. /FNU

## Un calendrier politique plutôt serré

En démissionnant hier pour début octobre, Hans-Rudolf Merz ne laisse pas au Parti libéral-radical beaucoup de temps pour souffler. Les sections cantonales ont deux semaines (jusqu'au 21 août) pour déposer leurs propositions de nomination au secrétariat général du parti. Il pourra s'agir d'hommes et de femmes de tout canton alémanique ou tessinois, mais pas romand.

Le groupe d'évaluation fera des propositions les 3 et 4 septembre au groupe parlementaire, qui fera connaître son choix le

14 septembre (une seule personne ou un ticket à deux). L'élection par les Chambres est fixée au 22 septembre. Chez les socialistes, le calendrier pour la succession de Moritz Leuenberger est beaucoup plus large et ne s'ouvrira qu'après le remplacement de Hans-Rudolf Merz. Les candidatures (non romandes) doivent être déposées jusqu'au 22 octobre. Le comité électoral fera une recommandation le 19 novembre au groupe, qui tranchera jusqu'au 30 novembre. Election le 8 décembre. /fnu

## Les dossiers qui ont fait perdre la face au conseiller fédéral appenzellois

Bientôt pile deux ans que le départ d'Hans-Rudolf Merz est commenté, attendu, reporté jusqu'à désespérer. Deux ans, ou plus précisément depuis le 20 septembre 2008, date de son accident cardio-vasculaire suivi d'un quintuple pontage coronarien. On ne le voit pas revenir aux affaires. Et pourtant. Début novembre, il monte les marches en courant, se disant «top fit». Depuis, le sujet est tabou. Le ministre va bien, qu'on se le dise, et il compte assumer son année présidentielle.

### Merz et la crise

La plus longue année présidentielle de l'histoire des années présidentielles. Il y a évidemment la crise financière. Le ministre ne l'a pas vu venir, trop concentré sur le livre des comptes de la Confédération. Pendant ce temps, l'UBS s'enfonçait. Pour tirer la banque du guépier américain des «subprimes», le Conseil fédéral décide dans l'urgence d'injecter plus de 6 milliards dans son sauvetage. Mais ça ne suffit pas car UBS a aussi failli. Et c'est toujours dans l'urgence que la Suisse livre les données de clients pour éviter à la trop grande banque un dangereux procès aux Etats-Unis. Pourtant, Hans-Rudolf Merz savait, relèvera plus tard la Commission de gestion du Parlement. Il a juste laissé aller ou pensé que tout allait s'arranger. Tout comme il ne voit pas venir les pressions internationales sur le secret bancaire helvétique, une spécificité «non négociable», clame-t-il partout en bon commis de la place financière helvétique. Mais en mars 2009, changement de ton face à la menace de placer la Suisse sur la liste noire des paradis fiscaux. Hans-Rudolf Merz annonce qu'il n'y aura plus de distinction entre fraude et évasion fiscale en ce qui concerne l'entraide internationale.

### Merz et la Libye

Mais le pire de l'impopularité est encore à venir pour l'Appenzellois. Fin août, il quitte la planète terre pour un voyage en solitaire vers Tripoli. Mission: ramener les deux otages. Au nom de la Suisse, il s'excuse officiellement pour l'arrestation du fils Kadhafi. De retour, il affirme devant une presse interloquée



MOUAMMAR KADHAFI L'affaire des otages suisses en Libye a beaucoup contribué à la chute de la popularité de Hans-Rudolf Merz. (KEYSTONE)

que si les deux hommes ne sont effectivement pas de retour d'ici quelques jours, il «perd la face». Scène encore plus ahurissante quelques jours plus tard, lorsque le président de la Confédération tente de se défendre en annonçant que l'avion n'est pas rentré vide mais a déjà pu rapatrier les bagages des deux otages. Lesquels ne rentreront finalement que dix mois plus tard et en passant par la case «prison» en ce qui concerne Max Göldi. A la fin de son année présidentielle, Hans-Rudolf Merz dira pourtant qu'il a fait tout juste. Naïveté? Aveuglement? Fatigue? L'état de santé de l'homme qui voulait rester conseiller fédéral suscite quelques inquiétudes. En conférence de presse, n'a-t-il pas confondu plusieurs fois la Libye avec le Liban? Alors qu'il est son «homme», il se met également à dos EconomieSuisse lorsqu'il lâche que la Suisse pourrait accepter l'échange

automatique d'informations fiscales avec l'Union européenne. Merz provoque des soupirs jusqu'au sein de son parti.

### Merz et l'argent

Depuis le début de l'année, le ministre a envoyé son fantôme à Berne. Il n'est plus qu'un ministre en partance, se permettant de maintenir l'idée d'un taux de TVA fixe, malgré les multiples résistances. C'était sa dernière conférence de presse et personne n'y croyait. Certes, le budget de la Confédération est bien tenu et son département n'est pas en ébullition. Mais le consultant indépendant et ancien conseiller de l'UBS, l'homme du paquet fiscal et des cadeaux aux entreprises quitte la scène plus isolé que jamais.

### Merz et son passé

Qu'une femme remplace Hans-Rudolf Merz n'est finalement qu'un juste retour des choses. En 2003, la Biennoise Christine Beerli partait favorite pour remplacer Kaspar Villiger. Mais ce fameux 10 décembre, la coupole tremble à deux reprises. Dans un premier temps, l'UDC Christoph Blocher chasse la PDC Ruth Metzler du Conseil fédéral. Dans un second temps, Hans-Rudolf Merz, portée par une droite triomphante, s'impose pour reprendre le Département des finances face à sa collègue de parti plus centriste. Et c'est ainsi que le quasi inconnu Hans-Rudolf Merz entre au Conseil fédéral: par un concours de circonstance. Car même s'il est déjà influent dans les travées de l'assemblée fédérale, on ne peut pas dire qu'il est un des ténors du parti ou un incontestable chef de file. Il n'entre vraiment en politique que quelques années auparavant, en 1997, lorsqu'il est élu conseiller aux Etats d'Appenzel Rhodes-Extérieures. Pas assez bien pour présider son parti, qualifié d'honnête et d'intègre au moment de son élection au Conseil fédéral, puis traité de tous les noms d'oiseaux lors de son année présidentielle, Hans-Rudolf Merz, 68 ans, s'en va sous les applaudissements... de soulagement.

Berne /Magalie Goumaz





## Pour la gauche, Merz «laissera derrière lui une série de problèmes majeurs non résolus»

La gauche est sévère et a tiré hier à boulets rouges sur le mandat du grand argentier en notant qu'«il laissera derrière lui une série de problèmes majeurs non résolus». Le président du Parti socialiste, Christian Levrat (photo), a même indiqué sur les ondes de la radio DRS que si l'homme est charmant, le politicien est «incapable». /ats

## Un «président faible», estime le président du PDC

Pour Christophe Darbellay, le président du PDC, Hans-Rudolf Merz a été «un président faible, dépassé par les crises libyenne et financière ainsi que les attaques de l'étranger». /ats

### COURSE AU CONSEIL FÉDÉRAL

# Une double vacance qui brouille les cartes du jeu politique

**Ces prochaines semaines s'annoncent mouvementées. Le PLR et le PS doivent remplacer leur ministre respectif. Les autres partis se tiennent en embuscade, prêts à tirer, ... puis tout rentrera dans l'ordre. Peut-être....**

BERNE  
MAGALIE GOUMAZ

«Pince-mi Leuenberger et Pince-moi Merz sont sur un arbre de la Bundesgasse. Pince-mi tombe. Pince-moi aussi. Et alors?» Les partis politiques devront trouver une nouvelle chute pour cette comptine enfantine: qui sera le perdant et qui sera le gagnant de cette double vacance au Conseil fédéral? Après l'annonce du départ du ministre socialiste Moritz Leuenberger, celle du libéral-radical Hans-Rudolf Merz vient en effet brouiller les cartes.

Pour les socialistes, la partie s'annonce du coup plus serrée que prévue. Pour une question de calendrier tout d'abord. La succession libérale-radical aura lieu le 22 septembre. Celle du socialiste le 8 décembre. Au passage, Moritz Leuenberger, qui pensait bien faire avec son délai de congé de cinq

mois, offre en fin de compte un cadeau empoisonné à son parti. D'ici septembre, le PLR a toute liberté pour choisir le profil des prétendants.

Si une femme l'emporte, elles seront alors quatre conseillères fédérales. Le PS pourra-t-il faire passer l'idée d'une surreprésentation féminine en lançant dans l'arène Simonetta Sommaruga ou Jacqueline Fehr? Un double ticket socialiste avec une présence masculine comporte le risque que l'homme se fasse élire. Ce n'est pas un drame en soit mais un sale coup pour les prétendants romands, dont Alain Berset ou encore Pierre-Yves Maillard, à la succession de la Ministre des affaires étrangères Micheline Calmy-Rey.

Et il n'y a pas que la question du sexe du ministre qui pose problème, il y a aussi son appartenance géographique. Chez les libéraux-radicaux, la Saint-Galloise Karin Keller-Sutter part favorite, plus encore depuis que la Zurichoise Gabi Huber, présidente du groupe parlementaire, a indiqué qu'elle n'était pas intéressée.

Fulvio Pelli et Felix Gutwiller se sont également mis hors-jeu. On parle cependant du conseiller national Jo-



**MORITZ LEUENBERGER** Le ministre socialiste pensait bien faire en laissant cinq mois à son parti pour repourvoir son poste, il vient pourtant de lui jouer un mauvais tour malgré lui. (KEYSTONE)

hann Schneider-Ammann. Il vient de Berne, soit du même canton que Simonetta Sommaruga... Là aussi, le PS est piégé.

Mais le PLR n'a pas la tâche facile pour autant. Pire, cette double vacance ouvre également le jeu des grandes alliances et petites vengeances qui pourraient déployer ses effets

en plusieurs temps: sur le remplacement d'Hans-Rudolf Merz, dont le siège est déjà revendiqué par l'UDC et les Verts; puis par ricochet sur celui de Moritz Leuenberger, revendiqué par l'UDC; lors de l'élection à la présidence de Micheline Calmy-Rey; et enfin à la réélection du Conseil fédéral après le scrutin fédéral de

2011. Ce qui fait beaucoup d'incertitude pour un collègue de sept personnes. Le PDC dans ce jeu de quilles? L'an dernier à pareille époque, le sénateur fribourgeois Urs Schwaller pensait pouvoir ravir le siège PLR de Pascal Couchepin. Son échec rend le parti beaucoup plus prudent et il a grillé sa carte maîtresse. Le co-

mité du groupe parlementaire va se réunir dans les dix jours à venir, annonce Urs Schwaller. «Toutes les options sont ouvertes. Je suis pour ma part très à l'aise car j'ai clairement dit que je ne serais plus candidat durant cette législature. Mais si dans le groupe une personne est intéressée et qu'elle a le soutien des autres, alors nous verrons. Notre parti doit montrer qu'il reste combatif», répond-il.

Le PDC se montre également peu empressé à soutenir une candidature de combat. En tout cas, autant le vice-président de l'UDC Yvan Perrin que le président des Verts Ueli Leuenberger ne se font d'illusions. «C'est vrai que nous risquons de nous retrouver à nouveau seul. C'est un état que nous connaissons et que nous ne craignons pas», lance Yvan Perrin.

Hier, le PS, qui a un siège vacant sur le bras, ne donnait pas l'impression non plus de vouloir participer à un quelconque putsch des Verts sur le siège de Merz. Ainsi, et c'est Yvan Perrin qui le prédit: «Ces prochaines semaines, tout le monde va s'amuser à se faire peur pour rendre la politique suisse moins ennuyeuse. Et ça s'arrêtera là.» /MAG

## La conseillère d'Etat Karin Keller-Sutter, la favorite de Suisse orientale

La conseillère d'Etat saint-galloise porte les espoirs du PLR. Le parti compte sur elle pour préserver ses deux sièges gouvernementaux. Depuis qu'elle a participé en 2004 à la conférence de presse marquant les 100 jours de Christoph Blocher au Conseil fédéral, la conseillère d'Etat saint-galloise Karin Keller-Sutter s'est acquis la réputation de dame de fer de l'asile. «Ce n'est pas seulement une impression, mais c'est un peu réducteur de s'en tenir à cette facette de son activité politique, estime la conseillère nationale Lucrezia Meier-Schatz (PDC/SG). Elle a aussi joué un rôle de pionnière dans la lutte contre la violence intra-familiale». La nuance pèse de tout son poids depuis que le siège de Hans-Rudolf Merz est vacant. La conseillère d'Etat, qui est en charge du département saint-gallois de la sécurité et de la justice depuis dix ans, est la carte maîtresse du Parti libéral-radical. Celui-ci doit démontrer à l'Assemblée fédérale que la politique répressive de sa probable candidate n'en fait pas pour autant un clone de l'UDC.

A 47 ans, mariée sans enfant, Karin Keller-Sutter n'est pas une novice. Elle est entrée au Conseil d'Etat en 2000 et elle a été brillamment réélue pour un troisième mandat en 2008. Jusqu'ici rien ne l'a détournée de cette trajectoire cantonale. Son nom avait déjà été évoqué pour la succession Villiger, en 2003, mais elle avait alors décidé de laisser passer son tour. Le temps a passé. La Saint-Galloise a acquis de l'expérience et elle s'est fait connaître loin à la ronde en tant que vice-présidente de la Conférence des directeurs cantonaux de justice et police.

Les Romands apprécient son français parfait. Il constitue l'héritage d'un séjour de trois ans à Neuchâtel, au début des années 1980, le temps d'obtenir un diplôme de commerce et de s'initier aux particularités romandes. Son initiation s'est d'ailleurs poursuivie à l'Université de Fribourg où elle a fait des études pédagogiques après avoir passé un diplôme d'interprète.

Invitée d'honneur des 125 ans de l'Ecole de commerce de Neuchâtel, en 2008, la conseillère d'Etat avait fait part de ses souvenirs neuchâtelois à une journaliste de L'Express: «Nous



**KARIN KELLER-SUTTER** Un parcours politique idéal pour prétendre à une élection au Conseil fédéral. (KEYSTONE)

vivions un choc pétrolier. C'était la crise économique et horlogère. J'avais un petit ami à Colombier dont le père, ingénieur, était au chômage. Pour moi, c'était une situation tout à fait nouvelle. En Suisse orientale, le tissu économique était différent. On évoquait cette crise mais on la ressentait beaucoup moins qu'à Neuchâtel.»

Devenue politicienne professionnelle, Karin Keller-Sutter est aujourd'hui une femme affable, au look dynamique, qui est connue pour ne jamais dévier de son chemin. Elle a engagé une croisade sécuritaire qui s'est traduite notamment par le renvoi de délinquants étrangers multirécidivistes. Elle n'adhère pas pour autant à l'initiative de l'UDC pour le renvoi. Sur la ligne du Parti libéral-radical, elle plaide pour le respect du principe de proportionnalité. Dans un tout autre domaine, elle a intensifié la lutte contre le hooliganisme en accélérant les procédures. Son attention s'est également portée sur les victimes de la violence domestique. Sous sa houlette, Saint-Gall a été le premier canton à adopter des dispositions légales permettant d'expulser les personnes violentes du domicile. Barbara Gysi, présidente du groupe socialiste au parlement cantonal, nuance: «Ce projet avait été préparé de longue date par les milieux associatifs et féministes. Elle en a recueilli les lauriers mais il est vrai qu'elle a eu le mérite de le faire aboutir.»

Pour Lucrezia Meier-Schatz, Karin Keller-Sutter a fait jusqu'ici un parcours sans faute. «Qu'on apprécie ou non ses positions, elle a mené son département avec compétence et elle a su choisir son entourage. C'est une personnalité qui a du sens politique et qui est capable de s'intégrer dans un collègue.»

Barbara Gysi note cependant que la conseillère d'Etat n'a jamais eu à affronter une véritable opposition car la gauche rose-verte est très minoritaire dans le canton. «Les partis bourgeois l'ont toujours soutenue. Il est difficile de savoir comment elle se comporterait à Berne où elle rencontrerait davantage de résistances.»

Le cas échéant, elle pourra toujours recourir à sa botte secrète. Dans un portrait que lui a consacré le «Tages-Anzeiger», on apprendait que son livre de chevet est «la Règle de Saint-Benoît». La conseillère d'Etat indique trouver une source d'inspiration dans la discipline de vie de cette règle monastique du 6e siècle. «Cela m'aide à cultiver une certaine distance intérieure», affirme-t-elle. Berne/Christiane Imsand



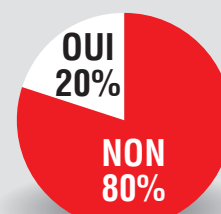


## Recul significatif du chômage partiel grâce à la reprise économique

Le chômage partiel a fortement baissé en Suisse en mai (derniers chiffres disponibles). Les réductions d'horaire de travail ont encore touché 20 661 personnes, soit 4148 ou 16,7% de moins qu'en avril. Le nombre d'entreprises touchées a diminué de 291 ou 12,6%, baissant à 2018. /ats

LA QUESTION D'HIÉR

La Suisse est-elle trop formaliste en matière d'asile?



L'EXPRESS L'Impartial

Participation: 328 votes

### VOTATIONS FÉDÉRALES

# Doris Leuthard au front pour réviser l'assurance chômage

La conseillère fédérale Doris Leuthard a défendu hier la révision de la loi sur l'assurance chômage. Elle est «nécessaire, équilibrée, juste et appropriée», estime la présidente de la Confédération. Le texte sera soumis au vote du peuple le 26 septembre.

DANIEL DROZ AVEC L'ATS

Doris Leuthard aurait certainement préféré que son collègue Hans-Rudolf Merz démissionne un autre jour. La présidente de la Confédération a lancé hier la campagne du Conseil fédéral en faveur de la révision de l'assurance chômage. Malgré des chiffres de l'emploi réjouissants, elle est «nécessaire», a martelé la ministre de l'économie.

La nouvelle mouture prévoit une réduction des prestations et une hausse des cotisations. La dernière modification de la loi en 2002 tablait sur un nombre moyen de quelque 100 000 chômeurs, correspondant à un taux de 2,5%. «Ce qui s'est avéré trop optimiste», estime la conseillère fédérale. Il faut compter désormais sur une moyenne de 130 000 chômeurs (3,3%). D'où un déficit structurel d'environ un milliard de francs par an.

A fin juin, les dettes s'élevaient à sept milliards de francs. Pour l'ensemble de



**DORIS LEUTHARD** Pour la conseillère fédérale, la révision «résout les problèmes financiers de l'assurance chômage». Révision qui se ferait à un moment opportun.

(KEYSTONE)

cette année, le Secrétariat d'Etat à l'économie (Seco) anticipe un taux de chômage moyen de 3,9%.

Selon Doris Leuthard, la révision «résout les problèmes financiers de l'assurance chômage». Seule une assurance chômage financièrement stable peut soutenir efficacement les personnes au chômage et favoriser leur réintégration, souligne l'Argovienne. Pour la ministre de l'économie, le moment est opportun pour réviser la loi. «Le plus dur de la crise

financière et économique est derrière. Le taux de chômage poursuit sa décrue depuis janvier; de manière disproportionnée, celui des jeunes a fortement diminué.»

Les jeunes sont justement concernés par les diminutions de prestations décidées par le Conseil fédéral et le Parlement. Les moins de 25 ans sans enfants ne bénéficieront plus que de neuf mois d'indemnités. Cette catégorie d'âge est rarement plus de six mois au chômage, dit Doris Leuthard.

Les jeunes sans emploi, après leur apprentissage ou leurs études, devront attendre 120 jours avant de percevoir leurs indemnités chômage. Ceux sans enfants devront patienter davantage encore. Les réductions valent également pour les personnes qui ne contribuent qu'un court laps de temps.

«Les assurés qui auront cotisé pendant un an percevront des indemnités pendant un an.» De même, «ceux qui auront cotisé six mois durant recevront des indemnités journalières pendant six mois.» Les cotisations grimperont de 2 à 2,2%. Passeront de plus à la caisse les revenus supérieurs à 126 000 francs. Le Conseil fédéral a décidé fin juin que, si le non l'emportait, il porterait le taux de cotisation à 2,5% dès l'an prochain.

Le pouvoir d'achat des salariés serait réduit et les charges salariales des entreprises augmenteraient. Le Conseil fédéral préfère donc la voie de la révision de la loi sur l'assurance chômage. /DAD

«Le plus dur de la crise financière et économique est derrière. Le taux de chômage poursuit sa décrue depuis janvier»  
Doris Leuthard

### Les chiffres de juillet

- **Neuchâtel** Le canton compte 5289 chômeurs à fin juillet, en hausse de 120 unités. Le taux de chômage a augmenté de 0,1% pour se fixer à 6,1%. Si le district du Locle, avec 6% enregistre un recul de 0,1%, le taux augmente dans ceux de Boudry (5,2%/+0,2%), du Val-de-Ruz (3,9%/+0,2%) et, surtout, du Val-de-Travers (6,4%/+0,6%). La stabilité est de mise dans les districts de Neuchâtel (6,2%) et La Chaux-de-Fonds (7,7%).
- **Jura** Le canton du Jura compte 1801 chômeurs. Le taux de chômage passe à 5,3%, soit une hausse de 0,2%. Par district, il est de 5,6% à Delémont, de 4,5% à Porrentruy et de 4,7% dans les Franches-Montagnes.
- **Berne** Le nombre de chômeurs (13 378) a légèrement reculé de 118 unités. Le taux reste stable à 2,6%. Celui-ci est de 4,4% (-0,3%) pour la région Bienne-La Neuveville et de 4,3% (-0,3%) pour les districts de Moutier et de Courtelary.
- **Suisse** Le taux de chômage recule de 0,1% pour passer à 3,6%, soit 142 330 personnes.

## Seules hausses enregistrées à Neuchâtel et au Jura

Neuchâtel et le Jura sont les seuls cantons de Suisse où le taux de chômage a augmenté au mois de juillet. Tous deux avancent des explications similaires au phénomène. «La hausse du nombre de demandeurs d'emploi touche exclusivement les jeunes», commente-t-on du côté de Neuchâtel. «Les personnes âgées de moins de 30 ans voient leur effectif augmenter de 50 unités contre une baisse de 25 unités pour les plus âgés.»

A Delémont, le discours est semblable. «Le chômage des jeunes subit une augmentation significative puisque le nombre de demandeurs d'emploi de moins de 25 ans a progressé de 7,1% (+34 personnes) en juillet. Les effectifs des catégories d'âge supérieures affichent pour leur part un léger recul puisqu'on constate une diminution de 2,2% (-32 personnes) concernant les demandeurs d'emploi âgés de 25 à 49 ans et de 1,6% (-12 personnes) au niveau des seniors de 50 ans ou plus, dont l'effectif s'élève à 731 personnes.»

Le phénomène est habituel. «Un nombre important de jeunes personnes s'inscrivent à l'assurance chômage dès la fin de leurs études», constate-t-on au



**ORP** Le nombre de jeunes inscrits a augmenté en juillet.

(ARCHIVES GUILLAUME PERRET)

service neuchâtelois de l'emploi. La plus forte hausse concerne les professions commerciales. Cette augmentation concerne notamment les apprentis ayant terminé leur formation duale.

Dans le Jura, 510 jeunes de moins de

25 ans sont inscrits à l'Office régional de placement, l'ORP. Le service des arts et métiers voit tout de même une tendance réjouissante: «Plus de 600 jeunes étaient inscrits à l'ORP il y a 12 mois.»

Pas question de sombrer dans le pessimisme. «Il convient de noter que même si le taux de chômage augmente, certains secteurs enregistrent néanmoins des diminutions», note-t-on à Neuchâtel. «Cela est vrai pour les secteurs tributaires des facteurs saisonniers comme la construction et l'hôtellerie-restauration, mais aussi au sein de l'industrie.» Dans ce secteur, le nombre de demandeurs d'emploi – toutes professions confondues – diminue de 38 unités.

«Ce résultat est d'autant plus réjouissant que cette diminution a eu lieu durant la période de vacances d'entreprise, qui est généralement peu propice à l'engagement de personnel.» La baisse est de 20 demandeurs d'emploi tant dans la construction que dans l'hôtellerie-restauration. Rappelons que les demandeurs d'emploi comprennent les personnes inscrites au chômage et ceux qui n'ont plus droit aux indemnités, mais qui recherchent toujours un emploi et sont inscrites à un ORP. /dad

### En bref

#### ■ ZÜRICH Une collision ferroviaire fait six blessés

Une collision entre un RER et un convoi de chantier a fait six blessés hier peu avant 5h en gare de Zurich. Aucun d'entre eux n'est gravement atteint mais tous ont été transportés à l'hôpital. Les causes de l'accident ne sont pas encore connues. /ats

#### ■ GENÈVE Forte opposition aux ouvertures prolongées

A Genève, la prolongation des horaires d'ouverture des magasins est loin de faire l'unanimité. Le référendum s'opposant à ce projet a rassemblé plus de 14 000 signatures, alors que 7000 suffiraient. Elles ont été déposées hier. Environ deux tiers des paraphes ont été récoltés devant les magasins, le reste par les vendeuses et les vendeurs. /ats

#### ■ ARGOVIE Un enfant de 2 ans disparaît dans la Reuss

Un enfant âgé de 2 ans est tombé dans la Reuss jeudi soir à Melligen (AG). Malgré le déploiement d'importants moyens, il n'a pas été retrouvé. Il n'y a plus d'espoir de le retrouver vivant, a estimé hier le porte-parole de la police Bernhard Graser. Le bambin se trouvait au bord de la rivière avec d'autres enfants. Echappant brièvement à la surveillance de sa mère, il s'est approché d'un pont piétonnier sur la Reuss et est tombé dans la rivière. Des bateaux, un hélicoptère et des chiens ont été engagés pour tenter de retrouver l'enfant. L'opération a été interrompue à la tombée de la nuit. /ats

#### ■ BOCHUZ Gros trafic de drogue dirigé par des détenus

Des détenus de Bochuz sont suspectés d'avoir organisé un trafic de drogue au sein des Etablissements de la Plaine de l'Orbe. Le Tribunal fédéral l'indique dans un arrêt autorisant la transmission des procès-verbaux d'enquête au Parquet d'Istanbul. Les autorités turques s'intéressent aux agissements d'un Turc et d'un Kosovar incarcérés à Bochuz. Pas moins de dix kilos d'héroïne avaient été découverts en 2008 dans une maison de Pristina. La drogue provenant de Turquie était destinée à être livrée dans le canton de Vaud. Ce trafic aurait été financé par un citoyen turc et un ressortissant kosovar, tous deux détenus à Bochuz. /ats

#### ■ VALAIS Le tir d'un loup peut commencer

L'autorisation de tir d'un loup dans la région de Crans-Montana est entrée en vigueur hier pour une durée de 60 jours. Pour celui qui ordonne le tir, le conseiller d'Etat Jacques Melly, il n'y a aucun doute: cette décision «était rapide et juste». «Le loup n'est pas un animal de contes à idéaliser, il est un carnassier», a affirmé hier le ministre PDC dans les pages du «Temps». Et d'ajouter que, dans les zones urbaines, on a tendance à occulter cette réalité. /ats



WMOC 2010

GUILLAUME PERRET



**LE CERNIL** Des milliers de coureurs ont participé aux finales des championnats du monde master de course d'orientation, hier au Cernil. Soleil et ambiance conviviale ont marqué cette dernière journée.

## COURSE D'ORIENTATION

# Le saucisson neuchâtelois rassasie les coureurs sous un soleil éclatant

**Les finales des championnats du monde master 2010 de course d'orientation se sont déroulées, hier au Cernil, entre Les Bayards et les Taillères, dans une ambiance de kermesse et sous un magnifique soleil.**

BASILE WEBER

Casquette rouge vissée sur la tête pour se protéger du généreux soleil, l'orienteuse suédoise Barbo Ryden, 80 ans, dossard 80517, a terminé son parcours aux finales des championnats du monde master de course d'orientation. Hier des milliers de coureurs aux maillots bariolés ont investi le Cernil, au-dessus des Bayards, au Val-de-Travers. Cette passionnée scandinave a effectué plus de 1800 courses dans 43 pays depuis ses débuts en... 1943. «J'aime tout ici sauf ce terrain. C'était dur. Je marche doucement pour ménager mes jambes. J'ai dû faire un temps terrible», ironisait l'alerte octogénaire.

A côté de l'arrivée, de succulents saucissons neuchâtelois cuisaient sous un énorme tas de braises. Plus de 200 kilos seront servis comme plat du jour! Il faut même une petite grue pour extraire les grilles du feu. La fanfare de La Brévine et les bûcherons du coin gèrent cette tor-

rée géante avec brio. La fontaine au chocolat de la région Val-de-Travers connaît un succès fou.

Parmi les milliers de coureurs du monde entier éparpillés dans le pâturage, Peter Andres, de Coire, avait le sourire après son parcours liquidé en 62 minutes. «C'était une bonne course. J'aime ce terrain. Le Jura, c'est comme la Suède ou la Finlande pour nous! Je dois être entre la 30 et la 40e place.»

Le Grison, 57 ans, avait déjà couru il y a 30 ans dans le coin alors qu'il était entraîneur des meilleurs orienteurs juniors helvétiques. Un peu plus loin, un groupe de Japonais. Hisako Murakoshi vit au pied du Mont Fuji. Elle savourait l'air frais du Cernil, à 1185 mètres d'altitude. «Au Japon il fait plus de 35 degrés et il y a beaucoup d'humidité en ce moment!» La Nipponne visitera Saint-Moritz et Zermatt et prendra le Glacier Express. C'est la 8e fois qu'elle visite la Suisse!

Certains participants se faisaient soigner dans la tente des samaritains qui tournait à plein régime. Aux Cernets mardi, 120 personnes ont été soignées. Hier, la plupart des blessures étaient des torsions ou des coupures avec des barbelés. A la tente des T-shirts souvenirs, c'était la cohue. La baisse de prix de 50% pour cette dernière journée a eu l'effet escompté... /BWE



**BARBO RYDEN** L'octogénaire suédoise a couru plus de 1800 courses d'orientation dans 43 pays depuis ses débuts en 1943! Ses compatriotes ont trusté les podiums et les médailles d'or.

(GUILLAUME PERRET)

«Le Jura, c'est comme la Suède ou la Finlande pour nous»

Peter Andres, orienteur grison

## «Aujourd'hui, c'était la journée parfaite!»

Jérôme Attinger, coordinateur des championnats du monde master de course d'orientation (WMOC 2010), arborait un large sourire hier à l'heure du bilan: «C'est rien que du bonheur. Aujourd'hui, c'était la journée parfaite! C'est phénoménal. On peut difficilement faire mieux. La technique était nickel. Le site est magnifique. Les coureurs sont

heureux! Il n'y a eu aucun problème de transport. Nous pouvons faire la remise des médailles et la cérémonie de clôture à l'extérieur.»

Hier soir, il fallait encore démonter les immenses tentes. Jeudi, une quarantaine de personnes ont monté les infrastructures (sept camions de matériel) pendant huit heures. Jérôme Attinger se

réjouit de l'état d'esprit des centaines de volontaires: «Des bénévoles m'ont dit qu'ils avaient passé une semaine extraordinaire. Certains ont découvert la course d'orientation. Ça leur donne envie de refaire du bénévolat.»

Côté infirmerie, sur la semaine, de nombreux bobos et quelques fractures: col du fémur, clavicule et jambe. /bwe

## >>> IL Y A 70 ANS

# Parti communiste interdit, stade de la Charrière inauguré

La presse neuchâteloise, en ce début d'août 1940, est quasiment muette sur les activités de l'armée suisse. Elle évoque, sur de nombreuses pages, la situation en Europe. Les lecteurs doivent s'en plaindre à en croire la réplique du père Piquerez dans «L'Impartial»: «Rappelons simplement que la mission d'un journal comme «l'Impar» est de renseigner objectivement ses lecteurs en donnant le reflet le plus complet des opinions et de l'actualité. Au lecteur de choisir, de comparer, de commenter, de juger. Ainsi, il pourra pas accuser qu'on le trompe ou qu'on ne lui dit qu'une partie de la vérité... Même si dame Censure y ajoute son grain de sel!»

Les organisations communistes, elles, ne pourront plus s'exprimer. Elles sont interdites par le Conseil fédéral, apprend-on dans la «Feuille d'avis de



**LA CHAUX-DE-FONDS** Le terrain et la première tribune de la Charrière ont été inaugurés à l'été 1940.

(ARCHIVES RICHARD LEUENBERGER)

Neuchâtel». «Est également interdite toute propagande communiste ou anarchiste individuelle sous n'importe quelle forme», précise le quotidien. «Celui qui contreviendra à cette interdiction sera puni de l'emprisonnement pour trois ans au plus ou d'une amende de 5000 francs au plus. Les deux peines peuvent être cumulées.»

La décision du Conseil fédéral vaudra quelques ennuis à bien des personnes. Elle est approuvée par le journal neuchâtelois: «Elle permettra d'exercer des poursuites judiciaires contre les personnes qui se livrent à une telle propagande par laquelle la sûreté de notre pays est mise en danger.»

Loin de ces préoccupations politiques et guerrières, dans «L'Impartial», le chroniqueur sportif optimiste

Squibbs se réjouit de la reprise du championnat suisse de football. «Mais à ce championnat palpitant, il y aura pour vous, heureux sportifs des Montagnes neuchâtelaises, un magnifique lever de rideau. Le si dévoué président du FC La Chaux-de-Fonds, M. Guillod, compte inaugurer votre nouveau terrain et ses magnifiques installations (réd: le terrain de la Charrière et son actuelle petite tribune) par un tournoi qui se déroulera le samedi 31 août et le dimanche 1er septembre. (...) Ce sera une fameuse joute que personne ne voudra manquer: pas même... Squibbs, microphone en mains.»

En finale de ce tournoi, les Young Boys de Berne ont battu le FC La Chaux-de-Fonds 1 à 0. Au vu de ce qui se passait sur le continent, c'est vraiment plus qu'anecdotique. /dad





## Grand bal final Entre-deux-Mers ce soir par les Petits Chanteurs à la gueule de bois

Un zest de punk, un brin de subversion... De la valse au grand cœur à la musette boum-tchak, de la sanglante java à la chanson de comptoir, la formation chauxo-locloise des Petits Chanteurs à la gueule de bois enflammera la Plage une dernière fois samedi, avant de se dire adieu. /ré

## L'ivresse du pianococktail en surprise de dernière minute

Comme le pianococktail de Boris Vian, le pianococktail de Géraldine Schenkel est un piano qui produit de la musique et des mélanges alcoolisés. A découvrir au bar de la place du Marché à 17h45, 19h et 20h30 ce jour. Santé! /ré

### PLAGE DES SIX-POMPES

# Entendre les pensées des gens, c'est possible!

Si on vous avait dit qu'un jour vous seriez capable d'entendre les pensées des passants dans la rue, vous ne l'auriez pas cru. Pourtant, c'est possible! Au cours d'une balade sonore, la compagnie Begat Theater propose au public de se faufiler dans la tête de quatre inconnus. Une expérience inédite à vivre absolument!

EDWINA DICHAMP

Vous les avez sûrement vus! Hier, des petits groupes de personnes se baladaient avec des casques audio à La Chaux-de-Fonds. Non, ce n'était pas une visite guidée de l'urbanisme horloger. D'ailleurs, ces personnes scrutaient des passants dans la rue tout à fait ordinaires et qui ne semblaient pas s'apercevoir qu'ils étaient observés. Bizarre...

En réalité, ces groupes de personnes participaient à «Histoires cachées», une balade théâtrale proposée par la compagnie Begat Theater, qui est de retour à la Plage des Six-Pompes après 13 années d'absence. Etant donné le nombre restreint de casques audio, seuls trente festivaliers peuvent prendre part à cette expérience inédite et mystérieuse.

Au terme d'un petit jeu de pistes truffé de secrets, les quelques privilégiés se transforment en de véritables voyeurs. La règle du jeu: suivre un objet passant de main en main à travers de quatre personnages solitaires. Il y a le vieil homme qui se promène, la bourgeoise qui rentre de courses, la serveuse perdue dans ses pensées et le jeune homme d'affaire attendant un rendez-vous... Même s'ils ne se connaissent pas, leurs vies se frôlent l'espace d'un instant.



**HISTOIRES CACHÉES** Equipés de casques audio, trente festivaliers s'immergent dans l'intimité de quatre inconnus le temps d'une balade captivante. Un art de rue à part.

(RICHARD LEUENBERGER)

«Le public peut s'immerger dans leur intimité secrète, celle qu'on ne saurait soupçonner simplement en les croisant, et entend leurs réflexions sur le monde qui les entoure et sur leur solitude», explique Hervé Cristianini. «Ce n'est pas spectaculaire, c'est d'ailleurs cela qui est intéressant. On encourage les gens à porter un regard sur le non-spectaculaire. Aujourd'hui, l'anonymat règne dans notre société, surtout dans les villes. On ne fait plus attention aux gens et on leur met souvent des étiquettes sans les connaître.»

Ce concept peut sembler tout simple mais cette déambulation ne s'improvise pas. «Nous avons passé deux journées en repérage», souligne Karin Holmström. «Tout doit être coordonné mais nous n'avons

«Le public peut s'immerger dans leur intimité secrète, celle qu'on ne saurait soupçonner simplement en les croisant»

Hervé Cristianini

jamais un contrôle total. Des personnes dans la rue peuvent nous parler car elles s'interrogent sur ce qu'il se passe et nous devons improviser.»

Tel un film mêlant réalité et fiction, «Histoires cachées» est un art de rue à part. «Ce n'est pas habituel», estime Hervé Cristianini. «D'ailleurs, notre jeu d'acteur est plus proche du cinéma que du théâtre. On est entre le cinéma et le littéraire: le public peut regarder mais ce qu'il entend encourage l'imagination.» Une aventure touchante et étrange à la fois, qu'il ne faut pas rater. /EDI

Begat Theater, aujourd'hui à 14h, 16h45 et 19h30. Déambulations pour 30 personnes adultes. Inscriptions à la cabine d'accueil

Galerie photos sur [arcinfo.ch](http://arcinfo.ch)

## Jeu de chaises musicales pour manchots

En voilà trois avec lesquels il est inutile de rivaliser au jeu des chaises musicales... Le trio du Cubitus du manchot, composé d'une fille et de deux garçons, innove avec une technique qu'il a lui-même élaborée: l'acrobatie

gesticulatoire. De pirouettes en culbutes, de batailles en gestes complices, c'est la relation de ces trois personnages fort peu bavards qui se dévoile avec humour et poésie. En déclinant le geste et le mouvement, cet attachant trio parvient à restituer avec finesse et authenticité des sentiments profonds. Un spectacle à la croisée du cirque, du théâtre et de la danse, jubilatoire pour petits et grands. /comm-réd

Le Cubitus du manchot, «Y a comme un os!», à 21h30, sur la scène des Marronniers



**LE CUBITUS DU MANCHOT** Un trio d'acrobates gesticulateurs...

(RICHARD LEUENBERGER)

## Après le ski, les paillettes



**MONTAGNARDS** Afin de pouvoir présenter son numéro musical, il faut d'abord réussir à retirer ses skis... (RICHARD LEUENBERGER)

Deux espèces pour le moins imprécises, mi-hommes mi-bêtes, ont débarqué hier à la Plage des Six-Pompes. Un terme convient à merveille pour les caractériser: rustiques! De retour de l'Himalaya, elles s'arrêtent avant de partir faire du pédalo en Mongolie...

Concrètement, le duo de comiques muets Les Crackés, Elise Ouvrier-Buffer et Christian Tétard de leurs vrais noms, présente son spectacle sur la scène du Bois aujourd'hui encore. Crades et largement emmitouflés, les montagnards se déshabillent en vue de leur objectif: «Nous venons jouer de la musique. On se prépare pour sortir les paillettes», explique la comédienne, venue avec son pote d'artiste depuis Paris.

A force d'avoir trempé leurs cerveaux dans l'absurde, ces deux clowns en doudoune enchaînent les exploits parfaitement ridicules, mais néanmoins surprenants. La loufoquerie du jeu se marie fort bien avec les costumes choisis: le spectacle n'en est que plus excentrique.

Hier, les gradins étaient très bien garnis. Et l'assistance d'apprécier ces artistes qui ne parlent pas, mais dont les mimiques incessantes font le plus grand bonheur des enfants. Les plus âgés aussi ont ri. Il s'agit simplement de ne pas chercher à comprendre et de se laisser bercer dans un univers ma foi grotesque.

«Les gens sont superattentifs. Le public suisse est un des meilleurs!», se plaît à répéter Elise Ouvrier-Buffer. Les spectateurs n'ont pas été trop dépaysés avec l'arrivée fracassante des deux artistes: raquettes pour l'un, skis aux pieds de l'autre! Difficile de ne pas croiser ses lattes d'ailleurs... Et ensuite de se relever sans mal. /sbi

Les Crackés: spectacle «Les Crackés, montagnards», aujourd'hui à 17h45 et 0h15 sur la scène du Bois



### Au programme ce jour

dès 17h Cie Hydragon Le Service Public Facteur d'Amour, Kiosque de Marché  
14h Begat Theater Histoires Cachées déambulation sur inscription  
14h30 Débat devant le grand bar  
15h30 Cirque enfants - Chapiteau du Marché  
16h30 L'illustre famille Burattini, scène du Marché  
16h45 Begat Theater, histoires cachées; déambulation sur inscription  
de 17h à 18h Catherine Aeschlimann Carte blanche Promenade des Six Pompes  
17h45 Les Crackés au

sommet! Scène du Bois  
18h30 Cie Pakipaya Shake your ass; rue du Collège  
18h30 Cirque enfants; chapiteau du Marché  
19h15 Happy stars, scène des Marronniers  
19h30 Begat Theater, histoires cachées déambulation sur inscription  
20h15 Carnage productions (Dérapage) scène du Marché  
20h30 Les petits chanteurs à la gueule de bois Entre deux verres d'Entre-deux-Mers, scène du Bois  
dès 21h Catherine Aeschlimann Carte blanche Promenade des Six Pompes  
21h30 Le cubitus du manchot, scène des Marronniers  
22h L'illustre famille Burattini, scène du Marché  
22h30 Asphalt Piloten 10h10 Hors site  
22h30 Cie Pakipaya, rue du Collège  
23h Maïon et Wenn, scène des Marronniers  
23h Cie Balor Déambulation  
23h15 Loutop Attache; scène des Forains  
0h Happy stars, scène du Marché  
0h Les Crackés au sommet! scène du Bois  
1h Grand bal final des petits chanteurs à la gueule de bois, scène des Marronniers

### AVIS URGENT

**Rochefort** Salle polyvalente  
Samedi 7 août à 20h00  
**Match au loto**  
avec Jackpot, tour du malchanceux, contrôle LOTO-TRONIC  
**100% en bons d'achats**  
**1 ROYALE valeur 900.-**  
30 tours pour 10.- / La Planche ou 6 cartes: 55.- / limités: 70.-  
Royale: 2.- la carte, 3 cartes pour 5.-  
Organisation: Groupement de Jeunesse





## Une pompe cardiaque miniature qui peut tenir dans la paume de la main

Alors que les précédentes pompes cardiaques pesaient jusqu'à 1,2 kg, celle-ci ne pèse que 140 grammes. «Quand le docteur m'a montré les premières générations, j'ai eu peur, elles étaient énormes», avoue Alda Algarvio. «Mais celle-ci se tient dans la paume de la main, j'ai été rassurée.» /edi

## Une récupération postopératoire améliorée et plus rapide

Cette pompe miniaturisée permet une récupération plus rapide après l'opération. «Après une semaine, je me sentais déjà bien», souligne Alda Algarvio, qui a pu sortir de l'hôpital un mois après l'intervention chirurgicale. /edi

### PREMIÈRE HELVÉTIQUE

# Une Chaux-de-Fonnière bénéficie d'une pompe cardiaque miniature

**C'est inédit en Suisse! La Chaux-de-Fonnière Alda Algarvio est la première patiente suisse à bénéficier d'une pompe cardiaque miniature de la nouvelle génération. En attendant un nouveau cœur, ce dispositif d'assistance ventriculaire lui permet d'avoir une vie quasiment normale.**

EDWINA DICHAMP

«**M**a vie a complètement changé, elle s'est améliorée à 90%!», s'enthousiasme Alda Algarvio, une Chaux-de-Fonnière de 59 ans bénéficiant d'une pompe cardiaque miniature «HeartWare» de la nouvelle génération. C'est la première patiente suisse à profiter de cette avancée médicale et elle est ravie. «C'est vraiment le jour et la nuit. Maintenant, je suis libre comme quelqu'un en bonne santé.» Cette opération inédite en Suisse lui a valu les honneurs d'une page dans la «NZZ am Sonntag» du 11 juillet, sous la plume de Christian Bernhart.

Tout commence en 2003, lorsque la Chaux-de-Fonnière d'origine portugaise est victime d'un infarctus. «Mon état s'est dégradé ensuite, malgré le pacer», explique-t-elle. «J'ai donc subi une opération des valves qui a permis seulement une légère amélioration.» Son cardiologue, Paul Mohacsi, qui travaille à l'hôpital de l'île, à Berne, lui parle alors de la pompe miniature. «Mon corps est mince et je ne mesure que 1m50, donc cette pompe me convenait.» Plus de 400 patients dans le monde bénéficient de l'innovation, mais Alda Algarvio est la première en Suisse. «Je n'ai pas eu peur d'être la première, au contraire, j'en suis fière.»

L'opération, dont le coût s'élève à 280 000 francs, a eu lieu fin mai. Depuis, Alda Algarvio revit. En attendant un nouveau cœur, ce dispositif d'assistance ventriculaire lui permet d'avoir une vie quasiment normale. «J'ai le droit de tout faire: je conduis, je me balade et je me lance même des petits défis, c'est formidable», précise-t-elle. «Avant, quand je sortais, je devais souvent m'arrêter pour souffler, mais maintenant, je fais le parcours d'une traite.» Comme pour se prouver qu'elle est comme tout le monde, elle a décidé de ne plus prendre l'ascenseur pour se rendre au premier étage de l'immeuble dans lequel elle vit. «Avant, j'avais beaucoup de mal à monter l'escalier, alors je prenais toujours l'ascenseur. Mais depuis mon opération j'y arrive sans problème!»

Soudain, son téléphone l'avertit qu'un message est arrivé. Elle le lit, puis déclare: «C'est mon ami qui me demande si je vais bien. C'est comme cela tous les jours. Je vais lui répondre comme d'habitude que ça va bien. Ma famille se fait toujours du souci, mais il ne faut pas. Je vais bien!»

Un peu plus de deux mois après son opération, la Chaux-de-Fonnière profite de la vie tranquillement en compagnie de «Maurice», son nouveau compagnon. Un compagnon un peu spécial tout de même. «Maurice, c'est le sac dans lequel se trouvent les batteries de la pompe. Je dois l'avoir en permanence avec moi, alors je lui ai donné un petit nom car on forme une équipe. Et c'est drôle quand je prends la voiture car je l'attache avec la ceinture de sécurité», rigole Alda Algarvio. «Mais quand je me promène, j'ai toujours peur qu'un pick-pocket essaie de me le voler. Il serait bien surpris!» /EDI



**INNOVATION** La Chaux-de-Fonnière Alda Algarvio est la première patiente suisse à bénéficier d'une pompe cardiaque miniature de la nouvelle génération. Cette innovation fonctionne grâce à des batteries qui se trouvent dans le sac de la Suisse d'origine portugaise, ravie de sa nouvelle vie. (RICHARD LEUENBERGER)

«C'est vraiment le jour et la nuit. Maintenant, je suis libre comme quelqu'un en bonne santé»

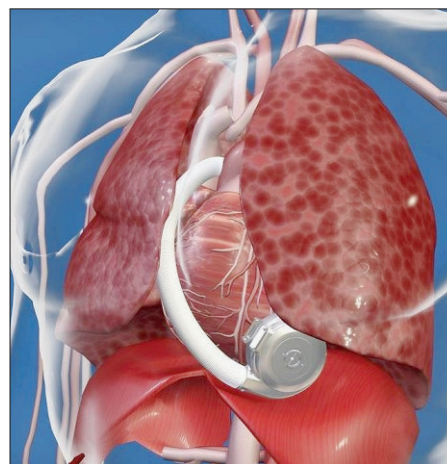
Alda Algarvio

## Comment fonctionne cette nouvelle pompe cardiaque?

Le système d'assistance ventriculaire «HeartWare» comprend une pompe centrifuge miniaturisée qui est implantée au-dessus du diaphragme, juste à côté du cœur. Ce dispositif ne remplace pas le cœur, mais se charge de pomper le sang du ventricule gauche jusqu'à l'aorte.

«Cela peut sembler impressionnant, mais je ne sens rien du tout», explique Alda Algarvio, la première patiente suisse à disposer de l'innovation médicale. «Il y a juste des fils qui ressortent à gauche de mon ventre et qui sont raccordés à la batterie, mais ce n'est pas gênant. Je m'y suis habituée!»

Dans son sac, qu'elle a appelé «Maurice», Alda Algarvio dispose des deux batteries alimentant la pompe et d'un contrôleur lui fournissant des



**CŒUR** La pompe cardiaque de la nouvelle génération est implantée au-dessus du diaphragme, juste à côté du cœur. (SP)

informations sur le fonctionnement de l'appareil. Cette mallette de transport, elle a décidé de la porter sur son épaule, mais il est aussi possible de l'avoir à la ceinture.

Lorsqu'une batterie est déchargée (après environ six heures), le système passe automatiquement sur la seconde batterie et la batterie épuisée doit être remplacée. La patiente peut la recharger grâce à un adaptateur de raccordement qu'elle branche à une prise électrique ou à l'allume-cigare de sa voiture.

Étant donné la minceur de cette pompe cardiaque, il est même envisagé qu'à terme elle puisse remplacer les transplantations cardiaques. Les greffes sont en effet coûteuses et les donneurs manquent. /edi

### ESPACITÉ

## Brocante pendant tout le week-end

Les amateurs d'antiquités ou d'objets insolites ont profité du beau temps revenu, hier, pour aller chiner à la traditionnelle brocante d'Espacité (archives Richard Leuenberger). Organisée sur tout le week-end, la manifestation a encore lieu aujourd'hui, de 8h à 19h et demain, de 8h à 17h. Gare, néanmoins, aux copies de meubles anciens! /réd



### LA CHAUX-DE-FONDS

## Dicastères confirmés

Le Conseil communal de la Ville de La Chaux de Fonds a confirmé mercredi dernier la répartition des dicastères arrêtée lors d'une séance informelle en mai.

Entré en fonction le 1er août, Jean-Charles Legrix (UDC) reprend le dicastère des Infrastructures et énergies des mains du partant Pierre Hainard (UDC).

Ce dicastère est toutefois allégé du Service géomati-



**VILLE** Dicastère allégé pour Jean-Charles Legrix.

(ARCHIVES CHRISTIAN GALLEY)

que et du géomètre communal d'une part, de l'Informatique d'autre part.

Le Service géomatique et du géomètre communal est attribué au dicastère Economie, urbanisme et ressources humaines du socialiste Laurent Kurth, tandis que celui de l'informatique rejoint celui des Finances, de la sécurité et des cultes de Pierre-André Monnard (PLR). /comm-réd

### En bref

#### LE LOCLE Tournoi de pétanque place Bournot

Concours de pétanque organisé par le Rubis bar, au Locle. Inscriptions sur place, dès 9h30, place Bournot. /comm

#### L'INFO EN CONTINU

**ARCINFO.CH**  
www.arcinfo.ch



**L'Impartial** arc  
PRESSE

présente

# 5<sup>e</sup> ROCK ALTITUDE FESTIVAL



LE LOCLE, PATINOIRE

**JE 12.8: CHARLOU NADA (CH)**

ACCOMPAGNÉE PAR L'ENSEMBLE À VENT DU CONSERVATOIRE NEUCHÂTELOIS  
TON SUR TON FUNK BIG BAND (CH)

**VE 13.8: GOJIRA (F) EZEKIEL (F)**

MY OWN PRIVATE ALASKA (F) / KRUGER (CH) / HOUSE OF FIX (UK)  
CAMION (CH) / YOG (CH)

**SA 14.8: K'S CHOICE (BE)**

**TOM MCRAE (UK) I AM UN CHIEN (F)**

STEVANS (CH) / KILLBODY TUNING (CH)  
THE WINGS OF LOVE + SPECIAL GUESTS (CH) / LOCOON'S (CH)

[WWW.ROCKALTITUDE.CH](http://WWW.ROCKALTITUDE.CH)

**B**  
**BERGEON**  
Depuis 1791

**CARDINAL**

**CeDe.ch**  
Music, Movies & Games

**e-job.com**  
travail temporaire et fixe

**NOTARI**  
LE LOCLE  
Entreprise de construction  
Réfection complète de toitures

**VnV**  
COMPUTER  
www.vnv.ch

**virtua**  
| from internet to business |

**lenovo**

**GASSER**  
IMPRESSIONS DE NOTRE TEMPS

Avec le soutien de la  
**Loterie Romande**

**Le Locle**  
Qualité de vie

**canal alpha**

**RTN**

**L'Impartial**

**Petzi**

**fnac**  
www.fnac.ch





## La diligence postale vaudoise arrivera aujourd'hui à la mi-journée à Saignelégier

La diligence postale du canton de Vaud, invité d'honneur, partie de Bottens jeudi matin, terminera sa course aujourd'hui, vers midi, à Saignelégier. Les messages d'amitié récoltés en chemin seront remis entre 13h30 et 14h au maire de Saignelégier, sur l'esplanade du Marché-Concours. /dwi

## Trafic perturbé pendant deux jours dans le village et à ses abords

Le transit par le village de Saignelégier est fortement perturbé sur les axes La Chaux-de-Fonds - Delémont et Tramelan-Saignelégier, aujourd'hui entre 8h et 17h et demain entre 7h et 18 heures. /dwi

### SAIGNELÉGIER

# Un tout grand Marché-Concours en vue

La magie s'est emparée de Saignelégier hier soir, à l'ouverture de la 107e édition du Marché-Concours. Jusqu'à demain, mécaniques lustrées, éleveurs passionnés et fête populaire feront vibrer le village.

DELPHINE WILLEMEN

Un petit quelque chose dans l'air semblait annoncer un Marché-Concours de haut vol, hier soir à Saignelégier. Le retour du soleil après un jeudi pluvieux et, surtout, la foule déjà dense qui déambulait aux abords de la halle-cantine en fin d'après-midi y étaient pour quelque chose dans l'agitation ambiante.

«C'est difficile d'évaluer le nombre de personnes puisqu'il n'y a pas d'entrées payantes le premier soir, mais il y avait franchement beaucoup de monde pour un vendredi soir», s'enthousiasmait le président du comité d'organisation, Daniel Jolidon. «Je pense qu'on a facilement atteint les 5000 personnes de l'année passée.»

Au cœur de la fête, sur l'anneau des courses, les muscles d'une série de chevaux franches-montagnes s'articulaient avec force, lorsqu'un petit garçon questionnait sa maman: «Dis, on va aussi voir des courses de vaches?» Nulle trace de bovins, pour le rendez-vous national du cheval, mais huit premières épreuves réussies, sur une piste qualifiée d'«impeccable» par les experts. Faute de nuages, la nuit s'est fait attendre et le départ de la course au flambeau n'a été donné qu'à 21h20, au lieu de 21 heures.

Les festivités se poursuivent jusqu'à demain soir. /DWI



PREMIÈRES COURSES Huit épreuves ont lancé les festivités du Marché-Concours hier soir.

(BIST-STÉPHANE GERBER)

«Dis maman, on va aussi voir des courses de vaches?»

Un petit garçon

## Dans les coulisses avec Denis Roux, speaker à la passion intacte

**Denis Roux, vous êtes la voix du Marché-Concours. Depuis quand officiez-vous comme speaker officiel?**

Je commente les courses du dimanche depuis 1995 et celles du samedi depuis 1978...

**Vous êtes aussi chroniqueur et pronostiqueur du monde hippique. Comment êtes-vous tombé dedans?**

J'ai été sur un cheval avant de savoir marcher, j'ai le cheval dans le sang! Jeune, je faisais des courses de trot. A l'armée, j'étais à la cavalerie.

**Où puisez-vous votre énergie au micro et en coulisses, ici, dans votre tour?**

Il n'y a pas de secret, si on fait quelque chose, il faut le faire bien et avec passion. Sinon, ça ne sert à rien.

**Comment vous préparez-vous pour un rendez-vous comme celui-ci?**

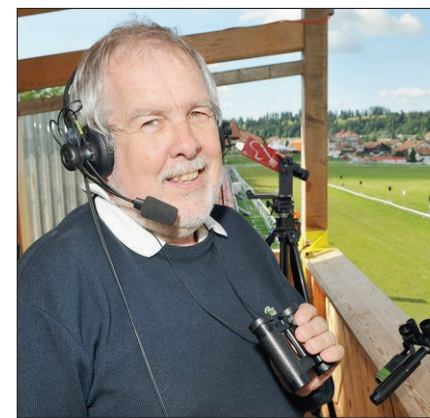
Pour les courses campagnardes, j'ai toutes les statistiques des années précédentes, pour avoir quelque chose à raconter sur les concurrents et animer un peu le spectacle.

**Quels sont les moments forts à Saignelégier?**

Quand il y a beaucoup de monde, le dimanche, lors de la course de chars romains à quatre chevaux. En tant que speaker, j'ai un certain pouvoir. Avant la course, je baisse la musique et parle d'une voix très basse... la tension monte et tout le monde se tait. Puis, la course démarre et le spectacle est vraiment fort.

**Vous avez aussi des responsabilités, ça n'est pas qu'une partie de plaisir...**

En cas d'accident, c'est ici en haut que l'on décide s'il faut arrêter la course ou si l'on continue. On prend la décision en une fraction de seconde. Il ne faut surtout pas paniquer. /dwi



A L'AFFÛT Denis Roux dans son perchior.

(BIST-STÉPHANE GERBER)

### SAINT-URSANNE

## Menu copieux au festival de piano

Après un début prometteur, le week-end est le temps fort du festival de piano, à Saint-Ursanne, avec trois concerts prévus ce soir et deux demain. La présence de Maria João Pires constituera le point culminant de cette fin de semaine.

Aujourd'hui, on pourra entendre à deux reprises le Quintette à cordes de l'Orchestre philharmonique de Berlin. A 14h tout d'abord, avec le clarinetiste Frédéric Rabin, et à 21h, avec la pianiste Yoko Kikuchi, qui remplace Hugues Leclère, malade. La pianiste Dana Ciocarlie se produira à 17h30. Deux concerts sont au programme de demain: à 14h,

le pianiste Olivier Cavé, et à 17h30, la pianiste Maria João Pires. Née à Lisbonne et actuelle habitante de Courfaivre, la pianiste est reconnue comme «mozartienne» d'exception. Si elle joue aux quatre coins du monde, elle aime quelque fois se retirer de la scène.

A noter l'annulation de la conférence de Jean-Yves Clément, initialement prévue mercredi en fin d'après-midi. Lundi sera par ailleurs un jour de relâche pour le festival international. /comm-réd

Le festival se poursuit jusqu'au jeudi 12 août. Programme détaillé à l'adresse [www.crescendo-jura.ch](http://www.crescendo-jura.ch)

### TRAMELAN

## La cité du sport populaire

Ça bouge de plus en plus futé à Tramelan comme l'indique le slogan de la commune. La cité veut soutenir activement le sport populaire et les sociétés locales qui œuvrent en ce sens. A témoin, les deux manifestations sportives populaires agendées ce mois et qui s'adressent à tout un chacun.

Place d'abord à la fête du sport populaire, samedi 14 août de 10h à 15h, sous le thème «Tramelan bouge, les sociétés donnent le rythme». Les sociétés Budokan, Vélo-Trial team Tavannes-Tramelan, Vélo club Tramelan, FSG, Haltéro club, Hockey club, Club des patineurs et Volleyball club proposeront sur place durant cette journée différentes activités ou des jeux à la portée des enfants et des adultes. L'idée est de les encourager à exercer une activité sportive régulière. Pas besoin de s'inscrire, ni de se munir d'un équipement particulier, il suffit de participer.

Seconde manifestation annoncée, le 19e Triathlon populaire de la piscine du Château est agendé au samedi 21 août. Cette épreuve, organisée par la paroisse réformée, compte pour le



TRIATHLON POPULAIRE Il aura lieu le samedi 21 août à la piscine du Château. (ARCHIVES MICHEL BOURQUI)

classement du championnat jurassien de la spécialité et reste populaire, puisqu'elle s'adresse aussi aux amateurs adultes et enfants. On peut s'y inscrire individuellement ou par équipe de trois. Programme détaillé et renseignements auprès de Claudine Bourquin au 032 487 62 84. /msb-réd

### En bref

#### LE NOIRMONT Fermetures de route en direction de la Goule

Des travaux forestiers, portant sur des coupes d'arbres protectrices, entraîneront des fermetures intermittentes de la route de la Goule, au Noirmont, de lundi à vendredi et à nouveau du lundi 16 au vendredi 20 août, entre 8h et 11h30 et entre 13h30 et 17 heures. Les coupures de trafic les plus longues ne devront en principe pas dépasser vingt minutes. /comm-dwi

PUBLICITÉ

BARABAS, BIBLE

dès le 14 août sur

www.asac.ch





## MONT-SOLEIL

### La tête dans les étoiles

La société d'astronomie Les Pléiades, de Mont-Soleil, organise les 13 et 14 août ses Nuits des étoiles. Une pluie d'étoiles filantes, appelée Les Perséides, permettra d'observer jusqu'à 100 étoiles filantes par heure. Rendez-vous à 20h les deux soirs. Infos au 078 779 15 42. /comm-mpr

## TAVANNES

# Un agriculteur genevois à la Fête des saisons

L'ancien conseiller national genevois John Dupraz sera de passage à la Fête des saisons de Tavannes, le week-end prochain. Le vice-président de l'Union suisse des paysans représentera les agriculteurs genevois à défaut de son canton, invité d'honneur de la 54e édition.

AUDREY FARINE

Fervent défenseur des paysans suisses, John Dupraz sera présent à la Fête des saisons vendredi prochain. Pour la 54e édition, l'invité d'honneur n'est autre que le canton de Genève. Cela peut paraître surprenant pour nous qui oublions parfois qu'il y a autre chose que la cité de Calvin dans le canton du bout du lac. D'ailleurs, l'ancien conseiller national le souligne vivement: «Je ne viens pas à Tavannes pour représenter le canton, mais plutôt l'agriculture genevoise.»

Difficile de mettre en avant la paysannerie dans un canton où seule la ville compte? «Déterminez-vous», rétorque John Dupraz. «Certes, seuls 20% de la population sont plus ou moins directement touchés par l'agriculture. Toutefois, les citadins y portent une grande attention.» Les paysans genevois l'ont d'ailleurs bien compris en développant le label «Genève Région - Terre avenir» pour les produits de la région. «Cela représente une source d'approvisionnement de produits de haute qualité pour les habi-



JOHN DUPRAZ Le vice-président de l'Union suisse des paysans sera l'invité d'honneur vendredi de la Fête des saisons. (KEYSTONE)

tants de la ville», ajoute le vice-président de l'Union suisse des paysans.

John Dupraz, qui a suivi ses études à la Haute Ecole suisse d'agronomie, à Zollikofen, ne

connaît pourtant pas beaucoup le Jura bernois. Cependant, il avoue que «la région est fort intéressante, car elle est charnière entre la Suisse romande et la Suisse allemande.»

«L'objectif de ma présence à la Fête des saisons est de développer des contacts avec des paysans d'autres régions. Par ailleurs, j'apporterai des produits de chez nous, tels que la longeole (réd: saucisse composée de viande de porc et de fenouil), qui détient l'IGP depuis l'an passé, et le cardon épineux de plainpalais AOC, un rejeton du chardon sauvage», indique l'ancien politicien.

Le combat pour l'agriculture n'est pas facile tous les jours, comme le concède John Dupraz: «Les concepts de la mondialisation sont inadéquats avec l'agriculture de proximité. En outre, les objectifs de la Constitution suisse, à savoir des fonctions productives et environnementales, ne sont pas compatibles avec ceux de l'OMC (réd: Organisation mondiale du commerce). Nous vivons dans un système impérialiste et inadéquat», renchérit-il. Quelle solution pour l'agriculture régionale de la Suisse? Selon le vice-président de l'Union suisse des paysans, «il faut virer Doris Leuthard. La ministre de l'Economie est une néolibérale acharnée qui n'a rien à faire où elle est!»

Le discours prononcé par John Dupraz vendredi soir à Tavannes promet d'être passionné. /AFA

La Fête des saisons aura lieu du vendredi 13 au dimanche 15 août. La partie officielle se tiendra le vendredi de 19h à 20h à la cantine du Club des patineurs. John Dupraz s'exprimera à cette occasion

## TRAMELAN

# La doyenne du Jura bernois fête 107 ans



107 ANS Jeanne Alice Rossel-Mathez les fêtera demain. (MICHEL BOURQUI)

Anniversaire extraordinaire que celui de Jeanne Alice Rossel-Mathez, qui fêtera demain ses 107 ans. Doyenne du Jura bernois, la résidente du home des Lovières a été honorée hier par les autorités de Tramelan ainsi que par la direction et le personnel du home. Entrée aux Lovières le 6 juillet 2006, Jeanne Alice Rossel-Mathez y coule des jours heureux. C'est là qu'elle a, avec deux jours d'avance, été fêtée comme il se doit hier.

Jeanne Alice Rossel-Mathez est née le 8 août 1903 au Bas-Du, à Tramelan. Elle a vécu une enfance heureuse, très entourée par ses parents et ses deux frères. Elle se souvient des dimanches d'hiver où son père l'emmenait en luge jusqu'à Saint-Imier, pour prendre un thé chez leur tante, avant de remonter à pied par le Mont-Crosin. Cette promenade remplissait presque toute la journée. Jeanne Alice Rossel-Mathez se remémore aussi quand, enfant, elle a vécu l'arrivée de l'électricité à la maison.

Après sa scolarité, elle a fait un apprentissage en horlogerie et a travaillé à la Record. Sa

mère décédée alors qu'elle avait 19 ans, Jeanne Alice s'est occupée du ménage et de sa famille. A l'âge de 20 ans, elle a fait un séjour linguistique à Bâle. En 1927, elle se mariait avec William Rossel, horloger, et devint maman d'un garçon, Paul-André (78 ans). Elle a aujourd'hui deux petites-filles mariées et quatre arrière-petits-enfants. Elle a aussi vécu des moments difficiles, surtout pendant les deux grandes guerres. Lors de la première, en 1914, elle aidait sa maman à cultiver les légumes. Elle se souvient qu'à la fin la seconde guerre, les hommes sont rentrés à domicile, mais pas son mari, car il n'y avait plus de travail et, pendant un an et demi, il est resté à l'armée comme samaritain.

Elle n'a jamais eu de télévision, ni de radio. Depuis son entrée au home des Lovières, elle n'a cessé d'étonner son entourage. Elle participe à presque tous les ateliers d'animation et va régulièrement faire de la physio sur un vélo électronique, durant 15 minutes. Elle avoue que parfois les journées sont trop courtes! Son passe-temps favori? La lecture. /msb

## En bref

### ■ TRAMELAN

#### Quatre semaines de travaux sur la route cantonale

La réfection du tapis de la route cantonale sur la Grand-Rue de Tramelan, entre la station Merrilart et l'intersection de la rue des Prés, débute lundi et durera quatre semaines. Le chantier impliquera une circulation en alternance par moments. /comm-dwi

## JURA BERNOIS

# Chantiers Aldi et Lidl en bonne voie

Le permis de construire une succursale à Tavannes était accordé à Aldi Suisse SA au début de septembre 2009, un jour après celui de Lidl à Reconvilier. Où en est-on une année plus tard?

A Tavannes, le hard-discounter Aldi ouvrira ses portes fin 2010. Les travaux préparatoires pour son implantation à la sortie de l'autoroute sont quasiment terminés. Le carrefour à la rue de Pierre-Pertuis permettant l'accès aux véhicules et aux camions de livraison a été corrigé. La municipalité a voulu profiter de l'occasion pour viabiliser toute la zone de la rue de l'Alouette. Par ailleurs, le terrain présentait

des traces de contamination. Comme le confirme René Rohrer, porte-parole d'Aldi Suisse SA, deux citernes à mazout et des hydrocarbures ont été retirés, ce qui a retardé les travaux de construction.

A Reconvilier, les travaux de construction du bâtiment Lidl n'ont pas encore débuté, mais les ouvrages nécessaires à son implantation vont bon train. Les travaux de correction du ruisseau du Benevis à Reconvilier suivent leur cours. Avec aussi le déplacement du collecteur des eaux sur toute sa longueur, des feux de signalisation resteront en place jusqu'à la foire de Chaindon, les 22 et 23 octobre. /rmv

## VAL-DE-RUZ

# Place de pique-nique retapée à Cernier

«L'idée est d'offrir du neuf à la population. On se donne de la peine et c'est un travail gratifiant», commente Nicolas Wilhem, membre de la Jeunesse intercommunale du Val-de-Ruz (Jivr).

Avec trois camarades, il est en train de repeindre la façade de l'ancienne cantine des sociétés locales de Cernier. Une belle place de pique-nique sera inaugurée en septembre au nord-est du collège de La Fontenelle, en lisière de forêt.

«Il y a quelques années, nous venions volontiers ici pour faire des grillades, des soirées», raconte Ludovic Gambarini, président de la Jivr jusqu'en 2009. «Puis, le lieu a été laissé à l'abandon, les murs de la cantine ont été tagués, des objets cassés. Les gens ne s'y arrêtent plus. Depuis 2007, nous avons envie de refaire ici quelque chose de beau.»

Propriétaire des lieux, la commune avait donné son accord de principe. Mais des aléas humains ont retardé le projet de restauration. A fin 2009, le flambeau est repris par un groupe de travail de quatre personnes,



EN PLEIN BOULOT Les membres de la Jeunesse intercommunale recouvrent les graffitis de la cabane. (BRUNO PAYRARD)

dont Ludovic Gambarini est toujours à la tête et dont deux membres sont actifs dans les métiers du bâtiment.

Un nouveau dossier est soumis par la Jivr ce printemps au Conseil communal de Cernier. Qui constate qu'il faut soit investir

20 000 francs dans une remise à neuf, soit démolir cette baraque délabrée qui pose des questions de sécurité.

Le 10 mai, le Conseil général suit la première option, après un gros débat parsemé de doutes. Un crédit de 20 000 francs est accepté par 14 voix contre six et plusieurs abstentions.

Les travaux ont commencé le 17 juillet. A raison d'une douzaine de membres par week-end et de groupes de quatre personnes sur quelques jours de semaine, il s'agit de repeindre les murs, de changer les parois de bois, d'aménager dehors une grande place de copeaux et un espace en gravier encadrés de rondins, de préparer des foyers entourés de cailloux.

Quatre grandes tables seront disponibles entre l'extérieur et l'intérieur, où la lumière sera allumée et éteinte automatiquement grâce à un capteur de mouvements. «Nous espérons que notre engagement fera que les lieux seront mieux respectés qu'avant», conclut Ludovic Gambarini. /axb



CLINIQUE MATIGNON

# Le boom de l'esthétique par laser ou par injections atteint Neuchâtel

La fièvre de l'esthétique gagne du terrain en Suisse. Après Lausanne, le groupe Matignon, spécialisé dans la reconstruction par laser ou par injections, ouvre cinq succursales en septembre: à Sion, Vevey, Nyon, Zurich et Neuchâtel. Car il y a bel et bien un marché dans la région, assure la société basée à Paris.

VIRGINIE GIROUD

«**O**ui, il y a un phénomène de mode. La demande en médecine esthétique est en train d'exploser!» La doctresse Patricia Delarive, spécialisée dans les soins de prévention du vieillissement, est la directrice médicale de la clinique Matignon, installée depuis 2007 à Lausanne. «Nous ne connaissons pas la crise. En 2009, notre clientèle a augmenté de 30 à 35 pour cent.»

Sur l'Arc lémanique, les centres esthétiques médicalisés se multiplient. Leurs caractéristiques: ils proposent de nouvelles méthodes plus «soft» que l'usage du bistouri, travaillent avec des lasers et des gels, et limitent les actes chirurgicaux aux petites interventions.

Et ce succès pour l'esthétique médicalisée gagne du terrain. Au point qu'en septembre, la filiale helvétique de la société parisienne Matignon ouvrira simultanément cinq nouvelles cliniques en Suisse: à Sion, Vevey,

Nyon, Zurich et Neuchâtel, à deux pas du palais DuPeyrou, avenue Jean-Jacques Rousseau 7.

«L'inauguration de la clinique neuchâteloise aura lieu le 9 septembre. Deux médecins actuellement basés dans le canton, peut-être trois ensuite, travailleront sur notre site, ainsi que trois collaboratrices», explique Patricia Delarive.

Particularité de la clinique: elle ne proposera que de petits actes chirurgicaux, comme le travail sur les paupières, la liposuction, le transfert de graisses. «Mais notre domaine de prédilection, ce sont les actes non chirurgicaux qui aboutissent à un résultat très naturel, un domaine qui s'est développé ces dix dernières années.»

A savoir: injections de botox et autres gels de remplissage, thermage (une technique de lifting par radiofréquence) et surtout laserthérapie, destinée à améliorer la couleur de la peau et à supprimer les taches.

A Neuchâtel actuellement, seuls quelques dermatologues possèdent des lasers, ou en louent. «C'est pourquoi beaucoup de Neuchâteloises viennent à Lausanne pour leurs soins. Notre force, ce sera de mettre à disposition des praticiens de la région un parc de lasers ultramodernes. Dans chaque clinique, nous avons pour 1,5 million de francs de matériel laser.»

Et le groupe Matignon met l'accent sur la sécurité: «Nous

pensons que la médecine esthétique permet d'apporter beaucoup plus de plaisir aux patients, à condition d'être totalement contrôlée et faite sous l'égide de médecins formés. D'où l'importance que nous accordons à la formation, aussi bien des techniciens lasers que des médecins», explique Jean-Marc Sermier, l'administrateur de la filiale suisse.

Quant aux «catastrophes qu'on lit dans les journaux», elles seraient dues au fait que «les gens se tournent vers n'importe qui», estime Patricia Delarive. «La crainte est encore l'une des principales raisons pour lesquelles les gens ne viennent pas. L'information et la dédramatisation constituent une grande partie de notre travail.»

Et celles qui franchissent le pas sont surtout des femmes dès 40 ans. Qui ont les moyens: «Car la médecine esthétique reste une technologie chère, pas accessible à toutes les bourses», reconnaît Patricia Delarive. Exemples: le traitement des rides par le botox coûte environ 1400 francs par an, et une séance de laser se paie 600 francs en moyenne.

Et que pense-t-elle de cette multiplication de Romands qui veulent à tout prix lutter contre le vieillissement? «Il ne faut pas que le phénomène prenne une place trop centrale dans l'existence, car on risque l'excès de traitement, l'insatisfaction permanente. L'idée est seulement de se faire plaisir.» /VGI

## «Des usines à faire du fric»

«La médecine esthétique est clairement un business lucratif. Ces cliniques sont des usines à faire du fric, et elles rapportent beaucoup d'argent actuellement. Mais elles n'ont rien à voir avec l'état de santé de la population. La population ne sera pas en meilleure forme avec cela, ce sont des soins de confort!» Le docteur Pierre-Yves Bilat, président de la Société neuchâteloise de médecine, est très critique au sujet de l'ouverture prochaine de la clinique Matignon en ville de Neuchâtel.

«Et c'est toujours bizarre de voir des praticiens s'installer dans la région sans prendre contact avec la société de médecine.» Le Chaux-de-Fonnier doute d'ailleurs qu'il y ait un réel marché dans le canton. «La majorité des Neuchâtelois n'a pas les moyens de s'offrir cela. On n'est pas sur l'Arc lémanique!»

Pierre-Yves Bilat se rappelle de l'implantation d'un centre de chirurgie de la myopie à La Chaux-de-Fonds, qui a fermé, faute de clients. /vgi

NEUCHÂTEL

## La noblesse du graffiti exposée

Pour Kesh, Soy et Wilo, graffeurs neuchâtelois, les murs existent pour parler aux passants. La rue constitue leur terrain d'expression de prédilection. «Un mur blanc est muet», indique Soy, Gaétan Gris de son vrai nom.

Du mur à la toile, il n'y a parfois qu'un pas. Le vernissage de leur exposition intitulée «Street SmARTs» aura lieu ce soir à 18h, à la galerie Quint-essences, située à la rue du Neubourg 20, au cœur de Neuchâtel. L'exposition se tiendra jusqu'au 31 août. Ces artistes, réunis depuis 2002 autour du collectif R2F, expriment le souhait d'ouvrir leur art de rue vers un pu-

blic le plus large possible, et de montrer un autre visage que celui du graffiti vandale. «La société impose que tout soit dans les normes», déplore Kesh. «Le graffiti montre justement qu'il est parfois bon de les remettre en question.»

Inutile de leur demander si leurs œuvres communiquent un message bien précis. «Je laisse le soin aux gens d'interpréter mes œuvres», indique Wilo. «Je me sens exister au travers de mes toiles», ajoute Kesh. «Il est difficile de dire que je fais passer un message, étant donné qu'il y a tellement d'émotions dans une œuvre.» Tous trois considèrent que le graffiti n'est

pas un art particulièrement agressif. «Dans le milieu urbain, à l'instar de la publicité, il existe une quantité d'éléments qui nous agressent», témoigne Kesh. «Nous faisons aussi notre propre publicité dans la rue, mais c'est de la promotion pour ceux qui n'ont pas un rond.»

La passion du street art, ils adorent la partager. «Exposer nous fait particulièrement plaisir», avoue Soy. «C'est une reconnaissance après les années passées dans l'ombre des murs.» /mma

Horaires: mardi de 14h à 18h, de mercredi à samedi de 9h à 12h et de 14h à 18 heures



**BOTOX** La clinique Matignon sera inaugurée le 9 septembre à Neuchâtel. Elle pratiquera surtout des injections et de la laserthérapie, destinée à supprimer les taches de la peau. (KEYSTONE)

L'EXPRESS art  
L'Impartia art

présentent

**Vendredi 27 août 2010**  
Ochumare Quartet (CUBA / CH)  
Tavitjan Brothers (MEX)  
MARCIO FARACO QUARTET (BR)

**Samedi 28 août 2010**  
8:30 (CH)  
Lucien Dubuis Trio (CH)  
Elina Duni Quartet (CH)  
RUSCONI (CH)

**Dimanche 29 août 2010**  
Clément Strahm Quartet (CH)  
Wambli (CH)  
Samuel Blaser & Malcolm Braff Extended Duo (CH)  
RICHARD GALLIANO (FR) & JAN LUNDGREN (SWE) Duo

**Auvernier Jazz Festival**

**www.auvernierzazz.ch**

Avec le soutien de la  
Olerie Romande PAT info Les garages L'nthem'm starticket L'EXPRESS BC E-GESTION BCN



## Immobilier à vendre

**MAISON FAMILIALE**, Les Bois, 3 chambres, grand séjour, véranda, terrasse, sous-sol, garage, jardin. Tél. 079 466 13 83 028-662663

**NEUCHÂTEL** Fr. 435 000.—, appartement de 4 pièces rénové/100 m<sup>2</sup>, cuisine/salle de bains agencées avec magnifique vue, accès au jardin, 5 min. de la gare. Tél. 078 602 53 94 028-662706

**VOUS AVEZ UN BIEN** immobilier à vendre? Nous sommes là pour vous aider à vendre votre bien au meilleur prix sans aucun frais jusqu'à la vente. www.achat-immobilier.ch. Tél. 079 788 42 00. Ralph Schafflützel, discrétion assurée. 028-662688

**VOUS DÉSIREZ VENDRE** un bien immobilier? Pour votre habitation, littoral, régional, D. Jakob tél. 079 428 95 02, sans aucun frais jusqu'à la vente, discrétion assurée. Informations: www.pourvotre.ch. 012-718960

**VOUS DÉSIREZ VENDRE UN BIEN** immobilier? Agence Pour Votre Habitation, sans aucun frais jusqu'à la vente! Informations, D. Jakob 079 428 95 02 discrétion garantie. 012-723956

## Immobilier à louer

**BEVAIX**, magnifique duplex de 230 m<sup>2</sup> + terrasse, poutres apparentes, cheminée. Loyer: Fr. 2 350.—, reprise Fr. 2 000.—. Tél. 079 631 10 67 028-662633

**CHAUX-DE-FONDS**, Cernil-Antoine 5, proche des écoles, bus, magasins, à louer dès le 01.10.2010, 5 1/2 pièces, 121 m<sup>2</sup>, entièrement rénové en 2008. Cuisine agencée, 2 salles d'eau, parkings, ascenseur, buanderie, cave et galetas. Garage. Tél. 079 670 64 96 028-662247

**CHÉZARD**, MAGNIFIQUE 3 1/2 PIÈCES, place de parc, jardin, cave, libre à convenir. Tél. 079 773 44 64 014-215982

**GENEVES-SUR-COFFRANE**, grand 4 1/2 pièces, cuisine agencée, balcon, proche commodités. Fr. 1275.— charges comprises. Possibilité garage Fr. 100.—. Libre. Tél. 079 508 05 79 132-234780

**GENEVES-SUR-COFFRANE**, deux 3 pièces, un au rez-de-chaussée supérieur et un au 2<sup>e</sup> étage, cuisine agencée habitable, salle de bains avec baignoire, sol avec parquet et carrelage, balcon avec vue, cave, place de parc gratuite. Loyer + les charges: Fr. 1210.—. Tél. 079 351 40 60 028-662557

**LE LOCLE**, Marais 12, très beau 4 pièces, cuisine agencée, machine à laver. Fr. 990.— charges comprises. Libre de suite. Tél. 078 685 64 91. 132-234534

**LES BOIS/JU**, spacieux, joli 5 pièces, cuisine agencée, 2<sup>e</sup> jardin commun. Fr. 1 000.— + charges. Tél. 079 353 24 85 132-234486

**NEUCHÂTEL**, Côte 3, 1<sup>er</sup> étage, appartement 4 pièces, cuisine non-agencée, à 5 min. de la gare. Fr. 1020.— charges comprises. Libre fin septembre. Tél. 076 325 39 59/tél. 032 721 16 47. 028-662742

**NEUCHÂTEL**, Place Numa-Droz 10, studio avec cuisine agencée, salle de bains / WC, galetas, 4<sup>e</sup> étage avec ascenseur, libre dès le 31 août. Loyer actuel: Fr. 678.— charges comprises. Tél. 032 753 48 60 028-662727

**PESEUX**, 3 pièces, tout refait, cuisine non-agencée, salle de bains neuve, balcon, cave, galetas, place de parc. Fr. 1100.—. Dès octobre. Tél. 032 730 39 81. 028-662690

## Immobilier demandes d'achat

**URGENT**, grande famille cherche maison à acheter. Région La Brévine ou Val-de-Travers. Max. Fr. 500 000.— V 132-234757 à Publicitas S.A., case postale 0048, 1752 Villars-s/Glâne 1 028-662731

## Animaux

**ADORABLES CHIOTS CAVALIER KING CHARLES**, vaccinés, vermifugés. Microchip. Pedigree. 026 653 03 14. www.golden-larch.ch 017-936710

**CHIOT LAGOTTO** femelle beige, affectueuse, 5 mois, très bonne ascendance. 078 620 50 46. 022-053522

**A VENDRE CHIOTS LABRADOR BEIGE** pure race, sans pedigree, vaccinés, vermifugés, avec puce électronique. Tél. 032 461 31 18 014-215326

## Cherche à acheter

**ACHÈTE TRAINS ÉLECTRIQUES**: Märklin et autres marques, années 1920 à 1985. Tél. 032 853 42 54. 028-662709

## A vendre

**CAUSE DÉPART À L'ÉTRANGER**: chambre à coucher complète, très bon état; canapé d'angle; divers. Tél. 079 776 13 77. 028-662741

**TOMATES POUR LA SAUCE**. Tél. 079 456 22 86 028-662531

## Rencontres

**PROFESSEUR RETRAITÉE, 69 ANS**, souhaite rencontrer Monsieur libre, pour amitié. Ecrire sous chiffre à: T 028-662684 à Publicitas S.A., case postale 0048, 1752 Villars-s/Glâne 1

**QUEL HOMME LIBRE DÉSIRE** rompre solitude les week-ends, de 64 à 72 ans + si affinités. Ecrire sous chiffre à: Q 028-662407 à Publicitas S.A., case postale 0048, 1752 Villars-s/Glâne 1

## Erotique

**CHX-DE-FDS**, Adriana hongroise, 20 ans. Progrès 89a, 2<sup>e</sup>. Salon Esmeralda. Tél. 078 325 50 75 132-234729

**CHX-DE-FDS**, Jolie blonde, douce, seins XXXL, tous plaisirs. Pas pressée. 7/7. 078 815 28 58 132-234793

**CHX-DE-FDS**, Travesti, 22 ans, très féminine. Local privé et discret. Dès 10h. 076 292 92 06 132-234791

**CHX-DE-FDS** Brune ardente j'aime me faire embrasser, caresser et plus. 076 471 58 53. 132-234809

**CHX, GABY**, hongroise, tous fantasmes. Progrès 89a, 2<sup>e</sup>. Salon Esmeralda. Tél. 076 785 16 86. 132-234731

**NE**. New! Privé et discret, femme raffinée, sexy, tous fantasmes, pas pressée. 079 555 50 32. 028-662737

## Demandes d'emploi

**CUISINIER EXPÉRIMENTÉ** cherche emploi, Littoral Neuchâtelois, de suite. Tél. 032 544 45 06 ou 079 247 08 51 028-662644

**DAME AVEC EXPÉRIENCE** cherche heures de repassage, couture-retouche, travail soigné. Tél. 078 709 29 09 028-662710

**JEUNE FEMME** cherche, région Neuchâtel, heures de ménage ou repassage. 078 731 77 94. 028-662393

## Offres d'emploi

**RECHERCHONS À LA CHAUX-DE-FONDS** dame de langue maternelle française ou allemande pour garder à notre domicile deux enfants (9 et 6 ans) 3 x par semaine durant la pause de midi. Tél. 076 224 56 26, le soir. 132-234775

**ENTREPRISE DE SÉCURITÉ** en pleine expansion spécialisée dans le travail avec chien, recherche 10 agents de sécurité conducteurs chiens. Travail auxiliaire semaine ou week-end. Entrée de suite ou date à convenir. Formation assurée. Débutants bienvenus. Renseignements: Tél. 079 353 72 12. 028-659190

**CERCHE JEUNE FILLE, DAME**, Mary Poppins, agréable, responsable avec de l'humour, prête à partager des moments du quotidien pour l'année scolaire 2010/2011 avec 2 enfants de 10 et 13 ans, sympa et respectueux. Horaire à discuter. Pas de travail le week-end. 079 707 46 52. 028-662398

**URGENT**: Cherche maman de jour domiciliée à Neuchâtel (quartiers Côte, Parcs, Gare, Centreville, La Coudre) pour garder un bébé de 8 mois 3 jours par semaine, de 7h30 à 18h. 078 610 57 99 028-662673

## Véhicules d'occasion

**ACHAT VOITURES, BUS, CARAVANES**, courtier neuchâtelois sérieux, paiement comptant, enlèvement immédiat. Cédric Pellet Automobiles, 2108 Couvet. Tél. 079 640 22 85 028-662053

**VOLVO T5, 4X4**, toutes options, 82 500 km. Fr. 32 000.— ou reprise du leasing Fr. 586.—. Tél. 079 384 73 58 (midi et dès 18h) 132-234667

## Divers

**PRÉPAREZ LA RENTRÉE!** Etudiant diplômé donne cours d'anglais, d'allemand et de math pour lycée et école secondaire. Disponibilité totale jusqu'à fin septembre, se déplace, prix à convenir. Tél. 079 596 79 38 132-234810

**ROBES DE MARIÉE** et robes de soirée chez Annette Geuggis, Cortailod. Tél. 032 842 30 09 028-656693

**URGENT! JE RECHERCHE PERSONNE** qui pourrait me prêter Fr. 5000.—. Remboursement avec intérêts. Tél. 078 825 75 84. 028-662730

**VIDE-MAISON, NOIRAIGUE**, Collège 2, samedi 14 août, 8h - 14h. 028-662575

# TOUJOURS AVEC VOUS L'ACTU EN CONTINU SUR VOTRE MOBILE

L'info en continu partout  
Région, sport, suisse et international  
Les temps forts de la semaine,  
dans la rubrique « 7 jours »  
Accessible sur tous les mobiles  
Météo actualisée chaque heure

Rendez-vous sur  
mobile.arcinfo.ch

**ARCINFO.CH**  
EN LIGNE, ENSEMBLE  
www.arcinfo.ch



XOUI

**LES JARDINS MUSICAUX PRÉSENTENT**

# «L'Orchestre fait son cinéma»

**Ciné-spectacle musical pour toute la famille (dès six ans)**

**le dimanche 22 août 2010 à 14 heures à la Grange aux Concerts, à Cernier**

«Cherche musicien pour jouer dans film avec orchestre»... Le jour où il découvre cette petite annonce dans le journal, un virtuose un peu oublié et donc sans travail retrouve l'espoir. Avant de se manifester, il aimerait toutefois en savoir un peu plus sur cette étrange offre d'emploi. En quête de renseignements, notre virtuose va alors découvrir que l'orchestre fait son cinéma depuis les débuts du septième art. Tour à tour admiratif, éffaré ou hilare, il va constater de visu que les plus grands réalisateurs en ont fait voir de toutes les couleurs aux membres de sa profession.

**space**  
LE CLUB DES LECTEURS

**L'EXPRESS L'Impartial**

offre

**30 INVITATIONS**  
Date limite de participation: samedi 7 août 2010 à minuit

Conditions de participation: le tirage au sort est ouvert à tous les abonnés, excepté les collaborateurs de la SNP SA et leur famille directe. Les gagnants seront avertis personnellement. Tout recours juridique est exclu.

**Participez par SMS** Sur votre téléphone mobile, tapez le code **DUO CLUB 61** suivi de votre numéro d'abonné et de vos coordonnées complètes (ex. DUO CLUB 61 112233 Bernard Dupont Rue de la Balance 21 2001 Neuchâtel). Envoyez votre message au numéro **3 6 3** (Fr. 1.-/SMS)

**Participez par carte postale** Inscrivez le code du jour suivi de votre numéro de carte de membre et envoyez votre carte à: **SNP Société Neuchâteloise de Presse SA, Promotion et Relations publiques, Rue Neuve 14 CH-2300 La Chaux-de-Fonds**

**Participez via le web:** sur notre site <http://clubspace.arcinfo.ch>, et profitez de nos offres attractives.



SÉQUENCES

KEYSTONE



OSSEMENTS D'animaux et humains entreposés dans l'ancienne centrale nucléaire de Lucens, réaffectée en dépôt et abri de biens culturels pour le canton de Vaud.

JEUX VIDÉO

## «Limbo» joue aux ombres chinoises



«LIMBO» En noir et blanc, jouant avec les ombres, ce jeu est un casse-tête.

(SP)

**Ne tentez pas de régler votre téléviseur, «Limbo» n'utilise que deux couleurs et les tons qui les séparent. Le noir et le blanc. La patte artistique des Danois de Playdead ne laisse personne indifférent manette en mains.**

LAURENT CRETENET

Si sauter sur des cadavres d'enfants qui flottent afin de franchir un lac ne vous révolte pas, vous supporterez sans doute l'araignée géante qui aimerait vous avoir à table, mais pas comme invité. «Limbo» joue habilement avec le noir, le blanc ainsi que vos nerfs.

«Limbo» est unique. Ambiance glauque dans un monde qui semble trouver sa place entre la vie et la mort. Ni réel, ni fantôme, le petit garçon sans

nom affronte des situations de casse-tête. Pour grimper sur un mur, une caisse déplacée peut servir d'échelle pour atteindre une corde qui permet de se hisser. Fait curieux, la mort est utile et parfois indispensable. Tout d'abord, la mort du héros qui apprend de ses échecs. Mais aussi la mort des autres, comme ces enfants qui se noient et dont le corps flottant sert ensuite d'appui pour traverser un lac. Ce rapport à la mort peut déranger en mettre mal à l'aise. D'ailleurs, le jeu est réservé aux 18 ans et plus.

Bien que «Limbo» propose de la plate-forme en 2D, les danois de Playdead ont travaillé les animations. La finesse de la reproduction de l'enfant qui court, d'une corde qui se balance ou d'une barque qui navigue donne vie à l'univers de manière remarquable.

Les visuels en noir et blanc ainsi qu'un flou autour de l'écran renforcent les contrastes entre les clairs et les foncés comme les ténèbres et la lumière. Soutenue par une bande-son tantôt absente pour mieux revenir au moment propice, la réalisation globale laisse apparaître un talent indiscutable. La patte artistique de Playdead peut rappeler les mouvements de «Prince of Persia» à ses débuts ainsi que le mythique «Another World» d'Eric Cahi.

«Limbo» ne vous retiendra pas plus de 3 ou 4 heures, mais les énigmes ne se répètent jamais et son prix est adapté. /LCR

**«Limbo» (Playdead)**  
Age conseillé: 18 ans.  
Machine: Xbox 360 par téléchargement. Environ Fr. 20. -  
Appréciation: 18/20

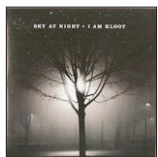
CD

## I Am Kloot

ALEKSANDRA PLANINIC

Il n'y a pas 1000 façons d'écouter I am Kloot: le casque vissé sur la tête et le reste du corps allongé au milieu de nulle part. Le cadre étant posé, le reste suit par magie. I am Kloot possède le pouvoir de vous transporter où le cœur vous en dit, dès que les premières notes se distillent dans l'air. John Bramwell, leader d'I am Kloot a fait appel pour «Sky At Night» à Guy Garvey et Craig Potter, soit deux membres du groupe Elbow. Pas étonnant donc que l'album pulvérise les attentes des aficionados de pop-folk enchanteresse. Au fil des titres, les violons se juxtaposent avec la voix de John avant que les guitares viennent se mêler à la merveilleuse symphonie. «Fingerprints» ou «I Still Do» sont deux morceaux qui éblouissent les nuits alors que «Proof» vous coupe le souffle par tant de beauté. Jamais I am Kloot n'avait visé aussi haut.

Sky At Night (Sheperd Moon)



DVD

## «Liberté»

RAPHAËL CHEVALLEY

En 1942, une famille de Gitans arrive dans un petit village français. Harcelés, contrôlés par le biais de fiches anthropométriques, ils espèrent faire les vendanges. Parmi eux, Taloché, simple d'esprit et violoniste au grand cœur, aime à courir les champs. Hélas, le régime de Vichy a décidé de supprimer la vie nomade... Avec «Liberté», Tony Gatlif ouvre une nouvelle fenêtre sur le monde tzigane en décrivant «Samudaripen», le génocide des Roms durant la Deuxième Guerre mondiale. Sans s'appesantir sur l'horreur de la déportation, le cinéaste dissèque l'âme d'une communauté éprise de liberté à travers le personnage de Taloché, ce fou qui grimpe aux arbres. Entre cinéma d'auteur et mélodrame, le réalisateur de «Gadjo Dilo» livre alors un nouveau film vivifié par le lyrisme des musiques tziganes, parmi lesquelles on relèvera une parodie d'une actualité troublante de... «Maréchal nous voilà!»

TF1 vidéo



LES COUPS DE CŒUR DES LIBRAIRES



Sandra Gein  
Librairie Payot, La Chaux-de-Fonds

### «Terrain vague»

Dans une petite région de l'Italie des années 1960, deux mondes très différents se font face. D'un côté, sur la colline du village, l'orphelinat «Les Chérubins» dirigé par l'autorité du père Spartacus et de sœur Ernesta; de l'autre, le «Chantier», un terrain vague délimité par des barrières quasi infranchissables, une rivière, des voies ferrées. D'un côté, les punitions et la sévérité que le curé impose aux enfants pour les guider vers une vie nouvelle. De l'autre, le mensonge, le mépris et le non-respect sont les seules ressources que ces laissés-pour-compte ont trouvé pour survivre dans un quartier sans rues et sans nom. C'est sur ce triangle de terre que Salvatore, enfant abandonné et échappé de l'orphelinat, tentera de grandir, de devenir un homme et de sauver sa peau. Le dernier roman de Sandro Veronesi, est une confrontation de valeurs entre le bien et le mal. Loin des clichés et de la dolce vita, écrit avec force, ce roman poignant nous montre une Italie pauvre et démunie face à une société moderne, avide d'un monde meilleur.

donné et échappé de l'orphelinat, tentera de grandir, de devenir un homme et de sauver sa peau. Le dernier roman de Sandro Veronesi, est une confrontation de valeurs entre le bien et le mal. Loin des clichés et de la dolce vita, écrit avec force, ce roman poignant nous montre une Italie pauvre et démunie face à une société moderne, avide d'un monde meilleur.



«Terrain vague»  
Sandro Veronesi  
Ed. Grasset  
232 pages

### «Aspen terminus»

A la fin des sixties, Claudine Longet, danseuse aux Folies Bergères de Paris, part en Amérique pour se tourner vers la chanson. Grâce à sa voix frêle et acridulée, elle devient une starlette pop. Source d'inspiration des Rolling Stones, elle goûte aux joies du succès, à la reconnaissance et au luxe. Un matin de mars 1976, en manipulant une arme, elle tire une balle et tue son amant, le skieur Spider Sabich, à leur domicile d'Aspen, riche station de ski du Colorado. Crime passionnel ou accidentel? Fabrice Gagnault revient sur ce fait divers et, après avoir mené l'enquête deux ans, rassemblé les témoignages et épuré les coupures de presse de l'époque, il en a fait un roman passionnant.

C'est en regroupant plusieurs détails de l'enquête qu'il nous transporte dans un coin d'Amérique enneigé par le souvenir. Une histoire ancienne et intrigante à laquelle malheureusement il ne reste que le doute et les questions sans réponses. Mais, à Aspen, où tout le monde a tenté d'oublier, on entend au loin la chanson des Stones «Claudine» qui fait écho dans les montagnes.

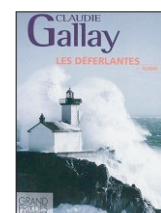


«Aspen terminus»  
Fabrice Gagnault  
Ed. Grasset  
232 pages

### «Les déferlantes»

L'auteur Claudie Gally pose son décor à La Hague, une terre du bout du monde située à l'extrémité du Cotentin. Du petit village, où la narratrice est venue s'installer, la vue s'étend sur la mer, encore et toujours la mer... Balayées par le vent, les maisons de granit gris s'accrochent à la roche autant que les secrets aux personnages de ce roman. Des personnages façonnés par le poids et la douleur du passé, par la rancœur et les non-dits, par la perte et le chagrin. La jeune femme, écorchée par l'amour, saura-t-elle faire parler tous ces gens et percer leurs mystères? Ou, au contraire, continueront-ils comme la mer de se taire? Lili saura-t-elle pardonner? La vieille Nan, que

tout le monde croit folle, arrivera-t-elle à se faire entendre? Un roman magnifique, fort en émotions, écrit simplement, qui emportera les lecteurs au moins aussi loin que les mouvements de l'eau tant redoutés par les marins de là-bas. Ce livre de poche est un bijou à conserver dans son sac à main qui pour l'occasion lui servira d'écrin. Une pure merveille.



«Les déferlantes»  
Claudie Gally  
Ed. J'ai lu  
558 pages



Yannick Zürcher  
Librairie Impressions, La Chaux-de-Fonds

### «Chronographie»

L'Association publie cet été un ouvrage ambitieux, sans comparaison aucune. «Chronographie» regroupe l'intégrale de l'exercice auquel se sont livrées l'artiste Dominique Goblet et sa fille Nikita Mossoul: à savoir faire le portrait l'une de l'autre, à raison d'une semaine sur deux, et ce pendant dix ans. Au départ, en 1998, Nikita est âgée de 7 ans. Sa mère, artiste déjà confirmée à cette époque, se penche un soir sur le visage de son enfant pour en capturer les traits principaux au pinceau. Le portrait ainsi obtenu recèle en lui un pouvoir de concentration émotionnel incomparable. Après quelques séances de pose, l'enfant veut imiter sa mère. Ensemble elles se fixent plus ou

moins inconsciemment un défi qu'elles parviendront à mener à terme. Une expérience temporelle et intime extraordinaire: jamais peut-être ce qui se passe entre deux regards n'aura été mieux saisi, mieux offert à un troisième regard: celui du lecteur. Le dessin est ici au service du temps, tout comme le temps est au service du dessin. La narration qui en résulte se confond avec la vie même.



«Chronographie»  
Nikita Fossoul et Dominique Goblet  
Ed. L'Association  
546 pages



## CinéLA CHAUX-DE-FONDS

**EDEN** rue de la Serre 83, tél. 032 913 13 79  
**INCURSION** 3e semaine - 14/16

Acteurs: Leonardo DiCaprio, Ellen Page.  
 Réalisateur: Christopher Nolan.  
 Dom Cobb est un voleur confirmé, le meilleur dans l'art périlleux de l'extraction («inception» en anglais). L'extraction consiste à s'approprier les secrets précieux d'une personne, enfouis au plus profond de l'inconscient pendant qu'elle rêve et que l'esprit est le plus vulnérable.  
**VF SA au MA 14h15, 17h, 20h. VE et SA 23h**

**PLAZA** rue de la Serre 68, tél. 032 916 13 55  
**THE CRAZIES** 1re semaine - 16/16

Acteurs: Timothy Olyphant, Radha Mitchell.  
 Réalisateur: Breck Eisener.  
 PREMIÈRE SUISSE! Et si la folie était contagieuse?  
**VF SA au MA 20h30. VE et SA 22h45**

**TOY STORY 3** 4e semaine - Pour tous/7

Réalisateur: Lee Unkrich.  
 DIGITAL 3D - Woody le cow-boy, Buzz l'Eclair et les autres jouets se retrouvent confrontés à ce qui devait bien arriver un jour: le départ d'Andy pour l'université.  
**VF SA au MA 14h, 18h**

**COMME CHIENS ET CHATS** 1re semaine - 7/7

Réalisateur: Brad Peyton.  
 PREMIÈRE SUISSE! DIGITAL 3D - Kitty Galore, ancien chat espion, s'est mis à son compte pour comploter non seulement contre ses ennemis canins mais aussi contre ses anciens camarades félins.  
**VF SA au MA 16h15**

**SCALA 1** rue de la Serre 52, tél. 032 916 13 66  
**LE DERNIER MAÎTRE DE L'AIR** 2e sem. - 10/12

Acteurs: Jackson Rathbone, Cliff Curtis.  
 Réalisateur: M. Night Shyamalan.  
 Air, Eau, Terre, Feu: quatre nations destinées à disparaître, englouties par une guerre sauvage engagée, depuis un siècle déjà, par la Nation du Feu contre les trois autres nations.  
**VF SA au MA 18h30, 20h45. SA 23h**

## CinéREGION

### NEUCHÂTEL

- APOLLO 1, 2, 3** (032 710 10 33)  
 Inception  
 Sa-ma 14h15, 17h15, 20h15. Sa-ma 20h, VO. Ve-sa 23h15. 14 ans.  
 De C. Nolan
- Shrek, il était une fin  
 Sa-ma 14h, 18h. Pour tous.  
 De M. Mitchell
- Comme chiens et chats  
 Sa-ma 16h, 7 ans. De B. Peyton
- Twilight-chapitre 3: Hésitation  
 Sa-ma 15h, 20h30. Sa 23h15. 12 ans.  
 De D. Slade
- Copacabana  
 Sa-ma 17h45. 7 ans. De M. Fitoussi
- ARCADES** (032 710 10 44)  
 Le dernier maître de l'air  
 Sa-ma 18h30, 20h45. Sa 23h. 10 ans.  
 De N. Shyamalan
- Toy story 3 - 3D  
 Sa-ma 14h, 16h15. Pour tous.  
 De L. Unkrich
- BIO** (032 710 10 55)  
 Millenium 3 - La reine dans le palais des courants d'air  
 Sa-ma 14h, 20h. 16 ans. De D. Alfred

### DEUX FRÈRES

- Sa-ma 17h30. VO. 10 ans.  
 De J.-J. Annaud
- REX** (032 710 10 77)  
 The crazies  
 Sa-ma 20h30. Sa 23h. 16 ans.  
 De B. Eisener
- L'italien  
 Sa-ma 15h30, 18h. 7 ans.  
 De O. Baroux
- STUDIO** (032 710 10 88)  
 Knight & Day  
 Sa-ma 15h15, 17h45, 20h15. Sa 22h45. 10 ans. De J. Mangold

### LES BREULEUX

- LUX** (032 954 12 26)  
 Vacances annuelles jusqu'au 12 août

### LE NOIRMONT

- CINELUCARNE** (032 953 11 84)  
 Relâche

### SAINT-IMIER

- ESPACE NOIR** (032 941 35 35)  
 Relâche

### TRAMELAN

- CINÉMATOGAPHE** (032 487 45 61)  
 Kiss and kill  
 Di 17h. Lu 20h30. 12 ans.  
 De R. Luketic
- Inception  
 Sa 21h. 14 ans. De C. Nolan
- Copie conforme  
 Di 20h30. VO. 16 ans. De A. Kiarostami
- Toy story 3 - 3D  
 Sa 18h. Film d'animation

### TAVANNES

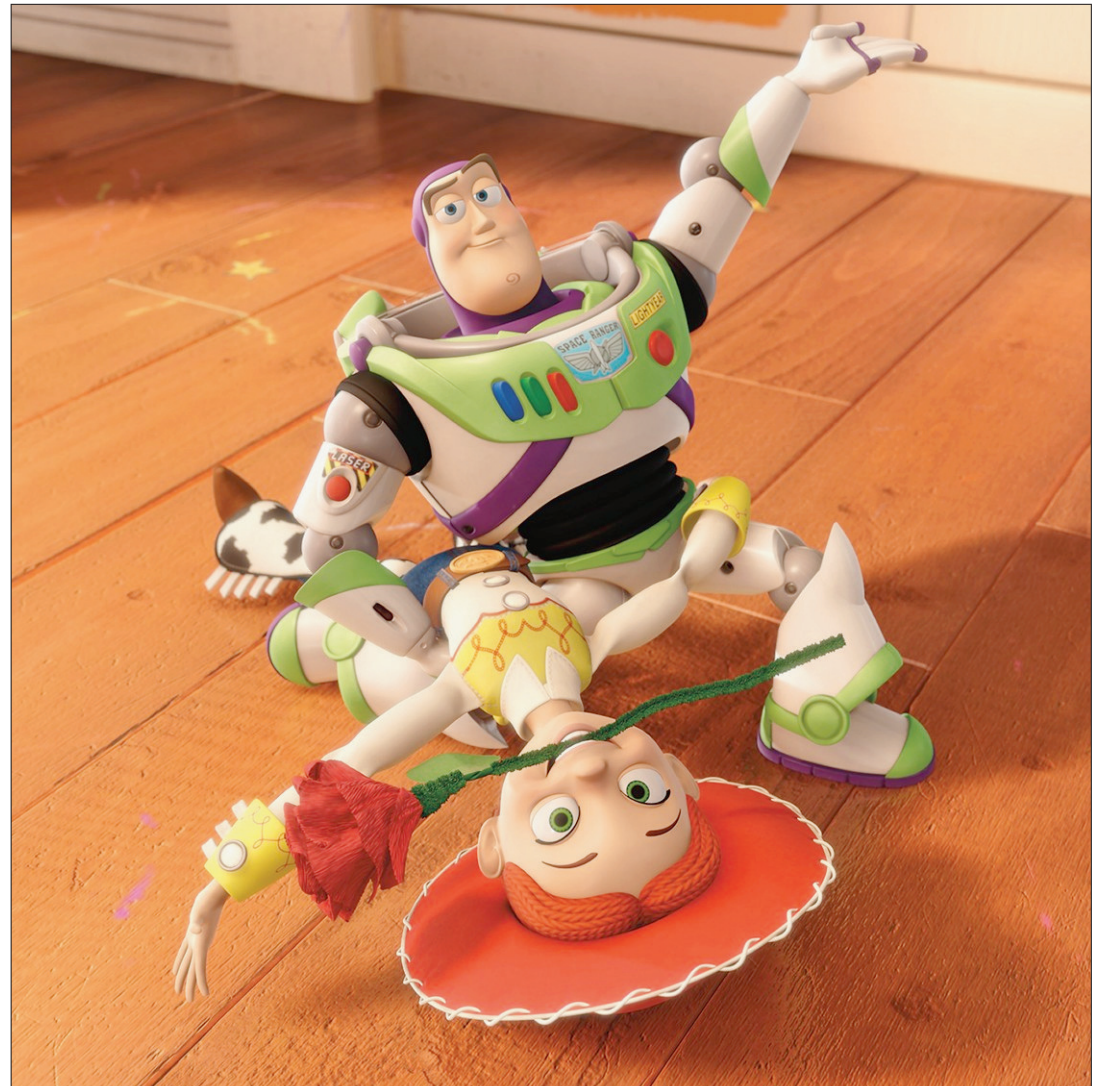
- CINÉMA ROYAL** (032 481 43 29)  
 Fermeture annuelle jusqu'au 18 août

### MALLERAY

- PALACE** (032 492 25 48)  
 Fermeture annuelle jusqu'au 25 août

### COUVET

- LE COLISÉE** (032 863 16 66)  
 Fermeture annuelle jusqu'au 5 août



«TOY STORY 3» Du rythme et du charme.

(SP)

PUBLICITÉ

# LE ROY OPTICIENS

SARL

## LA 2ÈME PAIRE GRATUITE

Voir conditions au magasin

Rue des Terreaux 5 | T. 032 724 57 57 | info@leroy.ch  
 2000 Neuchâtel | F. 032 721 17 06 | www.leroy.ch

DYNOPTIC PARTNER

## AGENDA

### NEUCHÂTEL

#### >Conférence/concert

**Samedi-musée**  
 Musée d'art et histoire. Visite commentée de l'exposition «EXNA 4. Patchwork contemporain suisse et européen». Par Claude-Alain Künzi et Cécile Trentini. Sa 07.08, 16h30.

**Buskers Festival**  
 En ville. Ma 10, me 11, je 12.08, 17h-23h. Ve 13, sa 14.08, de 17h à 01h.

#### >Expositions

**Jardin botanique**  
 Villa de l'Ermitage. Exposition «Culture en pots». 23 artistes de Visarte Neuchâtel et Bienne. Exposition «Espèce de... la biodiversité ou la richesse du monde végétal». Ma-di 14h-17h30 ou sur rendez-vous. Jusqu'au 03.10.

**Temple du Bas**  
 Exposition «Hiroshima-Nagasaki». Lu-ve 16h-18h. Sa 11h-13h. Jusqu'au 14.08.

**Helter Skelter Rock Bar**  
 Exposition «Les Chavannes d'hier à aujourd'hui». Images anciennes et récentes de ce lieu historique. Di-je 17h-1h. Ve-sa 17h-2h. Jusqu'au 30.09.

**Villa de l'Ermitage**  
 Exposition Joël Racine, sylvistructures et Vital Simonet, gravure sur bois et aquarelle. Ma-di 14h-17h30 ou sur rendez-vous. Jusqu'au 15.08.

**Galerie des Amis des Arts**  
 Exposition «Grands formats, livres d'exception de la Bibliothèque publique et universitaire de Neuchâtel». Ma-di 11h-18h. Jusqu'au 07.09.

**Galerie Quint-Essences**  
 Exposition «Street SmArTS», graffiti et BD. Wilo et Kesh de R2F. Ma 14h-18h. Me-sa 9h-12h/14h-18h. Du 07 au 31.08.

#### >Musées

**Les Galeries de l'histoire**  
 «Une ville en mouvement». Photographies phares de la ville de Neuchâtel.  
 «Les maquettes historiques». Sept maquettes retracent le développement urbanistique de Neuchâtel entre l'an 1000 et 2000. Me et di 13h-17h ou sur rdv. Jusqu'au 06.01.2011.

**Musée d'ethnographie**  
 Retour d'Angola. «La deuxième Mission scientifique suisse en Angola (MSSA) qui fut menée par des chercheurs neuchâtelois de 1932 à 1933». Jusqu'au 31.12. Ma-di 10h-17h.

**Musée d'art et histoire**  
 «Exna 4, patchwork contemporain suisse et européen». Jusqu'au 19.09.  
 «La nature dans tous ses états». Jusqu'au 18.02.2011.

**Centre Dürrenmatt**  
 Exposition «Günter Grass - Bestiarium». Me-di 11h-17h. Jusqu'au 12.09.

### LA CHAUX-DE-FONDS

#### >Festival des arts de la rue

**La Plage des Six Pompes**  
 La Promenade des Six Pompes. Je 05.08, 14h-1h. Ve 06.08, 14h-2h. Sa 07.08, 12h-0h.

### >Musées

**Maison blanche Le Corbusier**  
 Visites guidées publiques: 1er samedi du mois (toute l'année) et le 3e samedi du mois (avril-octobre). Ouverture: ve-di 10h-17h.

**Musée international d'horlogerie**  
 Exposition «Chercher midi à 5 heures». Jusqu'au 12.09.

**Musée d'histoire naturelle**  
 «La rivière dans tous ses états». Exposition ludique qui met en lumière le milieu de la rivière et ses habitants. Ma-sa 14h-17h. Di 10h-12h/14h-17h. Jusqu'au 31.08.

**Musée paysan et artisanal**  
 Exposition «De Braque à Buffet, fantasmagorie agricole». Avril-octobre, ma-di 14h-17h. Jusqu'au 27.02.2011.

**Musée d'histoire**  
 Exposition «La caricature politique neuchâteloise». De 1831 à nos jours, un parcours entre idéologie, politique et humour, au cours duquel le coup de crayon se fait coup de griffe. Plonk & Replonk illustrent le thème à leur manière. Ma-ve 14h-17h. Sa-Di 10h-17h (dimanche entrée libre de 10h à 12h). Jusqu'au 31.10.

**Musée militaire et des toiles peintes**  
 Ma-ve 14h-17h. Visite guidée du château, premier di du mois, 15h.

### FLEURIER

#### >Musée

**Musée régional du Val-de-Travers**  
 Exposition «1960 - les temps changent». Ve-sa 14h-22h. Di 11h-18h. Jusqu'au 19.09.

#### >Exposition

**Galerie Ame Couleur**  
 Exposition «Le bonheur est dans le pré». Avec DeLaPerouze, Salvatore Di Spirito, Fabienne Himmi, Robert Menzi, Marcel Mille, Benoît Trimbom, Guy Untereiner et Frédéric Wioland. Je-ve 14h-18h. Sa 10h-17h ou sur rendez-vous. Jusqu'au 29.08.

### LE LANDERON

#### >Festival

**Jazz Estival**  
 Cour du Château. Du je 05.08 au lu 09.08, 20h.

### MÔTIERS

#### >Musée

**Musée d'art aborigène australien La Grange**  
 Exposition «Visions aborigènes». Ve-di 12h-18h. Jusqu'au 10.10.

### LE NOIRMONT

#### >Exposition

**Ancienne église**  
 Exposition «A chacun sa forêt». Maude Schneider, Romain Crelier, Logovarda, Ruedy Schwyn, Jean Zuber. Installations, de peintures et de sculptures. Je-di 14h-18h. Jusqu'au 05.09.

### TRAVERS

#### >Musée

**Visite guidée des Mines d'asphalte**  
 Musée. Evocation de la vie quotidienne des mineurs, et présentation du musée de la mine. Tous les jours 10h30, 12h30, 14h30 et 16h. Groupes, toute l'année sur rendez-vous. Jusqu'au 31.08.

Retrouvez l'agenda sur notre site internet [www.arcinfo.ch](http://www.arcinfo.ch)

PUBLICITÉ

99 g de CO<sub>2</sub>/km  
 3,8 l/100 km\*

NOUVELLE CITROËN C3  
 LE VISIODRIVE

Citroën C3 des Fr. 17'600.-  
 Garantie 3 ans<sup>1)</sup>  
 Leasing 3,9 %<sup>2)</sup>  
 3 packs équipement à choix<sup>3)</sup>

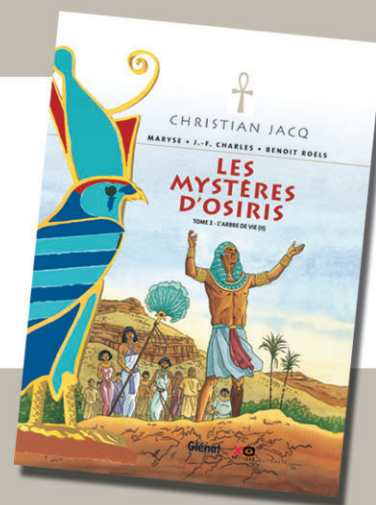
**GARAGE-CARROSSERIE BURKHALTER**  
 Jaluse 2 - Le Locle - Tél. 032 931 82 80

**GARAGE BARRIS**  
 Fritz-Courvoisier 34 - La Chaux-de-Fonds - Tél. 032 969 20 30



# LES MYSTÈRES D'OSIRIS

TOME II - L'ARBRE DE VIE



Hum!... Hum!...  
Deux silos construits avec  
des briques de qualité inférieure!  
Une opération frauduleuse!...  
Excellent travail,  
Iker!...



Mais le temps des greniers est terminé!...  
Tu t'occuperas dorénavant de l'inventaire  
des anciens entrepôts!...



Tu établiras la liste des objets qui s'y  
trouvent. Puis nous procéderons à une distribution  
de ceux qui sont encore utilisables.

Je ferai  
de mon mieux, mais  
puis-je vous demander  
une faveur?..



Il ne s'agit pas de moi  
mais d'une jeune femme, une  
servante qui aimerait apprendre  
à lire et à écrire.



Et  
où est le  
problème?  
...



C'est que... C'est une  
étrangère plutôt timide qui  
aurait besoin d'une  
recommandation...





## FESTIVAL DE LOCARNO

### Didier Burkhalter promet un nouveau départ à la branche du cinéma

Pour la première fois, Didier Burkhalter s'est rendu hier au Festival international du film de Locarno. Le ministre de la Culture y a rencontré des professionnels du 7e art et leur a promis «un nouveau départ». Au menu: la future politique d'encouragement au cinéma. Mais pour en connaître les véritables contours, il faudra attendre. «Il est encore trop tôt pour dresser un modèle», a en effet ajouté le conseiller fédéral neuchâtelois. /ats

## CINÉMA

# La locarnaise Piazza Grande refroidie par l'Islande

Après trois jours de projection, la 63e édition du Festival de Locarno engendre déjà un embryon de controverse. La soirée d'ouverture sur la Piazza Grande, plutôt déconcertante pour le grand public, a allumé la mèche.

VINCENT ADATTE

Alors que certains médias, Olivier Père, le nouveau directeur artistique de Locarno, était attendu comme le messie, trop sans doute. Ouvrir la 63e édition en présentant aux milliers de spectateurs de la Piazza Grande une œuvre exigeante comme «Au fond des bois» du réalisateur français Benoît Jacquot était un acte osé. Film à costumes se déroulant en 1865 dans un village du Sud de la France, ce conte cruel a eu le don de décevoir son public, et c'est peu dire! Pour notre part, nous avons plutôt apprécié ce jeu de pouvoir sur fond de fantastique, même si l'auteur de «Villa Amalia» (2009) hésite un peu trop sur la forme à donner à son propos.

A Locarno, le programme de la Piazza est un «sismographe» un peu trop pris en considération (seulement 16 films sur les 290 présentés cette année). Le lendemain soir, l'accueil fait à «Kóngavegur» («King's Road») de la cinéaste Valdis Oskarsdóttir n'a guère été chaleureux, à la

mesure de la température vespérale... glaciale! Pourtant, le second long métrage de cette ancienne monteuse constitue une allégorie audacieuse de la crise financière islandaise, vue à travers le prisme d'un camping minable, où régresse une bande de bras cassés. Certes, la situation une fois posée, l'«histoire» grelotte un peu sur place, à l'instar du spectateur de la Piazza!

Il n'en fallait pas plus pour dégrader les premières critiques, certes feutrées, visant le messie de la programmation locarnaise. Ce début de désamour est d'autant plus prématuré que nous avons découvert dans la compétition internationale deux films passionnants. «Beli Beli Sveþ» du Serbe Oleg Novkovic est un drame réaliste sur fond de déréliction de l'industrie minière dont les protagonistes en dérive entonnent dans les moments les plus crus des chansons «populaires» d'une beauté poignante, créant un décalage fascinant. Sur le mode grinçant, «Im Alter von Ellen», le deuxième long métrage de la réalisatrice Pia Marais, décrit la crise existentielle d'une hôtesse de l'air (jouée par Jeanne Balibar). Cette dernière délaisse son job pour se mêler à des marginaux qui luttent pour la cause des animaux, libérant poulets de batterie et souris de laboratoire. Par contre, le premier des deux films suisses en concours a suscité la



NINA DOEGG FILIPPUSDÓTTIR L'actrice islandaise était à Locarno pour la présentation du film de Valdis Oskarsdóttir «Kóngavegur» («King's Road»). (KEYSTONE)

déception: «Songs of Love and Hate» de Katalin Gödröss dépeint la relation ambiguë, et donc tourmentée, qui lie un père vigneron à sa fille au seuil de sa sexualité. Las, la réalisatrice s'arme de métaphores dont la lourdeur attende à la fragilité du propos.

Enfin, interdit aux moins de 18 ans, «L.A. Zombie» du réalisateur gay américain Bruce LaBruce n'a de loin pas été à la hauteur de son odeur de soufre. Usant de son sexe pour contaminer des innocents, un «alien» engendre une nouvelle sorte de morts-vivants... Bref, une pochade «pornhorifique», au mauvais goût affirmé. Sans doute la petite provocation du sélectionneur! /VAD

## «Pardo d'onore»

Un bien beau moment d'émotion contenue jeudi soir sur la Piazza Grande, avec la remise du premier des deux «Pardo d'onore» décernés dans le cadre de cette 63e édition. Venu chercher son prix, le réalisateur chinois Jia Zhang-ke a eu des mots sobres et profonds, qui faisaient honneur à une certaine idée du cinéma, déclarant notamment que cette «distinction allait lui donner le courage de continuer à tourner». Du courage, cet auteur majeur tout juste âgé de 40 ans en aura grandement besoin, sachant combien Pékin voit d'un très mauvais œil ses films indépendants qui révèlent sans aucun fard le revers du «miracle» économique chinois. Continuateur génial du néoréaliste Roberto Rossellini, Zhang-ke est déjà l'auteur d'une œuvre intense («Still Life», «The World», «24 City», etc.) hélas très peu distribuée en Suisse.

A Locarno, les cinéphiles pourront découvrir son dernier film en date, «I Whish I Knew», portrait dantesque et amer de Shanghai. A souligner que le deuxième «Pardo d'onore» sera remis à Alain Tanner. /vad

Ouvrir la 63e édition sur la Piazza Grande avec une œuvre exigeante comme «Au fond des bois» était un acte osé

## En bref

### ■ VENISE

#### Jafar Panahi sera à la Mostra

Le réalisateur iranien Jafar Panahi, libéré sous caution fin mai trois mois après son arrestation qui avait soulevé une vague d'indignation internationale, devrait être présent au festival de Venise. Il présentera en première mondiale à la Mostra son nouveau film, «L'accordéon». /ats-afp

### ■ ÉTUDE

#### Attente inutile après une fausse couche

Les femmes qui viennent de faire une fausse couche ne devraient pas attendre trop longtemps avant d'essayer de devenir à nouveau enceintes, selon une étude. Cette dernière a été conduite sur plus de 30 000 femmes. Au contraire celles qui se retrouvent enceintes dans les six mois après leur fausse couche ont les meilleures chances d'avoir une grossesse avec les taux les plus bas de complications (nouvelle fausse couche, grossesse «ectopique», c'est-à-dire en dehors de l'utérus, accouchement avant terme...), selon l'étude mise en ligne hier par le «British Medical Journal» (BMJ). /ats-afp

### ■ SCIENCE

#### Sept gènes sur dix partagés avec les éponges marines

Les hommes descendent peut-être des singes, mais des scientifiques australiens ont trouvé la preuve de liens bien plus proches au fond de la mer. Une étude révèle que des éponges marines partagent pratiquement 70% des gènes humains. /ats

## Telle est la télé l'été (2)



RÉTINES  
Freddy Landry

Sur les 75 minutes qui courent d'un peu avant 19h à un peu après 20h, dans la phase d'accès au premier rideau dominée par deux locomotives en parts de marché, les météo et le «19:00», il n'y en a que 45 environ consacrées à des informations sur la société environnante. Et encore, dans le TJ, sous forme équivalente à la photo-légende de la presse écrite, avec de rares développements signés.

Dans cet espace avec cible modeste, on doit se réjouir de la qualité de ces «Couleurs d'été». En un peu plus d'un quart d'heure, on aborde sous plusieurs angles un sujet qui finit, presque chaque fois, par nous apprendre quelque chose sur une région, une localité, une institution. La couleur estivale dès lors se pare de vertus moins pâles que les locales habituelles.

Les deux présentatrices, Raphaële Tschoumy et Tania Chytil alternativement, sont femmes charmantes, élégantes, au verbe aisé, insistantes si nécessaire («la chimie à Monthey n'est pas que beauté environnementale»). Ces deux sourires prêts à virer au rire ne sont pas seulement de circonstance. Ils sont indispensables pour assurer l'unité de cette forme d'émission, passant de très brèves informations introductives à plusieurs entretiens prolongés par des documents préparés à l'avance, y compris après recherche dans les archives. En un quart d'heure avec une demi-douzaine d'angles d'approches liés les uns aux autres, on finit par apprendre au moins un petit quelque chose chaque fois.

A quoi d'autre peut-on attribuer la réussite de cette version estivale de «Couleurs locales»? L'accumulation d'informations se situe dans les pro-

grammes des chaînes locales désormais mieux financés. On peut lire au générique que la direction de l'opération est dans les mains de la rédaction centrale de l'information à Genève. Les bureaux cantonaux sont certes mentionnés comme partenaires. Ce sont eux qui fournissent les sujets insérés dans la rencontre en direct. Les présentatrices sont vraiment importantes pour cette réussite.

On assiste ainsi à la confirmation d'un déplacement du pouvoir des régions vers la rédaction centrale qui les prend à leur service. Tendance il y a, peut-être, aussi, vers une sorte de centralisme rhodano-lémanique qui tient aux personnes au détriment de Fribourg et de l'Arc jurassien dès le Nord vaudois.

Développement et illustration sur <http://blog.lexpress.ch/retines>

## GENÈVE

### Aube musicale aux Pâquis



EDUARDO KOHAN Le saxophoniste a régalé les auditeurs de l'aube musicale hier à Genève. (KEYSTONE)

Il est 6h, Genève s'éveille. Aux Bains des Pâquis le son d'un saxophone accueille déjà les lève-tôt. Comme chaque matin à l'aube, du 19 juillet au 5 septembre, le public se régale d'un concert, les yeux perdus dans l'horizon du Léman. Des chaises métalliques installées face au lac et une scène improvisée sur un ponton: le décor des Aubes musicales est à l'image des lieux. Ce festival attire les mélomanes, les amoureux de la rade, les habitués des Bains ou encore les personnes désireuses d'un moment de calme avant d'attaquer une journée de travail.

Ce jour-là, le saxophoniste Eduardo Kohan se lance dans un solo aux accents argentins de tango, de valse et de milonga. Le public est attentif, presque recueilli, tout à cet instant de poésie. Les mains s'agrippent autour d'une tasse de café ou de thé. Les mouettes, une nageuse solitaire et une petite embarcation de pêcheurs complètent ce tableau encore enveloppé dans une lumière froide. A 6h35, le soleil se lève, pointant ses premiers rayons sur les visages parfois encore ensommeillés des spectateurs. Il dessine une longue traînée brillante dans l'eau calme. La lumière chauffe l'atmosphère, les applaudissements sont plus enthousiastes.

Sur le coup des 7h, le musicien attaque son dernier morceau. Derrière lui, les deux rameurs d'un avion interrompent leur effort pour écouter la mélodie du saxophoniste. Le bruit de fond de la circulation des quais se fait plus fort, le concert prend fin. /ats





KEYSTONE

## TENNIS Nadal et Djokovic joueront le double ensemble

Rafael Nadal et Novak Djokovic (photo) feront équipe en double la semaine prochaine dans le Masters 1000 de Toronto. Ce sera la première fois depuis 1976 (Jimmy Connors et Arthur Ashe) que les deux premiers du classement mondial évolueront côte à côte sur le circuit. Novak Djokovic a eu cette idée lors du dernier Wimbledon. /si

## Cesc Fabregas reste à Arsenal et ne rejoindra pas Barcelone

Cesc Fabregas a annoncé qu'il avait décidé de rester à Arsenal cette saison après avoir longtemps voulu rejoindre le FC Barcelone, confirmant ainsi les déclarations de son manager Arsène Wenger. /si

### FOOTBALL

# L'odyssée de Dampha

**Stéphane Besle suspendu, Marcos Gelabert blessé, il y a de fortes chances pour qu'Abdou Rahman Dampha soit titularisé aujourd'hui, à 17h45, pour la venue de Zurich à la Maladière. Retour sur le parcours du Gambien, un chemin peu commun qui l'a mené de son pays jusqu'en Suisse, en passant par l'Algérie et... la Norvège.**

FRANÇOIS TREUTHARDT

Gambie, Algérie, Norvège, Suisse. L'odyssée d'Abdou Rahman Dampha est peu commune. Pourtant, le noé xamaxien n'a pas encore 19 ans... «J'ai commencé au GPA (réd: Gambia Ports Authority)», raconte le jeune homme. «Au pays, nous avons gagné le championnat et la Coupe. Puis, j'ai réussi à me faire remarquer lors de compétitions avec les équipes nationales des M17 et des M20. Lors d'un tournoi en Mauritanie, le coach d'une équipe algérienne, le MC Saïda, m'a vu, puis le vice-président du club et un agent sont venus parler avec moi. Nous avons alors soupé à l'hôtel et ils m'ont dit qu'ils voulaient m'engager. J'étais vraiment étonné.»

En Algérie, le Gambien a compilé de bonnes statistiques, marquant cinq buts en 18 rencontres en première division. Belle performance pour un joueur de 17 ans! Hélas, le Mouloudia club de Saïda connaîtra les affres de la relégation. «On m'a alors dit que des étrangers ne pouvaient pas jouer en deuxième division», ajoute Abdou Rahman Dampha.

Qu'à cela ne tienne! Des équipes se sont intéressées à lui et, de fil en aiguille, il s'est retrouvé à l'essai en Norvège, dans le club de Hønefoss, alors en deuxième division. Sans pouvoir signer de contrat, privilège réservé aux joueurs majeurs dans ce pays depuis l'imbroglie concernant

l'actuel de mi de Chelsea John Obi Mikel. «J'ai passé là-bas trois mois inoubliables sur le plan humain», reprend Abdou Rahman Dampha. «J'ai d'ailleurs gardé des contacts avec des membres du club. Ils suivent même ce que fait Xamax sur internet. En Norvège, on m'a vraiment accueilli les bras ouverts. Au début, on m'amenait le souper entre 17h et 18 heures, alors que je suis habitué à manger trois heures plus tard. Mais là, la cuisine de l'hôtel où je logeais était fermée. Du coup, les dirigeants du club se sont arrangés pour que j'aie un repas prêt à un horaire qui me convenait mieux.»

Comment a-t-il débarqué en Suisse? On lui a conseillé de venir ici car le niveau est plus élevé qu'en Norvège. «Les contacts avec Neuchâtel Xamax et Monsieur Paolo (réd: Urfer, le directeur sportif, bien sûr) se sont très bien passés. Je suis venu ici depuis la Norvège pour voir un match de championnat.»

«En fait, c'est un joueur que j'ai découvert en 2007, à la Coupe du monde des M17», explique «Monsieur Paolo». «Après, j'avais un peu perdu sa trace, mais j'ai fini par la retrouver. Du coup, nous l'avons testé en octobre 2009.» Et le club a fait une proposition au joueur, qu'il a acceptée. «Après avoir pris ma décision, je suis retourné en Gambie, voir ma famille. Cela m'a permis d'y célébrer mon anniversaire (réd: il est né le 27 décembre 1991)», sourit encore Abdou Rahman Dampha. «Puis, le 1er janvier de cette année fut un grand jour pour moi. J'ai signé mon contrat avec Neuchâtel Xamax ici, en Suisse.»

Et trois jours plus tard, les «rouge et noir» ont repris l'entraînement. Avant que le Gambien ne découvre une nouvelle facette de la région en hiver: les raquettes à neige, lors d'une balade entre Couvet et le Soliat. «C'était difficile, mais très



ABDOU RAHMAN DAMPHA Le Gambien se sent plutôt bien dans sa peau. Et ça se voit!

(RICHARD LEUENBERGER)

sympa et très drôle. Le premier jour, je suis souvent tombé...»

Mais ce n'est pas pour ses qualités de skieur qu'Abdou Rahman Dampha a été engagé. «Par rapport à son âge (réd: 18 ans), il possède une maturité mentale et physique très intéressante», reprend Paolo Urfer. «C'est un garçon qui a envie de travail, qui est à l'écoute des autres. En plus, il a perdu six kilos depuis le mois de juillet. Et il aura un avenir brillant s'il accepte de trouver sa véritable position sur le terrain. Je suis persuadé qu'il pourrait être un très bon défenseur central.»

A vérifier, peut-être, aujourd'hui déjà contre Zurich. /FTR

## L'Afrique et la famille, omniprésentes

Avec Abdou Rahman Dampha, l'Afrique revient souvent dans les discussions. Et il est intraitable sur sa famille. «J'ai deux frères et une sœur et je communique assez souvent avec eux par facebook. Mon petit frère Dembo est étonnant. Il pleure quand on perd. Il connaît aussi beaucoup de choses sur le foot suisse. Il savait que le week-end dernier, nous allions jouer contre le club de Hakan Yakin. Il était au courant que j'avais marqué un but contre notre camp et il s'est un peu moqué de moi!»

Et pour garder contact avec le pays, rien de tel que le téléphone. «Après chaque match, j'appelle ma mère. Je sais qu'elle s'inquiète, elle aime bien savoir si ça va bien. Mais attention, je ne l'appelle pas qu'après les matches...»

En plus, les prestations d'Abdou Rahman Dampha et de ses compatriotes footballeurs sont mises en exergue dans la presse de son pays. «On parle assez régulièrement de Pa Modou (réd: le Gambien de Saint-Gall, qu'il a côtoyé pendant quelques années au club de GPA) et de moi dans les journaux locaux!»

Mais le jeune homme garde la tête froide, reste serein. Et vit pleinement son rêve européen. «J'aimerais bien que ma famille puisse venir me voir jouer une fois», lâche-t-il dans un grand sourire. «Monsieur Paolo (réd: Urfer) m'a répondu que cela se fera.» /ftr

## Abdou Rahman Dampha en bref

- **Date de naissance** Né le 27 décembre 1991, à Banjul (Gambie).
- **Taille** 184 cm.
- **Clubs** 2005-2007: Gambia Port Authority ou GPA (juniors). 2007-2008: GPA (21 matches, trois buts). 2008-2009: Mouloudia club Saïda (Algérie - 18 matches, cinq buts). Depuis janvier 2010: Neuchâtel Xamax (quinze matches, deux buts).
- **Ce qu'il aime à Neuchâtel** Se promener au bord du lac ou aller manger quelque chose dehors avec les autres Xamaxiens, souvent ceux d'origine africaine, surtout Omar Ismael - avec qui il parle beaucoup du ramadan - et Ibrahim Niassé.
- **L'éventualité de se retrouver en défense contre Zurich** «Je n'ai jamais joué à ce poste, mais je suis un joueur professionnel. Je le fais volontiers pour l'équipe, car j'aime cette équipe!»
- **Pourquoi Xamax va s'en sortir rapidement** «C'est vrai que nous serons privés de Marcos Gelabert. Il nous motive toujours, c'est un vrai leader, avec l'expérience en plus. Nous devons faire sans lui, mais j'ai confiance. Je ne vois rien chez les autres clubs que nous n'ayons pas. Nous avons beaucoup de bons joueurs. C'est juste une question de temps...»
- **Abdou Rahman Dampha et la langue** «Plus vite il apprendra le français, mieux ça ira.» Cette remarque de Paolo Urfer est révélatrice, mais elle ne veut surtout pas dire que le Gambien ne fait pas d'efforts. «Avec Omar, avant les vacances, nous avions des cours de français une fois par semaine, le mercredi», explique-t-il. «Il en faudrait au moins le double! Maintenant, je comprends beaucoup mieux les conversations dans l'équipe. Et des joueurs comme Bastien Geiger m'aident beaucoup!» /ftr

## TAC-TIC avec

NEUCHÂTEL XAMAX - ZÜRICH

**La recette** «Il nous faudra donner le maximum, être constants dans l'effort et faire un gros match», martèle Jean-Michel Aeby. «J'espère aussi que nous emballerons rapidement le match. A nous de le prendre en main! Et je veux de la détermination, de la concentration!»

**La semaine** Comment l'équipe a-t-elle réagi à l'entraînement? «Comme d'habitude, elle a bien bossé», répond le coach. «A ce niveau-là, il n'y a pas de problème.»

**L'adversaire** «Zurich est une équipe capable de faire la différence à n'importe quel moment», reconnaît Jean-Michel Aeby. «En plus, elle a peu changé en trois ans. Ses joueurs se connaissent bien, il y a une bonne cohésion.»

**L'effectif** Stéphane Besle est suspendu pour un match, Marcos Gelabert et Shkelzen Gashi sont blessés, Mickaël Facchinetti disputera aujourd'hui une mi-temps avec les M21 et Baba Fatadi est avec l'équipe nationale du Bahreïn pour affronter la Chine.

**Les changements** Avec ces absences, Jean-Michel Aeby doit évidemment revoir ses plans. «Avec Besle et Gelabert, deux joueurs de la colonne vertébrale vont manquer», lâche le Genevois. «Maintenant, Frédéric Page est aussi un patron de défense! Si c'est Abdou Rahman Dampha qui jouera à ses côtés? Je me déciderai samedi matin, je préfère garder les joueurs sous pression. Mais en même temps, c'est vrai que je n'ai pas trop le choix...» /ftr







KEYSTONE

## HIPPISE

## La Suisse est reléguée en deuxième division

La Suisse est reléguée en deuxième division à la suite du CSIO de Dublin comptant pour le Prix des Nations. La formation helvétique n'a pu faire mieux qu'un modeste huitième rang. Schwizer (photo) avait lancé la journée sur des bases idéales avec un sans-faute, mais Richard, Muff et Guerdat n'ont ensuite pas été à la hauteur. /si

## FOOTBALL

## Bâle tire le Sheriff, YB défiera Tottenham

La phase de poules de la Ligue des champions n'a rien d'une illusion pour le FC Bâle. Le club rhénan a hérité de l'adversaire présumé le plus faible pour les play-off avec le Sheriff Tiraspol, champion de Moldavie. Young Boys défiera Tottenham.

Les deux clubs auront le désavantage de recevoir à l'aller. Mais la tâche des Bernois sera plus délicate que celle des champions de Suisse. YB se mesurera aux Spurs les 17 et 25 août, quatrièmes du championnat d'Angleterre devant Manchester City et Liverpool notamment.

Vainqueur de trois Coupes européennes (UEFA en 1972 et 1984, Coupe des Coupes en 1963), Tottenham compte des joueurs de la trempe de Robbie Keane, Peter Crouch ou Jermain Defoe. Le club du nord de Londres, qui avait été entraîné par Christian Gross en 1997, n'avait pas été aussi bien classé en championnat depuis plus de vingt ans. Tout semble cependant possible pour Young Boys, qui a décroché sa qualification à Istanbul face à Fenerbahçe.

«Nous nous réjouissons de relever ce défi», a affirmé l'entraîneur Vladimir Petkovic. «Jouer le premier match à domicile contre une bonne formation n'est pas forcément un désavantage. Notre qualification à Fenerbahçe en est la preuve.»

Le futur adversaire du FC Bâle (les 18 et 24 août) est loin de présenter les mêmes références que Tottenham. Tombeur



**DUR** Après son exploit d'Istanbul, YB devra encore sortir deux grands matches face à Tottenham.

KEYSTONE

du Dinamo Zagreb après les tirs au but au 3e tour qualificatif, le Sheriff Tiraspol règne toutefois sans partage sur sa scène nationale et a remporté les dix derniers titres de champion. Son meilleur buteur est le Brésilien Jymmy Franca. «Nous aurions pu tomber sur un adversaire plus redoutable», a commenté le coach Thorsten Fink, qui tentera de qualifier le FCB pour une troisième Ligue des champions après 2002 et 2008.

Le Werder Brême affrontera la Sampdoria de Reto Ziegler et Marco Padalino. Stéphane Griching et l'AJ Auxerre vont également au-devant d'une tâche difficile: le club bourguignon se mesurera au Zenit St-Petersbourg. /si

## Lausanne-Sport pas gâté

Lausanne n'a pas été gâté par le tirage au sort des play-off pour une qualification pour l'Europa League. Les Vaudois ont hérité du Lokomotiv Moscou, un club coriace mais peu attractif. Le LS recevra les Moscovites le 19 août (éventuellement à la Pontaise, sinon à Genève), avant de se déplacer dans la capitale russe la semaine suivante. Tombeurs aux tours précédents de Banja Luka (Bos) et de Randers (Dan), les hommes de Martin Rueda ont aussi la malchance d'affronter une équipe rodée, le championnat russe étant déjà vieux de 15 rondes. Actuellement à la 6e place, le Lokomotiv est une des formations phares de la dernière décennie en Russie, avec notamment deux titres de champion (2002 et 2004) et trois Coupes (2000, 2001 et 2007).

Second club suisse en lice, Grasshopper en découdra avec le Steaua Bucarest (match aller au Letzigrund). Tranquillo Barnetta et Eren Derdiyok ne devraient pas connaître trop de problèmes avec le Bayer Leverkusen contre les Ukrainiens de Tavriya. Nouvelle recrue de Stuttgart, Philipp Degen affrontera le Slovan Bratislava. /si

## ATHLÉTISME

## Plateau de choix à Nottwil

Le meeting de Lucerne présente demain à Nottwil son plus beau plateau jamais réuni. Quatre champions du monde en titre, emmenés par Jeremy Wariner, sont annoncés. Wariner (EU), troisième coureur le plus rapide de tous les temps sur 400 m en 43"45, s'attaquera à la meilleure performance mondiale de l'année (44"40). Les autres champions du monde présents sont le Barbadien Ryan Brathwaite (110 m haies), l'Américaine Brittney Reese (longueur) et l'Allemand Robert Harting (disque). Plusieurs Suisses seront de la partie, dont Lisa Urech (100 m haies) et Irene Pusterla (longueur). /si

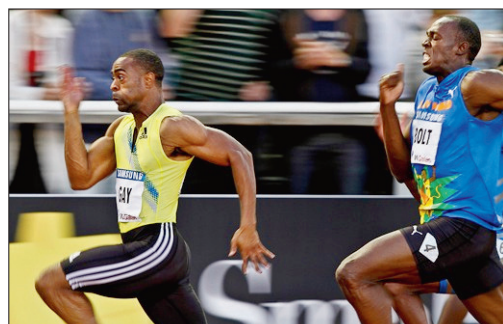
## LIGUE DE DIAMANT

## Gay domine Bolt à Stockholm

Deux ans après sa dernière défaite en date sur cette même piste, le triple champion olympique et du monde Usain Bolt s'est encore incliné sur 100 m à Stockholm, battu par l'Américain Tyson Gay (photo Keystone): 9"84 contre 9"97, à l'occasion de la 11e étape de la Ligue de diamant.

Le Jamaïcain n'a été que l'ombre de lui-même et Gay a su en profiter. Auteur d'un départ moyen, le recordman du monde (9"58) n'a jamais pu passer la troisième vitesse et s'est fait progressivement lâcher par Gay, qui signe son meilleur temps de la saison.

C'est la première fois que l'Américain, triple champion du monde en 2007 avant l'avènement du prodige jamaïcain, bat Bolt sur 100 m. Ce dernier restait sur 14 succès d'affilée en finale et n'avait plus connu la défaite depuis juillet 2008, où il avait été battu à Stockholm par son compa-



triotte Asafa Powell, forfait sur blessure hier.

Ce revers va faire office de piqûre de rappel pour Bolt, revenu très vite à un bon niveau cet été après sa blessure à un tendon en juin, mais qui paie peut-être la facture.

«Je n'étais pas prêt pour un tel duel», a reconnu le champion. «Je

ne sentais pas de puissance. Je vous avais dit que je n'étais pas imbattable. Ces derniers temps, je ne me suis pas entraîné aussi dur que par le passé. Je ne suis pas dans ma meilleure forme. Et puis, c'était Gay...»

«J'ai été surpris de me voir devant Bolt à la mi-course», a relevé l'Américain. «Je n'ai pas eu de pépin physique. Je regarde toujours devant moi pour tenter de courir en 9"6 (record à 9"69).»

Cette saison, Bolt doit toujours partager la meilleure performance mondiale avec Powell (9"82), tous deux désormais talonnés par Gay. /si

## EN VRAC

## Athlétisme

## Ligue de Diamant

**Stockholm. Ligue de Diamant (11/14).**  
**Messieurs. 100 m (vent nul):** 1. Tyson Gay (EU) 9"84. 2. Usain Bolt (Jam) 9"97. 3. Richard Thompson (Tri) 10"10.  
**Diamond Race (5/7):** 1. Asafa Powell (Jam) 10. 2. Thompson 7. 3. Bolt 6.  
**400 m haies:** 1. Bershawn Jackson (EU) 47"65. 2. Javier Culson (Porto Rico) 48"50. 3. Angelo Taylor (EU) 49"57.  
**Diamond Race (5/7):** 1. Jackson 16. 2. Kerron Clement (EU) 10. 3. Culson et Taylor 3.

**5000 m:** 1. Mark Kosgei Kiptoo (Ken) 12'53"46. 2. Dejen Gebremeskel (Eth) 12'53"56. 3. Imane Merga (Eth) 12'53"58.  
**Diamond Race (6/7):** 1. Merga 12. 2. Kipchoge, Chepkok et Tariku Bekele (Eth) 6.

**Triple saut:** 1. Teddy Tamgho (Fr) 17m36. 2. Christian Olsson (Su) 17m32. 3. Alexis Copello (Cuba) 17m22.  
**Diamond Race (5/7):** 1. Tamgho 8. 2. Copello 8. 3. Giralt 6.

**Javelot:** 1. Tero Pitkämäki (Fin) 84m41. 2. Andreas Torkildsen (No) 83m63. 3. Matthias De Zordo (All) 82m05.  
**Diamond Race (5/7):** 1. Thorkildsen 18. 2. Pitkämäki 8. 3. Frydrych 4.

**Dames. 200 m (-0,2 m/s):** 1. Allyson Felix (EU) 22"41. 2. Shalonda Solomon (EU) 22"51. 3. Bianca Knight (EU) 22"59.  
**Diamond Race (5/7):** 1. Felix 10. 2. Veronica Campbell-Brown (Jam), Carmelita Jeter (EU), Kerron Stewart (Jam) 4.

**100 m haies (+0,2 m/s):** 1. Sally Pearson (Aus) 12"57. 2. Priscilla Lopes-Schliep (Can) 12"59. 3. Lolo Jones (EU) 12"70.  
**Diamond Race (5/7):** 1. Jones 13. 2. Lopes-Schliep 10. 3. Pearson 4.

**Hauteur:** 1. Blanka Vlasic (Cro) 2m02. 2. Chaunte Lowe (EU) 2m. 3. Emma Greene (Su) 1m94.  
**Diamond Race (5/7):** 1. Vlasic 20. 2. Lowe 10. 3. Lavern Spencer (Ste-Lucie) 2.

## Course d'orientation

## Mondiaux

**Trondheim (No, 8-15 août). Programme. Dimanche 8 août. 9h/13h40:** sprint, qualifications/finales. **Lundi 9 août. 14h:** distance moyenne, qualifications. **Mardi 10 août. 16h:** longue distance, qualifications. **Jeu 12 août. 13h:** longue distance, finales. **Samedi 14 août. 12h40:** distance moyenne, finales. **Dimanche 15 août. 11h30:** relais.

**La sélection suisse. Messieurs. Sprint:** Fabian Hertner (Pratteln), Daniel Hubmann (Eschlikon), Matthias Müller (Oberwil-Lieli). **Distance moyenne:** Hubmann, Matthias Merz (Beinwil am See), Müller. **Longue distance:** Hertner, Hubmann, Marc Lauenstein (Pesieux), Merz. **Relais:** pas encore déterminé. **Remplaçants:** Baptiste Rollier (Valangin) et Andreas Kyburz (Möhlin).

**Dames. Sprint:** Caroline Cejka (Bülach), Rahel Friederich (Bâle), Simone Niggli (Münsingen). **Distance moyenne:** Vroni König-Salmi (Kuusisto/Fin), Niggli, Angela Wild (Ennenda). **Longue distance:** Cejka, Sara Lüscher (Nänikon), König-Salmi, Niggli. **Relais:** Cejka, König-Salmi, Niggli. **Remplaçante:** Ines Brodmann (Riehen).

## Football

## Super League

**Aujourd'hui**  
**17h45** Neuchâtel Xamax - Zurich  
Bellinzzone - Bâle

**Demain**  
**13h45** Lucerne - Sion  
**16h00** Grasshopper - Young Boys  
Thoune - Saint-Gall

1. Bâle	3	3	0	0	8-3	9
2. Lucerne	3	2	1	0	9-3	7
3. Thoune	3	1	2	0	6-5	5
4. Zurich	3	1	1	1	5-4	4
5. Sion	3	1	1	1	4-3	4
6. Bellinzzone	3	1	0	2	4-6	3
7. Saint-Gall	3	1	0	2	3-9	3
8. Young Boys	3	0	2	1	3-4	2
9. Grasshopper	3	0	2	1	3-5	2
10. NE Xamax	3	0	1	2	5-8	1

## Challenge League

**LOCARNO - CHIASSO 0-1 (0-0)**

**Lido:** 1340 spectateurs.

**Arbitre:** Huwiler.

**But:** 55e Magro (penalty) 0-1.

## En bref

## NATATION SYNCHRONISÉE

## Deux Neuchâteloises au pied du podium mondial

Davidane Lebet (Neuchâtel) et Isabelle Quinche (Corcelles), entraînées par Ina Milosevic, ont pris la quatrième place des Mondiaux master en Suède, catégorie 20-29 ans. /ré

## NATATION

## Michael Phelps décroche son 50e titre national

Michael Phelps a remporté à Irvine (Californie) son 50e titre de champion des Etats-Unis. L'homme aux 14 médailles d'or s'est imposé sur 100 m papillon en 50"65, améliorant de 65 centièmes le meilleur chrono 2010 pour s'offrir un troisième sacre dans ces joutes. /si

1. Lugano	2	2	0	0	7-1	6
2. Lausanne	2	2	0	0	6-0	6
3. Servette	2	2	0	0	6-1	6
4. FC Schaffhouse	2	2	0	0	6-2	6
5. Delémont	2	2	0	0	5-2	6
6. Kriens	2	2	0	0	4-1	6
7. Yverdon	2	1	0	1	2-1	3
8. Aarau	2	1	0	1	2-2	3
9. Locarno	3	1	0	2	1-3	3
10. Chiasso	3	1	0	2	3-7	3
11. Wil	2	0	1	1	1-3	1
Bienne	2	0	1	1	1-3	1
13. Vaduz	2	0	0	2	2-6	0
14. Stade Nyonnais	2	0	0	2	1-5	0
Wohlen	2	0	0	2	1-5	0
16. Winterthur	2	0	0	2	1-7	0

## Aujourd'hui

**17h30** Aarau - Wohlen

Wil - Vaduz

**19h00** Servette - Stade Nyonnais

**19h30** Delémont - Schaffhouse

Lugano - Kriens

## Demain

**16h00** Lausanne - Yverdon

## Lundi

**20h10** Bienne - Winterthur

## Ligue des champions

**Tirage des play-off. Match aller 17 août, retour le 25**

Young Boys - Tottenham

Zenit St-Petersbourg - Auxerre

Rosenborg - FC Copenhague

Sparta Prague - MSK Zilina (Slq)

Dynamo Kiev - Ajax Amsterdam

**Match aller 18 août, retour le 24**

Bâle - Sheriff Tiraspol (Mol)

Braga - FC Séville

Werder Brême - Sampdoria Gênes

Salzburg - Hapoel Tel Aviv

Partizan Belgrade - Anderlecht

## Europage League

**Tirage des play-off (19 et 26 août), principales rencontres**

Lausanne-Sport - Lokomotiv Moscou

Grasshopper - Steaua Bucarest

Paris St-Germain - Maccabi Tel Aviv

Naples - Elfsborg (Su)

Liverpool - Trabzonspor (Tur)

Bor. Dortmund - Karabakh Agdam (Aze)

Sturm Graz - Juventus

Slovan Bratislava - VfB Stuttgart

Timisoara (Rou) - Manchester City

## Tournoi de Lignières

Hauterive - Boudry 5-2

Marin - Lignières 4-1

**Demain. 10h, match pour la 5e place:**

Boudry - Saint-Blaise. **12h, match pour la**

**3e place:** Lignières - La Chaux-de-Fonds.

**14h, finale:** Hauterive - Marin.

## Hippisme

## CSIO de Dublin

**Prix des Nations:** 1. Pays-Bas 4 (4+0); Eric van der Vleuten, Groep Utscha, 0+0; Jur Vrieling, Bubalu, 4+0; Harrie Smolders, Exquis Walnut de Muze, 4+8; Marc Houtzager, Tamino, 0+0. 2. Irlande 20 (16+4) et Etats-Unis 20 (8+12). 4. France 24 (16+8). 5. Grande-Bretagne 28 (16+12). 6. Espagne 32 (20+12) et Suède 32 (4+28). 8. Suisse 40 (20+20); Steve Guerdat, Tresor, 16+4; Werner Muff, Kiamon, 12+12; Jane Richard, Upanisad, 8+4; Pius Schwizer, Carlina, 0+12.

**Classement finale de la Super League 2010:** 1. France 53,5. 2. Etats-Unis 44. 3. Grande-Bretagne 42,5. 4. Irlande 38. 5. Allemagne 35,5. 6. Pays-Bas 31. 7. Espagne 25,5. 8. Suède 18. 9. Suisse 16. 10. Pologne 0. La Suisse est reléguée en deuxième division.

## Tennis

## LNA féminine

**Aujourd'hui. Dès 10h:** Drizia GE - TC Mail. Grasshopper - Lucerne. Chiasso - Old Boys.  
**Demain. Dès 12h:** TC Mail - Grasshopper. Old Boys - Drizia GE. Lucerne - Chiasso.  
**Classement:** 1. Lucerne et TC Mail 8 (17-10). 3. Drizia 7 (15-12). 4. Chiasso 7 (15-13). 5. Old Boys 4 (10-17). 6. Grasshopper 2 (8-20).

## LNA masculine

**Aujourd'hui. Dès 10h:** Genève Eaux-Vives - CT Neuchâtel. Lucerne Lido - Grasshopper. Kreuzlingen - Ried Wollerau.  
**Demain. Dès 12h:** CT Neuchâtel - Lucerne Lido. Grasshopper - Kreuzlingen. Ried Wollerau - Genève Eaux-Vives.  
**Classement:** 1. Wollerau 12 (26-13). 2. Lucerne Lido 12 (27-19). 3. CT Neuchâtel 10 (22-18). 4. Grasshopper 9 (19-22). 5. Genève 8 (21-24). 6. Kreuzlingen 3 (12-31).





## VOLLEYBALL

## Voléro Zurich et Bienne main dans la main

Adversaires en LNA féminine, Voléro Zurich et Bienne travailleront à l'avenir en étroite collaboration. Le club zurichois enverra ses jeunes talents se former à Bienne. Laura Unternährer, Dominika Jarotta et Linda Kronenberg sont les premières à profiter de cette opportunité. Voléro a signé un accord avec Perugia (It) sur le plan international. /si

## TENNIS

# Mathieu Guenat joueur et prof du CT Neuchâtel

**Mathieu Guenat (N2 16) joue les interclubs de LNA avec le CT Neuchâtel depuis 2008. Le Vaudois de 24 ans a quitté le circuit professionnel ITF en mars. Il entraîne désormais les jeunes talents du CTN avec Pablo Minutella.**

PATRICK TURUVANI

**M**athieu Guenat n'a pas vraiment le look d'un «petit vieux». Et pourtant, il est bien à la retraite... En mars, ça ne repart pas. Le Vaudois (24 ans) tire un trait sur le circuit professionnel ITF après quatre ans de carrière et 182 matches (83 victoires) disputés en simple dans 25 pays, pas seulement européens (Israël, Chine, Tunisie, Emirats arabes, Mexique, Ghana, République dominicaine, Thaïlande, Turquie, Chili, Etats-Unis).

Le droitier de Savigny, qui dispute les interclubs de LNA avec le CT Neuchâtel depuis 2008, est 974e à l'ATP et 16e suisse. Son meilleur classement (526e mondial) remonte au 22 juin 2009. Il compte une victoire au Mexique (2008), une finale perdue et cinq demi-finales dans des tournois Future.

«J'en avais un peu ras-le-bol des voyages, souvent tout seul, et des soucis financiers», explique Mathieu Guenat, terrassé par la même lassitude qui vint à bout du Neuchâtelois Frédéric Nussbaum en septembre 2008. «J'avais envie de pouvoir payer mes factures et d'être totalement indépendant. En mars, je n'ai pas réussi à défendre de nombreux points et j'ai rechuté au classement. J'aurais pu revenir, sans doute, mais jusqu'où, et en combien de temps? Si on ne figure pas dans le top 200, on ne gagne pas grand-chose... J'ai déjà battu un mec du top 100, mais cela ne veut rien dire.»

Le Vaudois a senti que le moment était venu de dire stop.



MATHIEU GUENAT Le Vaudois fait profiter les jeunes talents du CTN de son expérience.

(CHRISTIAN GALLEY)

«Sur le circuit, on se retrouve souvent dans des endroits pas terribles, on n'a pas envie de s'entraîner, on déprime... C'est difficile de rester sérieux quand on n'a pas un coach qui voyage toujours avec soi...»

Mathieu Guenat est désormais l'un des entraîneurs de l'école du CTN, où il s'occupe – au côté du boss Pablo Minutella – de quatre talents: le Vaudois Joss Espasandin (20 ans, N2 25, ATP 1404), ainsi que les Neuchâtelois Alain Schaer (17 ans, R2), Siméon Rossier (16 ans, R2) et Margaux Deagostini (14 ans, R2). «Je suis au club 33 semaines par an, à raison de trois heures par jour, et je pars en tournoi avec eux durant 15 autres semaines», détaille-t-il.

Le Vaudois avait reçu une offre du Stade Lausanne, mais il a préféré celle du CTN. «Il y avait deux fois plus d'heures, mais cela ne m'aurait pas permis de m'entraîner pour essayer de garder mon niveau et continuer à gagner de l'argent en tournoi ou

en interclubs», lâche le No 5 des Cadolles. «Et puis, le niveau des jeunes était moins élevé. Il y aurait eu de tout. Le job est plus intéressant à Neuchâtel.»

Mathieu Guenat passe pour un joueur «physique», qui court beaucoup sur un court de tennis. Il faut dire qu'il a de qui ten

ir au niveau du jeu de jambes. Son frère Gilles a en effet été sacré double champion du monde élites de claquettes en 2006 et 2007!

L'an dernier, il était même venu faire une belle démonstration aux Cadolles en marge d'une rencontre de LNA. /PTU

## Nussbaum amoindri

Les hommes du CTN sont rentrés fatigués jeudi soir de leur voyage (6h30-minuit) à Wollerau. Hier, c'était grosse matinée. Sauf pour Lionel Noviski. «Il a demandé à pouvoir s'entraîner! Cette mentalité me fait plaisir», souffle Pablo Minutella. Le vrai entraînement (1h30) était pour l'après-midi, avant un passage au fitness. Frédéric Nussbaum souffre d'une légère contracture à la cuisse. «On n'a pas le choix, il faut que ça tienne jusqu'à mardi», lance le No 3 des Cadolles. «Ensuite, j'espère avoir le temps de se remettre jusqu'aux finales, si on se qualifie.»

Le CTN se déplace à Genève aujourd'hui (dès 10h) avant de recevoir Lucerne demain aux Cadolles (dès 12h). «On jouera les deux fois pour gagner», assure Pablo Minutella. «Tout est dans nos mains puisque l'on doit encore affronter nos trois adversaires directs (réd: encore GC mardi à domicile).»

A noter que Lucerne évolue avec en No 3 Jiri Novak (35 ans), 5e mondial en 2002. Il sera pour Nussbaum. /ptu

## Timea Bacsinszky jouera encore avec le Mail demain

**Timea Bacsinszky** (photo Christian Galley), qui ne devait disputer que deux rencontres de LNA avec le TC Mail, sera de la partie demain à Neuchâtel (dès 12h) contre Grasshopper. La 50e mondiale ne jouera en revanche pas aujourd'hui sur les courts de Drizia GE (10h).

«Timea a décidé de revenir, car elle a eu du plaisir à jouer avec nous, c'est cool», glisse Gaëlle Widmer. «Si GC vient avec Stefanie Vögele (105e mondiale), on aura une toute belle affiche!» L'Argovienne n'a pas encore été alignée, mais le



club zurichois est en mal de points et se doit réagir. «Je n'ai jamais vu GC ne pas jouer les demi-finales», souffle la capitaine. «Je serais étonnée que Vögele ne joue pas...»

Demain, le TC Mail évoluera avec Timea Bacsinszky, Céline Cattaneo, Gaëlle Widmer et une étrangère à choisir entre Margalita Chakhnashvili (Géo) et Maria Abramovic (Cro).

L'objectif comptable pour le week-end est «difficile à dire», reprend la capitaine. «Chez les filles, tout dépend vraiment de la forme du jour, de l'envie, des

conditions... Chaque partie peut bien ou mal tourner! Ce qui est sûr, c'est que l'on devra aller chercher chaque point.»

L'équipe est rentrée de nuit de son déplacement de jeudi à Chiasso. «On a dû passer par le col du Gothard en raison des bouchons», dévoile Gaëlle Widmer. «Il faisait 2 degrés, il y avait du brouillard, on s'est arrêté au sommet pour faire des photos, les étrangères ont trouvé ça sympa!» Les filles se sont entraînées hier matin (1h30) avant d'être présentées au club en soirée. /ptu

## NATATION

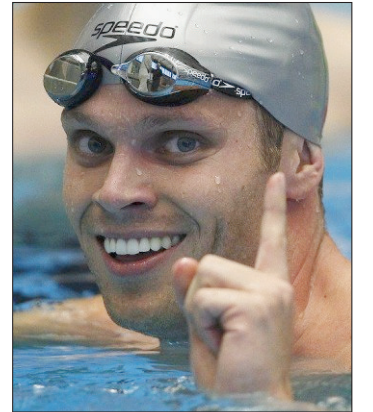
## Meichtry et Lang peuvent rêver

La Suisse n'aligne que sept nageurs dans les épreuves en bassin des championnats d'Europe de Budapest, qui débute- ront lundi. Deux d'entre eux, le Saint-Gallois **Dominik Meichtry** (photo Keystone) et le Zurichois **Flori Lang**, rêvent de frapper un grand coup.

Iris Matthey sera la seule Romande en lice dans le grand bassin hongrois. La Neuchâteloise prendra part au 1500 m, épreuve qu'elle peut disputer grâce à sa 16e place obtenue dans le 5 km en eau libre de ces joutes. Martina van Berkel (200 m papillon), Ivana Gabrilo (50 m dos), Stéphanie Spahn (50 et 100 m brasse) et Stefan Sigrist (1500 m libre) complètent la sélection suisse.

«L'objectif est d'obtenir deux places de finaliste», explique le chef du sport d'élite de Swiss-Swimming Steffen Liess, conscient que Meichtry et Lang sont les seuls capables de réussir cette performance. «La deuxième garde doit viser une place en demi-finale.»

Sixième sur 200 m libre aux JO de Pékin 2008 mais sorti en demi-finale des Mondiaux de Rome une année plus tard, Dominik Meichtry semble mûr pour un exploit à 25 ans. «Débarrassé» d'une combinaison qui ne le servait pas, le Saint-Gallois rêve de faire douter l'Allemand Paul Biedermann, qui avait vaincu l'ogre Michael Phelps à Rome sur 200 m libre. Meichtry ne possède toutefois le 18e temps européen de l'année sur 200 m libre (1'48"86), bien loin des 1'45"84 de Biedermann. Ses ambitions



seront plus mesurées sur 50 et 100 m libre.

Flori Lang a, lui, une médaille d'argent à défendre sur 50 m dos. Le Zurichois de 26 ans – qui s'alignera également sur 50 m libre – se trouve dans la même situation que Dominik Meichtry. «Ma préparation n'a pas été optimale», relève le 9e du 50 m dos des Mondiaux 2009, qui a été malade et a souffert d'une blessure à un coude cette année. «Mais j'ai signé de bons chronos à l'entraînement. Je veux atteindre la finale, même si je ne sais pas si c'est réaliste.» Lang a réalisé le 17e temps 2010 parmi les Européens sur 50 m dos (25"72).

Sur le plan international, les sprinters français devraient à nouveau jouer les premiers rôles, avec Frédéric Bousquet et Alain Bernard en fers de lance. Côté féminin, Federica Pellegrini voudra confirmer son statut de reine du style libre. La grande absente sera l'Allemande Britta Steffen, auteur du doublé 50/100 m l'an dernier à Rome, mais diminuée par une bronchite. /si

## En bref

### ■ COURSE À PIED

#### Jornet et Pichtova favoris de Sierre - Zinal

Roi du «trail» et des épreuves de très longues distances, l'Espagnol Kilian Jornet partira favori de la 37e édition de Sierre - Zinal, demain. Tenant du titre, il s'attaquera au record du Néo-Zélandais Jonathan Wyatt (2h29'12 en 2003). Plus de 3000 coureurs sont inscrits à cette course disputée sur 31 km avec 2200 m de dénivellation. Chez les dames, la Tchèque Anna Pichtova, gagnante des quatre dernières éditions, s'élancera pour la passe de cinq. Elle détient le record en 2h54'26 (2008). La Vaudruzienne Laurence Yerly tentera de rééditer son formidable exploit de l'an dernier (2e). /si

### ■ TIR

#### Annik Marguet bronzée aux Mondiaux

Annik Marguet (29 ans) a créé la sensation aux Mondiaux de Munich. La Fribourgeoise a décroché la médaille de bronze du match aux trois positions à la carabine, alors qu'elle avait terminé 25e aux JO de Pékin 2008. Cinquième après les qualifications, Annik Marguet a été devancée par les Allemandes Barbara Lechner et Sonja Pfeilschifter. /si

### ■ TENNIS

#### Marco Chiudinelli «explosé» par David Nalbandian

Marco Chiudinelli (ATP 63) n'a pas existé en 8e de finale du tournoi ATP de Washington. Le Bâlois a été exécuté 6-1 6-0 en 44' par David Nalbandian (ATP 117), qui n'avait déjà perdu que quatre jeux la veille face à Stanislas Wawrinka (ATP 23). /si

### ■ FOOTBALL

#### Evra, Ribéry, Anelka, Abidal et Toulalan sur le gril

La Fédération française a décidé de déférer devant sa commission de discipline Patrice Evra, Nicolas Anelka, Franck Ribéry, Eric Abidal et Jérémy Toulalan. En cause, leur implication présumée dans la grève de l'entraînement de l'équipe de France lors de la Coupe du monde: Evra en tant que capitaine, Ribéry en tant que vice-capitaine, Anelka pour ses insultes à l'encontre de l'ancien sélectionneur Raymond Domenech, Abidal pour avoir refusé de jouer le dernier match des Bleus et Toulalan pour avoir rédigé le communiqué des joueurs annonçant la grève. /si

#### Thomas Müller prolonge au Bayern jusqu'en 2015

Thomas Müller (20 ans), meilleur buteur et meilleur jeune joueur de la dernière Coupe du monde, a prolongé de deux ans jusqu'en 2015 son contrat avec le Bayern Munich. Selon la presse allemande, son salaire annuel sera de plus de quatre millions de francs. /si





## Avez-vous

# la fièvre acheteuse ?

Êtes-vous du genre flambeur/se, simple consommateur/trice, ou plutôt de ceux qui peinent à mettre la main au porte-monnaie ?

Vous avez du mal à résister à la tentation d'un après-midi shopping, vous achetez tous les nouveaux gadgets même si vous n'en avez pas besoin ou, au contraire, vous vivez avec le minimum de biens matériels possible...

Testez-vous pour connaître votre profil d'acheteur.

**01** Vous voyez un magnifique vêtement dans une vitrine, mais son prix est très élevé. Que faites-vous ?

- 1 - Vous passez votre chemin, vous avez suffisamment de vêtements
- 2 - Vous l'essayez, hésitez... et vous vous donnez quelques jours de réflexion
- 3 - Vous foncez l'acheter

**02** Pendant les soldes :

- 1 - Vous achetez tout et n'importe quoi
- 2 - Vous en profitez pour acheter les vêtements que vous aviez repérés et qui étaient alors trop chers
- 3 - Vous achetez juste ce dont vous avez besoin

**03** Vous voyez une paire de chaussures qui vous plaît beaucoup. Malheureusement, le magasin n'a pas votre pointure :

- 1 - Vous demandez à la vendeuse de vous la commander
- 2 - Vous allez dans un autre magasin de la chaîne situé à 30 km
- 3 - Tant pis, vous trouverez une autre paire !

**04** Qu'est-ce qui vous ferait le plus plaisir pour Noël ?

- 1 - Le dernier ipod
- 2 - Un chèque pour vous offrir un petit week-end sympa
- 3 - Être entouré(e) de toute votre famille

**05** Vous partez seul(e) quelques jours sur une île déserte. Qu'emportez-vous ?

- 1 - Lunettes de soleil, crème solaire et deux ou trois livres
- 2 - Votre ipod, votre appareil photo et une pleine valise de vêtements
- 3 - Vous n'avez besoin de rien puisque vous y allez juste pour vous reposer

**06** Que ressentez-vous lorsque vous passez à la caisse après un gros shopping ?

- 1 - De la satisfaction
- 2 - De la culpabilité
- 3 - De l'excitation

**07** Quel est le style de votre appartement ?

- 1 - Design et branché
- 2 - Système D et récup'
- 3 - Classique



**08** À la télévision, vous voyez une publicité pour un nouveau produit magique. Quelle est votre réaction ?

- 1 - « Encore un attrape-nigaud ! »
- 2 - Cela attise votre curiosité
- 3 - Vous l'achetez aussitôt

**09** Vous venez de gagner 1 000 euros au Loto. Que faites-vous ?

- 1 - Vous ouvrez un compte épargne à 2,5 %
- 2 - Vous vous offrez un week-end de thalassothérapie
- 3 - Vous vous achetez enfin la dernière paire de bottes ultra-tendance

**10** De quelle façon gérez-vous votre argent ?

- 1 - Vous faites vos comptes au centime près
- 2 - Vous consultez de temps en temps vos comptes sur Internet pour savoir où vous en êtes
- 3 - C'est votre banquier qui vous appelle pour vous dire que vous êtes encore dans le rouge !



**11** Vos magasins préférés :

- 1 - Les dépôts-ventes
- 2 - Les grandes enseignes
- 3 - Les magasins chics et chers

**12** Dans votre appartement :

- 1 - Il y a des objets et des meubles partout
- 2 - Le style est épuré, l'appartement est sobre et rangé
- 3 - On trouve quelques bibelots et des éléments classiques comme une télé et une chaîne hi-fi

**13** L'argent, ça sert à :

- 1 - Être dépensé
- 2 - Mettre à l'abri d'un éventuel coup dur
- 3 - Se faire plaisir

## Résultats

Question	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Réponse 1	●	▲	▲	▲	■	■	▲	●	●	●	●	▲	▲
Réponse 2	■	■	■	■	▲	●	●	■	■	■	■	●	●
Réponse 3	▲	●	●	●	●	▲	■	▲	▲	▲	▲	■	■

### Votre profil

Vérifiez les résultats et consultez le profil qui vous correspond le mieux selon que vous aurez obtenu une majorité de ▲, de ■ ou de ●.

#### ▲ Acheteur/se compulsif/ve

Vous êtes un(e) consommateur/trice effréné(e). Acheter, dépenser... C'est votre drogue ! Vous faites sans cesse flamber votre carte bleue et cela vous procure un grand plaisir. Vous achetez souvent, en grosse quantité, et surtout de façon impulsive. Ce comportement est loin de satisfaire votre banquier, et encore moins votre compte en banque. Vous êtes un(e) habitué(e) des découvertes et cela ne semble guère vous préoccuper. Attention à ne pas sombrer dans la dépendance car cette passion de la consommation à tout prix pourrait virer au cauchemar.

#### ■ Consommer juste

Vous êtes un(e) acheteur/se raisonnable. Vous savez vous faire plaisir sans exploser votre budget. Vous achetez juste en dénichant les bonnes affaires. Généralement, vous privilégiez les achats utiles plutôt que les grosses folies. Cependant, vous savez aussi vous faire plaisir et craquez, de temps en temps, sur l'objet de vos rêves. Le plus souvent, vous faites des repérages avant les soldes afin de mettre toutes les chances de votre côté pour obtenir le vêtement ou le meuble de votre choix. Vous savez vous fixer des priorités dans vos dépenses, ce qui vous permet de vous accorder régulièrement de petits plaisirs.

#### ● Vous consommez peu

Vous n'êtes pas de ceux/celles qui s'éclatent en dégainant leur carte bancaire. Chez vous, l'achat est raisonné... Parfois même un peu trop. Dépenser de l'argent représente pour vous une source d'angoisse. Avoir de l'argent placé bien au chaud sur un compte épargne vous rassure. Par conséquent, impossible pour vous de claquer à tout va des euros durement gagnés. Il faut que l'achat soit justifié : de nouveaux vêtements car les vôtres sont usés, une nouvelle télé quand l'ancienne ne fonctionne plus... Ce n'est pas que vous êtes radin(e), mais c'est que vous avez peur de manquer d'argent au moment où vous en aurez vraiment besoin. Essayez de vous laisser aller à quelques dépenses frivoles de temps en temps et de vous faire enfin plaisir.



## SUDOKU N° 1066

Difficulté moyenne

	8		2	9		1		
1			8		3			5
	6			5			3	
		7				9		
9	1						4	2
		3				1		
	7			1			8	
5			9		4			6
	3		6		7		9	

La règle du SUDOKU est on ne peut plus simple. Le but est de compléter la grille en utilisant les chiffres de 1 à 9 et en tenant compte que chaque ligne, colonne et carré contient tous les chiffres une seule fois.

Solution de la grille n° 1066

2	8	5	9	1	4	6	7	3
1	6	4	7	8	3	5	2	9
9	7	3	6	5	2	8	1	4
4	2	1	8	6	7	3	9	5
6	5	8	1	3	9	2	4	7
3	9	7	4	2	5	1	8	6
8	4	2	5	7	6	9	3	1
5	1	9	3	4	8	7	6	2
7	3	6	2	9	1	4	5	8

Grilles de fabrication Suisse  
WWW.SU-DO-KU.CH



## Le bonheur en soie

Monica Joly – Roman – Edition Mon Village / 67

Par chance, cette avalanche vite enrayée permet au lieutenant, suivi de Thibaut, de voler à son secours. Ils aperçoivent d'abord un bâton puis, à quelques mètres de là, une tache de couleur et, enfin, Léon qui gît, face contre neige. Le lieutenant le retourne, dégage ses narines et sa bouche encombrées, le secoue vivement, le secoue de nouveau en hurlant son nom.

– Verse-lui une giclée de ma gnôle sur les lèvres! ordonne-t-il.

Léon reprend aussitôt connaissance.

– Alcool! Y a bien que la dive bouteille pour te ranimer! lance Thibaut à son ami qui, à peine remis, s'empresse d'aspirer une nouvelle goulée.

– Dis donc, dans ton saut de l'ange, t'aurais pas rencontré ton ange gardien? dit le lieutenant.

– Tu nous a fait une sacrée peur! enchaîne Thibaut, blanc comme neige.

Léon, remis sur pied, s'ébroue tel un chien sortant de l'eau et, comme si rien ne s'était passé, s'apprête à repartir.

– Ecoutez les gars, il va falloir se calmer! Je ne tolérerai plus la moindre excentricité! En montagne, il faut être extrêmement prudent. On ne peut jamais savoir ce qu'il y a en-dessous d'une neige qui paraît de bonne qualité. Répétez!

– On ne peut jamais savoir ce qu'il y a en-dessous d'une neige qui paraît de bonne qualité, répètent-ils, dociles, mais un tantinet narquois.

– Et rappelez-vous que la montagne est l'ennemie des foutraques de votre espèce! Maintenant rompez!

Cet intermède qui aurait pu tourner au tragique incite le lieutenant à rentrer au camp plus tôt que prévu, en empruntant l'itinéraire le plus sûr, c'est-à-dire celui qu'ils avaient négligé à l'aller, histoire de «contourner la facilité».

La qualité de la neige dispense les trois hommes de perdre du temps et de l'énergie à chausser leurs raquettes pour grimper les quelques cinq cents mètres les séparant du sommet des Rochilles. Grimant «en canard», skis

ouverts en amont, bien en appui vers l'intérieur, ils parviennent à franchir ce dernier tronçon de façon efficace.

(A suivre)

## LOTÉRIES

Tirages du 6 août 2010

**EURO MILLIONS**

13 25 28 29 42

**BANCO**

7 13

1 2 3 5 7 20 25  
26 28 29 36 39 41 43  
46 48 52 55 64 66

**BANCO**

7 R 8 10 V D  
8 V R A 8 10

Seule la liste officielle des résultats de la Loterie Romande fait foi.

## MOTS CROISÉS N° 1841

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

### Horizontalement

1. De plus en plus plate, de moins en moins intéressante. 2. Rompus à la pratique. 3. Fleur de verre. Prit une part. 4. Voie d'eau. Pronom réfléchi. On l'utilise en teinturerie. 5. Famille d'artistes allemands. Le temps de préparer une grande fête. 6. Bien connue par ceux qui dont des fugues. 7. Qu'est-ce qu'elle avait, sa gueule? Dans le bouquet de la mariée. 8. Essence parfumée. 9. Prophète en son temps. Rhodes-Intérieures. Deux lettres pour 27. 10. Ne les gaspillez pas, surtout si elles sont naturelles.

### Verticalement

1. Roule des pelles. 2. En grand danger de succomber. 3. Entre Villeneuve et Avignon. Equipais pour la campagne. 4. Du pays des tulipes, et très cultivé. Arrivés en gesticulant. 5. Mauvais penchant. Travail à la bombe. 6. Fait quitter le vaisseau. Crépinette d'origine suisse. 7. Personnel à deux genres. Rendre faible et mou. 8. Avec lequel on a coupé les ponts. Celle que j'ai. 9. Dans la poche des ados. Madame sans gêne? 10. Le vide total. Le sont tous les jours un peu plus.

### Solutions du n° 1840

**Horizontalement** 1. Paillasson. 2. Ornière. Pô. 3. Nid. Vannes. 4. Daim. Sein. 5. Eure. 6. Censure. Au. 7. HT. Enarque. 8. Ernée. Ault. 9. Rée. Satané. 10. Yser. Soies.

**Verticalement** 1. Pondichéry. 2. Aria. Etres. 3. Indien. Née. 4. Li. Musée. 5. Lev. Runes. 6. Arasera. As. 7. Séné. Erato. 8. Nil. Quai. 9. Open. Aulne. 10. Nos. Quêtes

## HOROSCOPE

### BÉLIER (21.3 - 20.4)

**Amour** : votre chère moitié risque de jouer les courants d'air. Accaparé par son travail, votre partenaire sera peu disponible. **Travail-Argent** : vous devrez vous organiser pour venir à bout de vos tâches quotidiennes. **Santé** : prenez le temps de vous reposer.

### TAUREAU (21.4 - 21.5)

**Amour** : vos amis ne vous appellent plus, et vous vous sentez délaissé. Mais pourquoi ne faites-vous pas le premier pas ? **Travail-Argent** : vous avez toujours envie d'aller plus loin. C'est le moment de foncer ; une affaire importante risque d'être conclue bientôt. **Santé** : mangez plus équilibré.

### GÉMEAUX (22.5 - 21.6)

**Amour** : une rencontre étonnante devient possible si vous êtes seul. Les loisirs sont liés à l'amour aujourd'hui. **Travail-Argent** : vous aurez des contacts agréables qui vous ouvriront des portes, des amitiés naissantes très prometteuses. **Santé** : prenez des vitamines.

### CANCER (22.6 - 22.7)

**Amour** : maîtrisez mieux vos réactions. Vous êtes à cran. **Travail-Argent** : très entrepreneur, vous vous lancerez dans des projets de grande envergure. Toutefois, pensez à élaborer une stratégie précise. **Santé** : apprenez à rester paisible.

### LION (23.7 - 22.8)

**Amour** : montrez donc à votre partenaire que vous êtes prêt à sacrifier un peu de votre chère liberté par amour pour lui. **Travail-Argent** : certains changements pourraient vous déstabiliser. Ayez confiance en vous. **Santé** : troubles intestinaux sans gravité.

### VIERGE (23.8 - 22.9)

**Amour** : un léger risque de tension ou de déception est possible, mais les choses ne devraient pas aller trop loin. **Travail-Argent** : vous trouverez de bonnes solutions pour rééquilibrer votre budget et améliorer vos placements. **Santé** : ménagez vos articulations.

### BALANCE (23.9 - 22.10)

**Amour** : un climat chaleureux et agréable persistera dans votre ciel affectif. **Travail-Argent** : vous devriez bénéficier d'une rentrée d'argent imprévue. Cela vous donnera envie de faire plaisir à vos proches. Mais ne soyez pas trop généreux tout de même. **Santé** : excellent.

### SCORPION (23.10 - 22.11)

**Amour** : votre vie affective évolue enfin. L'heure est à la complicité. **Travail-Argent** : c'est le moment ou jamais de signer quelques contrats à long terme et de rallier à vous une équipe solide. **Santé** : vous serez un brin anxieux, mais cela ne durera pas.

### SAGITTAIRE (23.11 - 22.12)

**Amour** : votre partenaire vous semble distant en ce moment. Tentez de rétablir la communication, de lui tendre une perche. **Travail-Argent** : une rentrée d'argent inattendue va vous permettre de régler vos échéances sans souci. **Santé** : tout va bien.

### CAPRICORNE (23.12 - 20.01)

**Amour** : il serait peut-être sage d'oublier les anciennes erreurs qui nuisent à votre couple. **Travail-Argent** : dégagez-vous d'obligations qui vous ont déjà fait perdre un temps précieux et qui monopolisent continuellement votre attention. **Santé** : tonus.

### VERSEAU (21.1 - 19.2)

**Amour** : vous aurez droit à une certaine animation dans votre vie amoureuse. Les couples en profiteront pour discuter, s'aimer, et se disputer aussi ! **Travail-Argent** : vous pourriez être amené à assumer un surcroît de responsabilités professionnelles. **Santé** : bonne résistance.

### POISSONS (20.2 - 20.3)

**Amour** : vos relations conjugales ne seront pas des plus reposantes. **Travail-Argent** : votre créativité sera stimulée. Cela pourra vous permettre de vous faire remarquer d'une manière très avantageuse. **Santé** : faites un petit régime.

**PMU** On parie que vous allez gagner www.pmur.ch

### Aujourd'hui à Clairefontaine, Grande Course de Haies

(haies, réunion I, course 4, 3600 mètres, départ à 15h08)

No	Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	Cote	Perf.
1.	Quondor De Kerker	72	J. Zuliani	P. Quinton	5/1	2060A0
2.	Espoir De Kerbarh	71	A. Lecordier	C. Scandella	6/1	10To30
3.	Danaw	69	B. Delo	T. Doumen	34/1	004000
4.	Esplendido	69	S. Dehez	R. Chotard	9/1	207060
5.	Petit Tracy	69	R. Schmidlin	M. Rolland	38/1	805070
6.	Zarkali	66	E. Chazelle	Rb Collet	17/1	306050
7.	Super Bowl	65	F. Pamart	A. Chaillé-C.	14/1	201010
8.	Carpo	64	B. Lastrade	R. Caget	28/1	001060
9.	Celtix	64	D. Cottin	C. Aubert	12/1	305010
10.	Qosmos Des Mottes	64	A. Duchêne	P. Lenogue	47/1	0090A0
11.	Durian	63	G. Adam	Y. Fertillet	39/1	504000
12.	Saga Style	63	M. Levent	Y. Fertillet	46/1	20600p
13.	Radsoc De Sivola	63	A. Cordelet	Y. Fouin	23/1	703000
14.	Redbabe	62,5	M. Regairaz	Y. Fouin	20/1	A09040
15.	Myakoda	62,5	B. Benard	N. Millière	7/1	207070
16.	Jakiloup	62	J. Morel	Y. Fertillet	61/1	107090
17.	Clarvic	62	E. Lequesne	T. Doumen	81/1	A0A000
18.	Rombaldi	62	K. Nabet	B. De Montzey	37/1	4p300p

**Notre opinion** : 1 – Malgré son poids. 15 – L'engagement en or. 2 – Un classique à ce niveau. 9 – Un trésor pour les parieurs. 7 – Il est en pleine euphorie. 4 – Vraiment rien à lui reprocher. 6 – C'est la régularité même. 14 – Oubliez sa récente aventure.

**Remplaçants** : 8 – Une possibilité crédible. 13 – Il peut encore s'améliorer.

### Demain à Deauville, Prix de Pont L'Evêque

(plat, réunion I, course 4, 1900 mètres, départ à 15h08)

No	Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	Cote	Perf.
1.	Indian Daffodil	60	J. Cabre	S. Wattel	9/1	1p4p9p
2.	Marek	58,5	G. Mossé	C. Brandstatter	12/1	5p7p2p
3.	Weimark	58	C. Soumillon	R. Chotard	8/1	0p3p1p
4.	Kingvati	57,5	S. Pasquier	S. Wattel	10/1	4p0p8p
5.	Lone Star	57,5	O. Plesier	HW Hiller	17/1	0p0p6p
6.	L'Impressionniste	55,5	I. Mendizabal	F. Chappet	15/1	5p0p0p
7.	Battle Winner	54,5	L. Huart	M. Nigge	26/1	0p6p0p
8.	Marola	54	A. Badel	M. Bollack	13/1	5p9p2p
9.	Lion De L'Odet	53,5	D. Bonilla	J. Boissard	14/1	0p3p6p
10.	Jack Junior	53,5	S. Ruis	A. Fracas	16/1	0p1p0p
11.	El Puerto	53	S. Maillot	V. Dissaux	12/1	0p6p0p
12.	Cadran	52,5	M. Guyon	JP Gauvin	9/1	5p4p5p
13.	Korovos	52	G. Benoist	X. Nakkachdji	22/1	9p6p0p
14.	Aragog	51,5	PG Boudot	V. Dissaux	36/1	0p0p7p
15.	Alcime	51,5	T. Jarnet	C. Brunaud	11/1	5p6p2p
16.	Lasse	51,5	A. Crastus	C. Ferland	6/1	2p3p0p
17.	Halstead Heroe	51,5	F. Prat	W. Hefter	19/1	8p7p2p
18.	Mr Dob	51	M. Foulon	C. Brunaud	41/1	0p9p3p

**Notre opinion** : 3 – Les regards vers Soumillon. 1 – Il va encore tenir son rang. 16 – Une très belle chance. 9 – Il saura gérer ce parcours. 4 – Une vieille connaissance. 8 – L'efficacité des Bollack. 12 – Pas de tour pour rien. 10 – C'est un jour avec, un jour sans.

**Remplaçants** : 2 – Il a le calibre de la catégorie. 6 – Il court sur ses terres.

### Notre jeu:

1\* - 15\* - 2\* - 9 - 7 - 4 - 6 - 14 (\*Bases)

Coup de poker: 14

Au 2/4: 1 - 15

Au tiercé pour 16 fr.: 1 - X - 15

Le gros lot:

1 - 15 - 8 - 13 - 6 - 14 - 2 - 9

Les rapports

Hier à Cabourg, Prix du Conseil Général

Tiercé: 1 - 5 - 11

Quarté+: 1 - 5 - 11 - 10

Quinté+: 1 - 5 - 11 - 10 - 14

Rapport pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: Fr. 944.70

Dans un ordre différent: Fr. 184.50

Quarté+ dans l'ordre: Fr. 9913.20

Dans un ordre différent: Fr. 496.30

Trio/Bonus: Fr. 37.80

Rapport pour 2,50 francs:

Quinté+ dans l'ordre: Fr. 82 800.-

Dans un ordre différent: Fr. 690.-

Bonus 4 sur 5: Fr. 131.25

Bonus 4 sur 5: Fr. 24.75

Bonus 3 sur 5: Fr. 16.50

Rapport pour 5 francs (2 sur 4): Fr. 49.50



**VIVEZ LES COURSES EN DIRECT!**

**La Chaux-de-Fonds** | **Saignelégier** | **Le Locle**

L'Aéroport | Hôtel de la Gare | Le Moka

Le Terminis

**PMU** On parie que vous allez gagner www.pmur.ch





# LES RENDEZ-VOUS DE L'EMPLOI

**Vous cherchez un emploi?**

L'Impartial du samedi + Les rendez-vous de emploi 1 an pour Fr. 95.-

**L'Impartial arc**

<http://abonnement.arcinfo.ch>



**Samedi 7 août 2010**

## LES RENDEZ-VOUS DE L'EMPLOI EMPLOIS CADRES

## LES RENDEZ-VOUS DE L'EMPLOI

### Des perspectives d'avenir Canton de Berne

Les offices de la Direction de l'instruction publique créent les conditions optimales pour que les enseignants et enseignantes de tous les degrés de même que les acteurs et actrices culturel-le-s et les médiateurs et médiatrices culturel-le-s puissent être les vecteurs d'une formation et d'une culture intégrant des valeurs d'excellence et d'égalité.

Dans l'Office de l'enseignement préscolaire et obligatoire, du conseil et de l'orientation (OECO), la section francophone veille avec l'inspection scolaire régionale à la mise en oeuvre uniforme des prescriptions cantonales. Suite à la démission de la titulaire, nous cherchons pour l'inspection scolaire régionale Bienne-Jura bernois à Tramelan

#### une inspectrice / un inspecteur scolaire 80 - 100 %

##### Champs d'activité

Votre champ d'activité est diversifié et intéressant. Vos principales tâches comprennent notamment la surveillance des communes et de leurs écoles enfantines et de la scolarité obligatoire dans l'application de la législation et des plans d'études, le soutien aux efforts déployés par les autorités communales et les directions d'école en vue d'une éducation de qualité, le conseil des autorités communales et des directions d'école dans les domaines structurel, administratif, personnel et pédagogique ainsi que la participation à des commissions, des groupes de travail et à des projets du canton.

##### Profil

Vous disposez d'une formation pédagogique et d'expérience dans l'enseignement. Le système scolaire bernois vous est familier et vous pouvez justifier de bonnes connaissances et de formations continues attestées dans les domaines du développement de l'enseignement, de la qualité et de l'organisation. Votre esprit d'équipe, votre sens des responsabilités, votre fiabilité et votre capacité à négocier habilement comptent parmi vos points forts. Vous savez mettre à profit votre expérience en matière de direction lorsque vous vous trouvez face à des tâches exigeantes qui requièrent de l'autonomie. De langue française, vous possédez une bonne compréhension de l'allemand.

##### Nous offrons

Nous vous proposons un travail diversifié, intéressant, avec des responsabilités et un temps de travail annualisé. Etant donné que le canton de Berne souhaite augmenter la proportion des femmes occupant des fonctions de cadre, les candidatures féminines sont particulièrement souhaitées.

**Entrée en service :** 1er janvier 2011 ou à convenir

**Lieu de service :** Tramelan

##### Contact

Pour tout renseignement supplémentaire, veuillez vous adresser à Monsieur Dominique Chételat, chef de la section francophone et suppléant du chef de l'OECO, tél. 032 486 07 02, e-mail dominique.chetelat@erz.be.ch.

Afin de procéder à une évaluation objective et uniforme des candidatures, nous vous prions de nous faire parvenir un dossier complet (curriculum vitae, diplômes, certificats, formations continues attestées, etc.) d'ici au 27 août 2010 par courrier postal à l'adresse suivante :

Direction de l'instruction publique du canton de Berne  
Secrétariat général  
Administration et soutien opérationnel  
Référence 315.13/10  
Sulgeneckstrasse 70  
3005 Berne

Page d'accueil : [www.erz.be.ch](http://www.erz.be.ch)  
D'autres offres d'emploi sous [www.be.ch/jobs](http://www.be.ch/jobs).



**ETA SA**  
MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE  
DEPUIS 1793

Notre entreprise, dont le siège principal se trouve à Grenchen, fait partie du Swatch Group. Le succès de nos produits innovants de haute qualité allié au savoir-faire de nos collaborateurs/trices a fait de nous un des leaders mondiaux de la fabrication de montres, de mouvements et de composants d'horlogerie.

Au secteur des petites séries de notre Business Unit Mecaline à Grenchen, nous mettons au concours un poste varié en tant que

### Spécialiste qualité

(ce poste s'adresse aussi bien aux femmes qu'aux hommes)

#### Vos tâches

Vous contribuez au bon déroulement de la production et en garantissez la qualité. Vous procédez au contrôle des pièces d'horlogerie au moyen d'appareils de mesure modernes. En plus de la supervision des processus et du constant contrôle en cours de fabrication, vous réalisez des analyses de qualité, contrôlez les procédures d'usinage et optimisez, en collaboration avec le département AVOR, les méthodes de production ainsi que leurs déroulements.

#### Votre profil

Vous avez terminé une formation d'horloger ou de polymécanicien et vous êtes spécialisé dans le domaine de la qualité. Vous pouvez justifier, idéalement, au moins de ces deux atouts pour mener à bien cette tâche, à savoir de l'expérience dans la fabrication des pièces de précision et dans la branche de la technique de la qualité. Vous appréciez réaliser les tâches confiées de manière autonome, possédez de bonnes connaissances en informatique ainsi qu'une force de conviction naturelle et vous exprimez aussi bien en français qu'en allemand.

#### Notre offre

Un domaine d'activité varié et exigeant, lié à une grande indépendance, vous attend. En outre, vous serez soutenu par une équipe compétente et dynamique.

#### A vous de jouer

Merci d'adresser votre dossier de candidature complet à Madame Silvana Camenzind.

#### Nous nous réjouissons de votre prise de contact

ETA SA Manufacture Horlogère Suisse  
Madame Silvana Camenzind  
Schild-Rust-Strasse 17  
CH-2540 Grenchen  
Tél. 032 655 71 11  
Fax 032 655 71 12  
E-mail: [silvana.camenzind@eta.ch](mailto:silvana.camenzind@eta.ch)



A COMPANY OF THE **SWATCH GROUP**

**POUR L'AGENCE DE SAIGNELEGIER**  
Nous recherchons pour entrée immédiate:

### Une ou un apprenti(e) employé(e) de commerce

Vous êtes de nature positive, vous aimez communiquer et travailler en équipe, la rigueur et le sens de l'organisation font partie de vos qualités.

#### Ce profil est le vôtre ?

Faites nous parvenir votre dossier complet (avec photo) accompagné d'une lettre manuscrite et votre dernier bulletin de notes.

**SOFITEX SA, à l'att. de Nora Latrech, Place du 23-Juin 10, 2350 Saignelégier, tél. 032 950 15 00, fax 032 950 15 02, [info@sofitex.ch](mailto:info@sofitex.ch).**

Pour info notre agence est ouverte du lundi au vendredi: De 8h00 à 12h00 et 13h30 à 18h00 / Vendredi 17h30.

PLACEMENT FIXE ET TEMPORAIRE  
**SOFITEX**

**Station service de Neuchâtel**  
recherche

### VENDEUSE-CAISSIÈRE 70% à 100%

Adresser les dossiers complets sous chiffre: S 028-662416, à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-s/Glâne 1

**Cabinet Médical à la Chaux de Fonds**

cherche  
**assistante médicale à 60%**  
(50% possible)

Dès le 1<sup>er</sup> novembre 2010.

Candidatures à soumettre au Dr J Voegeli, Leopold Robert 21 2300 la Chaux de Fonds



## Biwi

CH-2855 Glovelier  
Tél. 032 427 02 00  
E-mail: info@biwi.ch

### Absolute high precision

BIWI SA, spécialisée dans le domaine du moulage de très haute précision de polymères, conçoit des pièces pour les secteurs de l'horlogerie, de l'industrie et du médical. En développement constant, nous sommes à la recherche d'un(e):

#### RESPONSABLE DEPARTEMENT CONTROLE

##### Missions:

- Connaître et développer les critères de contrôle;
- S'assurer que le personnel a le niveau requis, est polyvalent et maîtrise parfaitement toutes les activités liées au cahier des charges;
- Collaborer avec la production et la logistique. Respecter les priorités dérogées;
- Tenir à jour les indicateurs qualité découlant du contrôle des produits;
- Participer aux analyses des retours clients et problèmes de qualité internes;
- Respecter et faire respecter les directives du management qualité;
- Etre responsable du contrôle à réception des fournitures et matières premières.

##### Profil:

- De formation technique, vous disposez d'une expérience confirmée comme responsable dans le domaine de la production et de la qualité, idéalement dans un secteur technique alliant complexité technique et perfection esthétique;
- Vous maîtrisez parfaitement la réalisation de plans de contrôle, le traitement des non-conformités, les outils de résolution de problème, la technique de contrôle et de qualité (niveau mini TQ2), ainsi que la gestion des instruments de mesures;
- Vous avez l'esprit de leadership et avez de l'expérience dans le management;
- Vous faites preuve de rigueur dans l'accomplissement de vos tâches;
- Vous communiquez facilement et savez partager vos objectifs;
- Entrée en fonction: dès que possible.

Si vous êtes intéressés par ce défi, nous vous prions d'envoyer votre dossier complet de candidature à l'adresse suivante: BIWI SA, Ressources Humaines, Route de la Transjurane 22, 2855 Glovelier.

Résidence médicalisée

### La Licorne

Afin de compléter notre équipe,  
nous recherchons une

### infirmière (-assistante) diplômée

pour un poste à temps partiel.  
Permis de travail et véhicule indispensables.  
Date d'entrée : à convenir.

Dossiers à envoyer à :  
**Résidence La Licorne**  
Léo-Châtelain 6  
2063 Fenin

**NOUVEAU** à La Chaux-de-Fonds Poliluxe spécialiste du polissage haute complication sur boîtes et bracelets, tous métaux.

#### URGENT RECHERCHE :

### 1 préparateur qualifié 2 polisseurs qualifiés

Veillez adresser votre candidature à : Poliluxe, Numa-Droz 154, 2300 La Chaux-de-Fonds

L'Association Les Lucioles comprenant une crèche et l'école à journée continue recherche pour le 1er octobre 2010

### Un/e éducateur/trice de l'enfance à 50% (ou formation jugée équivalente) + remplacements.

Vous êtes flexible, créatif/ve, vous avez le contact facile et le sens des responsabilités: ce poste est pour vous!

Nous offrons un travail varié au sein d'une petite équipe dans un environnement agréable. Veuillez envoyer votre dossier complet à l'adresse suivante: les Lucioles-Albert Gobat 19, 2720 Tramelan. Un complément d'information peut-être demandé au 032 487 30 40

Délai de postulation: au 31 août 2010

## bauart

Bauart Architectes et Urbanistes SA est un bureau d'architecture intégrant l'innovation et la durabilité à ses projets et réalisations. Afin de renforcer notre équipe, nous recherchons pour notre bureau de Neuchâtel:

### Dessinateur (-trice) en bâtiment

- Min. 5 années d'expérience
- Expérience en planification d'exécution
- Maîtrise des outils informatiques

Entrée en service : de suite ou à convenir

Les dossiers complets sont à envoyer à :  
Bauart Architectes et Urbanistes SA, à l'att. de M. R. Sulzer,  
Crêt-Taconnet 17, 2002 Neuchâtel

www.bauart.ch

### VORPE SA ENGRENAGES

engage de suite:

#### Contrôleur

expérimenté dans la mesure de pièces de micromécanique

**Mission:** gestion de la qualité d'un atelier de décolletage de 37 machines

Veillez postuler par écrit avec mention du poste à:  
Vorpe Engrenages SA  
CH-2605 Sonceboz-Sombeval

## Hôpital du Jura

L'Hôpital du Jura cherche pour son service informatique un

### Informaticien spécialisé (H/F)

Taux d'activité: 100%

#### Nous demandons:

- Titulaire d'une formation supérieure en informatique (en sus d'une formation de base).
- Plusieurs années d'expérience avec les langages de programmation Windev/ Webdev, Java, XML.
- Bonnes connaissances des bases de données telles que: SQL Server, Progress, Oracle, PostgreSQL.
- Capacité à mener des projets et à prendre des initiatives.
- Aptitude au travail d'équipe, sens de l'organisation.

#### Nous offrons:

- Une activité variée au sein de notre équipe informatique.
- Un travail dans un environnement qui vous permettra de mettre en pratique et de développer vos connaissances informatiques.

Ainsi qu'un

### Informaticien support (H/F)

Taux d'activité: 100%

**Nous demandons:** au bénéfice d'un CFC en informatique, vous disposez de plusieurs années d'expérience dans le support aux utilisateurs et dans l'installation de matériel informatique. Vous avez de bonnes connaissances des systèmes d'exploitation Microsoft et des réseaux informatiques filaires ou WIFI. Vous êtes autonome et avez de réelles qualités relationnelles. Enfin, l'aisance d'expression et la sûreté rédactionnelle complètent ces exigences de base.

**Mission:** l'informaticien support du système d'information clinique agit sur délégation du chef de projet H-JU.

En coordination avec la direction du projet, il:

- assume la récolte des besoins informatiques,
- installe le matériel et les logiciels chez les utilisateurs,
- participe au paramétrage,
- assure la formation applicative des référents et des utilisateurs,
- assure le support applicatif et informatique.

**Entrée en fonction:** 1<sup>er</sup> novembre 2010 ou à convenir

**Contrat à durée maximale:** 4 ans

**Délai de postulation:** 31 août 2010

**Renseignements complémentaires** auprès de: M. Gianni Imbriani, chef du service informatique, tél. 032 421 25 54, courriel gianni.imbriani@h-ju.ch

**Veillez adresser votre postulation écrite (avec la mention «postulation») à:** Hôpital du Jura, site de Delémont, Service des Ressources Humaines, Fbg des Capucins 30, 2800 Delémont ou par courrier électronique à: rh@h-ju.ch

www.h-ju.ch



Avec plus de 18 000 salariés dans le monde et plus de 6 milliards de dollars de chiffre d'affaires, Stryker Corporation conçoit, fabrique et distribue dans le monde entier du matériel chirurgical de haute technologie.

La division Stryker Spine conçoit et fabrique des implants et des instruments destinés à la chirurgie du rachis. Stryker Spine recherche:

## Un Ingénieur Microbiologie H/F

**Poste pouvant être basé sur notre site de Bordeaux-Cestas, France ou La Chaux de Fonds, Suisse**

**Votre mission :** Au sein du département Qualité, sous la direction du Directeur Qualité Systèmes, vous participez à la gestion des activités microbiologiques.

Vous assurez le suivi des processus de nettoyage de nos dispositifs médicaux réalisés en interne et de stérilisation réalisée chez la sous-traitance ainsi que la gestion des contrôles microbiologiques associés (eau, dispositifs médicaux).

Vous réalisez les validations des processus de nettoyage et de stérilisation et, à ce titre, vous rédigez les protocoles et les mettez en application.

Vous identifiez les nouveaux composés chimiques (production interne et sous-traitants) qui pourraient contaminer nos dispositifs.

Vous suivez les analyses de risque relatives aux processus de fabrication de nos dispositifs médicaux et développez les actions d'amélioration nécessaires.

Dans le cadre des projets de développement, vous apportez votre expertise dans la validation des processus de nettoyage et de biocompatibilité de nos dispositifs.

Vous disposez d'une expérience dans le suivi des salles blanches.

Vous êtes en charge du suivi des laboratoires associés et veillez à ce qu'ils respectent notre cahier des charges.

Vous assurez la veille réglementaire et normative dans le respect des exigences internationales.

**Votre profil :** Titulaire d'un diplôme de Pharmacien ou d'Ingénieur Microbiologiste, vous possédez impérativement une première expérience significative dans l'industrie des dispositifs médicaux ou pharmaceutique.

Vous possédez des connaissances en matière de gestion de la contamination et du nettoyage.

Vous maîtrisez les référentiels ISO 9001, ISO 13485 ou les exigences 21CFR820.

Vous avez des qualités rédactionnelles et d'animation de groupes.

**Anglais courant exigé**

## Opérateurs CNC qualifiés H/F - 3x8

**Votre mission:** Vous assurez la mise en train et le suivi des machines CNC, vous réglez les machines et assurez les changements d'outils nécessaires, vous contrôlez la production (qualité, quantité, dimensionnel) et assurez les saisies SPC selon les procédures en vigueur, vous remplissez les documents liés à la production.

**Votre profil:** De formation technique, vous avez une première expérience significative dans la conduite de machines CNC et le contrôle de pièces. Vous maîtrisez les outils SPC et informatiques usuels.

**Une opportunité de carrière dans une entreprise à la pointe de la technologie, en environnement international, s'offre à vous. Nous vous invitons à nous faire parvenir votre dossier complet de candidature à l'adresse suivante :**

**Stryker Spine SA, Département des Ressources humaines, Le Crêt-du-Loche 10A, 2300 La Chaux-de-Fonds ou par mail : recrutementLCDf@stryker.com**



**TECHNICOR S.A.**  
PLACAGE GALVANIQUE

Atelier de placage or galvanique et décoration mouvements cherche

### Un/e aviseur/se

Sur bracelets maroquinerie, capable de travailler de manière indépendante.

Salaire en rapport avec les qualifications.

Cadre de travail moderne.

S'adresser:

Chemin des Barres 11 - Tél.: 032 954 16 57 - 2345 Les Breuleux





## MUNICIPALITÉ DE LA NEUVEVILLE MISE AU CONCOURS

Suite à la démission honorable du titulaire, la Municipalité de La Neuveville cherche en tant que chef ou cheffe du service des finances, son nouvel/ sa nouvelle

### administrateur/administratrice des finances

Degré d'occupation: 100%

#### Activités:

- Direction et responsabilité du service de la comptabilité et des finances
- Elaboration du budget annuel communal et de la planification financière
- Etablissement du bouclage annuel
- Etablissement du financement des investissements communaux
- Mise en place du MCH2 en tant que commune pilote
- Secrétariat de la commission des finances et de l'économie

#### Profil recherché:

- Diplôme d'administrateur des finances décerné par le canton de Berne ou accomplissement d'une formation professionnelle supérieure destinée aux employé(e)s du domaine des finances publiques ou formation équivalente
- Flair prononcé pour les chiffres
- Connaissances étendues du domaine des finances et de la comptabilité communales, maîtrise du bilan
- Bonne capacité de négociation et de communication
- Connaissances relatives à la gestion du personnel et à la formation des apprenti(e)s
- Excellentes connaissances des outils informatiques, notamment MS Office, Solvaxis et ISE/Nest
- Bonnes connaissances de l'allemand

Entrée en service: 1er novembre 2010 ou à convenir

Traitement: selon échelle des traitements du personnel communal

Renseignements: vous pouvez obtenir des renseignements sur ce poste auprès du titulaire 032 752 10 13 ou auprès de Mme Denise Bloch, conseillère municipale, au No 079 692 06 34.

Les offres de service avec curriculum vitae et copies de certificats seront adressées au Conseil municipal, Ressources humaines, place du Marché 3, 2520 La Neuveville, jusqu'au 21 août 2010.

La Neuveville, août 2010

Le Conseil municipal



**ETA**<sup>SA</sup>  
MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE  
DEPUIS 1793

Notre entreprise, dont le siège principal se trouve à Grenchen, fait partie du Swatch Group. Le succès de nos produits innovants de haute qualité allié au savoir-faire de nos collaborateurs/trices a fait de nous un des leaders mondiaux de la fabrication de montres, de mouvements et de composants d'horlogerie.

A notre usine de Grenchen, nous vous offrons, au sein du département logistique / planification de la Business Unit Mecaline, un poste en qualité de

## Planificateur

(Ce poste s'adresse aussi bien aux femmes qu'aux hommes)

#### Vos tâches

Vous êtes responsable, en tant que planificateur entre la Business Unit Marketing & Ventes et les différents centres de production, des mouvements mécaniques horlogers qui vous sont assignés ainsi que du respect des délais de livraison impartis. Vous planifiez, dirigez et surveillez la fabrication des composants, tant à l'interne qu'à l'externe. Ceci implique la mise en route des commandes, le calcul des capacités de production ainsi que l'établissement des programmes de livraison.

#### Votre profil

Vous avez terminé une formation d'agent d'ordonnancement ou de technicien d'exploitation, êtes communicatif et capable de vous intégrer dans une équipe. Votre manière méthodique et précise de travailler ainsi que votre sens analytique et prévoyant caractérisent votre personnalité. En outre, vous possédez de l'expérience dans la planification au moyen des systèmes ERP et communiquez en français et en allemand.

#### Notre offre

Après une introduction ciblée, vous serez à même de relever cette fonction à responsabilités et serez soutenu par une équipe compétente et dynamique.

#### A vous de jouer

Avons-nous éveillé votre intérêt ? Alors n'hésitez pas et adressez votre dossier de candidature complet à Madame Silvana Camenzind.

#### Nous nous réjouissons de faire votre connaissance

ETA SA Manufacture Horlogère Suisse  
Madame Silvana Camenzind  
Schild-Rust-Strasse 17  
CH-2540 Grenchen  
Tél. 032 655 71 11  
Fax 032 655 71 12  
E-mail: silvana.camenzind@eta.ch



A COMPANY OF THE **SWATCH GROUP**



TEAM  
**MUSIC  
AVENUE**  
NEUCHÂTEL

Entreprise regroupant trois secteurs d'activités complémentaires dans la vente et la réparation d'instruments de musique et de partitions musicales est à la recherche d'un

## VENDEUR(EUSE) SPÉCIALISÉ(ÉE)

responsable d'un département

#### VOS TÂCHES:

- Toutes les tâches concernant ce département (achats, conseils à la clientèle, gestion promotion)

#### VOTRE PROFIL:

- Expérience dans la vente de détail
- Grandes connaissances des guitares, des claviers, des percussions et de l'informatique musicale
- Capable d'effectuer les réparations et entretiens des instruments mentionnés
- Musicien(ne)
- Esprit d'indépendance et du travail en équipe
- Notions d'allemand et anglais, un plus

#### NOUS OFFRONS:

- Equipe motivée et dynamique
- Grande liberté d'action
- Rémunération intéressante et évolutive
- Possibilité de prise de participations

#### ENTRÉE EN SERVICE:

- A convenir

Nous nous réjouissons de recevoir votre offre de service (lettre de motivation, CV, certificats de travail, diplômes), adressée à l'attention de Christophe Girard à l'adresse suivante:

DIFEM SA - FBG DU LAC 43 - 2000 NEUCHÂTEL

## MANIFESTATIONS

**DOBIASCHOFSKY**

FONDÉE EN 1923



Albert Anker

### JOURNÉE D'EXPERTS

Invitation à la consignation pour la mise aux enchères d'automne 2010

BEAU-RIVAGE HÔTEL  
NEUCHÂTEL

Mardi, 17 août 2010  
10 à 16 h

TABLEAUX DE MAÎTRES  
ART SUISSE · ESTAMPES  
ANTIQUITÉS · BIJOUX · AFFICHES

Nos experts vous  
conseillent sans engagement

DOBIASCHOFSKY AUKTIONEN AG  
Monbijoustrasse 30/32 · CH-3001 Bern  
Telefon 031 560 10 60 · Fax 031 560 10 70  
www.dobiaschofsky.com · info@dobiaschofsky.com

**LOTO** WIN

Les lotos du Coeur  
**5ème Edition**

**BOUDRY - 16h**

Salle de spectacles

**dimanche 8 août**

**32** 2 Royales 6x300.-  
tours Minibingo

**TRANSPORTS ORGANISÉS**

Le Locle via La Chaux-de-Fonds  
Orbe - Yverdon - Bord du lac

Loto Fidélité  
Le 16ème gratuit

www.infoloto.ch  
032 373 73 73

## ENSEIGNEMENT

**STYLISTE D'ONGLES  
MODELAGE**

Début des

**COURS**

**Samedi 4 septembre**

**Cours par module**

**dès Fr. 620.-**

**ADAGE-YLANG**  
ÉCOLE INTERNATIONALE  
Soins esthétiques - Cosmétologie - Massages

Rue de Neuchâtel 39  
Tél. 032 731 62 64

2034 Peseux  
www.adage.ch





## La visibilité est réduite à 400 mètres dans Moscou enveloppée d'un épais nuage de fumée

La fumée des feux de forêts et de tourbières a enveloppé hier dès le petit matin la capitale russe où la température devrait s'approcher des 40 degrés. La visibilité était réduite à moins de 400 mètres. Dans les rues, la fumée prenait à la gorge les passants. Les ventes de masques protecteurs ont explosé ces derniers jours. /ats-afp

## Moscou a lancé hier un appel pressant aux volontaires

Le Ministère russe des situations d'urgence a lancé hier un appel aux volontaires pour renforcer la lutte contre les incendies qui ravagent le district fédéral du centre de la Russie. Ce district comprend la région de Moscou. /ats-afp

RUSSIE

# Les feux de tourbières, héritage empoisonné de l'époque soviétique

Les feux de tourbières qui font rage dans la région de Moscou et plongent la capitale dans une fumée toxique sont le résultat d'un problème négligé depuis l'époque soviétique. Face à l'ampleur des dégâts, les autorités russes ont fini par décider de s'y attaquer.

MOSCOU  
OLGA NEDBAEVA

Le gouvernement soviétique, qui voulait utiliser la tourbe pour la production d'engrais et dans les centrales électriques, a en son temps massivement asséché les tourbières, des zones marécageuses à l'état naturel, pour les exploiter. Les premiers grands incendies se déclarent en 1936 sur ces terrains qui se consomment parfois même sous la neige en hiver, à plusieurs mètres de profondeur.

«Depuis, les tourbières brûlent régulièrement, surtout à partir des années 1970» lorsque la production de la tourbe a été jugée non rentable et ces terrains abandonnés, explique Alexeï Iarochenko, un spécialiste de Greenpeace.

«Des terrains ont été attribués pour la construction de maisons de campagne, et la présence humaine a augmenté le risque de feu», ajoute Vladimir Zakharov, responsable des forêts à l'ONG Union internationale socio-écologique.

En 1972, des feux de tourbières dont l'importance est comparée à ceux d'aujourd'hui

«avaient coûté la vie à 17 soldats, car on n'avait pas à l'époque les techniques pour les éteindre», a rappelé le ministre des Situations d'urgence Sergueï Choïgou. Le gouverneur de la région de Moscou, Boris Gromov, a proposé de faire de la mise en eau des tourbières un programme national dans les années à venir, d'un coût total de 20-25 milliards de roubles (plus de 690 millions de francs).

«Il faut résoudre ce problème parce que les tourbières brûlent constamment y compris en hiver», a-t-il insisté.

Pour Nikolai Chmatkov, expert du Fonds mondial pour la nature (WWF), ce projet est «bon», mais les autorités «s'y prennent trop tard». «Des incendies massifs ont eu lieu en 1972 et en 2002, mais les autorités ont compté sur la chance» pour qu'ils ne se reproduisent pas, a-t-il dit.

Le gouverneur de la région de Moscou «a déjà parlé de la mise en eau des tourbières après les incendies de 2002, mais en huit ans rien n'a été fait», regrette Vladimir Zakharov. Il reconnaît cependant qu'il est plus «difficile de faire revenir l'eau dans les tourbières que de les assécher». Selon WWF, les tourbières s'étendent sur 60 000 hectares dans la région de Moscou et plus d'un million d'hectares à travers la Russie. «Aucun ministre russe n'a d'expérience» en matière de remise en eau des tourbières, souligne Alexeï Iarochenko. En outre, personne



RYAZAN Un habitant regarde la progression du feu aux abords de cette ville proche de Moscou.

(KEYSTONE)

«Il est plus difficile de faire revenir l'eau dans les tourbières que de les assécher»

Vladimir Zakharov

n'est responsable des feux qui se déclarent sur ces terrains inexploitable, qui ne sont plus gérés par aucun organisme public.

«Les gardes forestiers n'ont pas le droit de s'en occuper, ce serait considéré comme un abus de pouvoir», explique Vladimir Zakharov. Selon les estimations de Greenpeace, la Russie a besoin de 20 000 gardes pour faire face à cette situation, ce qui lui coûterait 20 milliards de roubles par an, «une somme bien inférieure aux dégâts causés par les incendies», souligne Alexeï Iarochenko. /OLN-afp

## Le prix du blé en passe d'exploser

L'interruption par la Russie de ses exportations de céréales en raison de la canicule a créé une situation «sérieuse» sur le marché du blé. Si la hausse des prix se poursuivait, elle pourrait causer des problèmes de sécurité alimentaire dans les pays pauvres, selon la FAO, l'organisation des Nations unies pour l'alimentation.

Cette décision «représente un élément d'instabilité sur le marché» des céréales et «une situation qui n'était pas grave est devenue maintenant sérieuse», a déclaré Abdolreza Abbassian, secrétaire du Groupe intergouvernemental sur les céréales. La Russie, troisième exportateur mondial de blé,

a annoncé jeudi un embargo sur les exportations de blé et les produits dérivés jusqu'à la fin de l'année en raison de la canicule qui provoque l'effondrement de ses récoltes, menaçant son marché intérieur de pénurie et hausse des prix.

L'annonce du premier ministre Vladimir Poutine a accentué la flambée des cours du blé sur les marchés mondiaux, où ils ont atteint cette semaine des sommets en raison des inquiétudes sur les exportations russes.

Jeudi, le prix de la tonne de blé, déjà en hausse de plus de 40% depuis début juillet, a grimpé à 230 euros en Europe, son plus haut niveau depuis deux ans et demi. /ats-afp

JAPON

## A Hiroshima, la mémoire ne s'éteint pas

Un représentant du gouvernement américain a pour la première fois assisté hier aux cérémonies marquant la destruction, il y a 65 ans, de la ville de Hiroshima par une bombe atomique américaine. Washington n'a jamais présenté d'excuses pour cette page sombre de l'histoire.

La France et la Grande-Bretagne, alliés des Etats-Unis pendant la Deuxième Guerre mondiale, avaient également dépêché des diplomates dans la ville martyre pour la première fois depuis la capitulation du Japon, afin de soutenir le mouvement en faveur du désarmement nucléaire mondial. Plus de 70 autres nations étaient représentées. Le Japon, seul pays à avoir été la cible de deux attaques nucléaires – le 6 août

1945 à Hiroshima et le 9 août à Nagasaki – réclame depuis longtemps l'abolition de toutes les armes de destruction massive.

Les Etats-Unis, qui ont toujours affirmé que ces bombardements étaient nécessaires pour mettre fin à la guerre, n'ont jamais présenté d'excuses pour les quelque 210 000 victimes, pour la plupart civiles, qui ont péri sur le coup ou des suites des radiations et des brûlures dans ces deux villes.

Une minute de silence a été observée à 8h15 (1h15 en Suisse), instant précis où la bombe a explosé au-dessus de la ville. Elle a été suivie d'un discours du maire de Hiroshima, Tadatashi Akiba. Puis, le premier ministre japonais Naoto Kan a lancé: «La race



HIROSHIMA Des lanternes en papier pour rappeler les 210 000 morts des deux bombes atomiques lancées sur le Japon.

(KEYSTONE)

humaine ne doit pas répéter l'horreur et les souffrances causées par les armes atomiques». Les Etats-Unis étaient représentés par leur ambassa-

teur au Japon, John Roos, un geste reflétant le soutien apporté par le président américain Barack Obama en faveur de la dénucléarisation. /ats-afp

## En bref

### ■ AFFAIRE CAMPBELL Les diamants ont été remis à la police

Un ami du mannequin Naomi Campbell, Jeremy Ratcliffe, a confirmé hier avoir gardé pendant des années les diamants offerts au top-modèle. Alors que Naomi Campbell voulait que le fonds les utilise à des fins caritatives, Jeremy Ratcliffe dit qu'il n'avait pas voulu impliquer le fonds dans d'éventuelles activités illégales. «Finalement, j'ai décidé de les garder», a-t-il poursuivi, avant de préciser qu'il les avait finalement remis à la police sud-africaine, qui a confirmé. /ats-afp

### ■ DÉTROIT D'ORMUZ Attentat terroriste contre un pétrolier confirmé

Les Emirats arabes unis ont confirmé hier la thèse de l'«attentat terroriste» contre un pétrolier japonais fin juillet dans le détroit d'Ormuz. Cette attestation suscite des craintes pour la sécurité de la navigation dans ce passage maritime stratégique. /ats-afp

### ■ ROYAUME-UNI Collaboration renforcée avec le Pakistan

Le premier ministre britannique David Cameron et le président pakistanais Asif Ali Zardari se sont rencontrés hier dans le sud-est de l'Angleterre. Ils ont convenu d'«intensifier» leur coopération en matière de lutte contre le terrorisme. /ats-afp

### ■ WASHINGTON Le Sénat confirme la nomination d'Elena Kagan

Le Sénat américain a confirmé jeudi la nomination comme juge à la Cour suprême d'Elena Kagan. Cette dernière a été désignée le 10 mai par le président Obama pour siéger parmi les neuf sages. /ats-afp



# 1 776 401 PAGES VUES 300 094 VISITES

Etude Net-Matrix-Audit - Données mensuelles juillet 2010

## No 1 DANS LE CŒUR DE L'ARC JURASSIEN



Les quotidiens L'Express et L'Impartial  
et la télévision Canal Alpha réunis  
sur un seul site.

L'association unique du texte et de l'image.

La plate-forme de référence en matière  
d'informations et de services.



**ARCINFO.CH**

EN LIGNE, ENSEMBLE

[www.arcinfo.ch](http://www.arcinfo.ch)



## Indices

<b>SMI</b> 6321.3-0.83%	<b>SPI</b> 5596.5-0.79%
<b>SLI</b> 983.2-0.98%	<b>Dow Jones</b> 10653.5-0.20%
<b>Nasdaq Comp.</b> 2288.4-0.20%	<b>CDAX 40</b> 3716.0-1.27%
<b>DAX 30</b> 6259.6-1.16%	<b>Nikkei 225</b> 9642.1-0.12%
<b>DJ Euro Stoxx 50</b> 2779.3-1.41%	<b>FTSE 100</b> 5332.3-0.62%

## Les plus grandes variations sur le marché suisse

Plus fortes hausses		Plus fortes baisses	
Escor P	+12.0%	BURKHALTER AG	-6.0%
OC Oerlikon N	+8.5%	Swiss Re N	-4.3%
Acino N	+7.5%	Adecco N	-3.6%
ProgressNow N	+5.2%	Lifewatch N	-3.3%
ADV Digital N	+4.9%	Georg Fischer N	-3.2%
Perrot Duval P	+4.9%	Oridion Sys N	-3.1%

## Change

	Devises		Billets		
	achat	vente	achat	vente	avec CHF 1-j'achète
Euro (1)	1.3636	1.3952	1.356	1.416	0.706 EUR
Dollar US (1)	1.0272	1.0512	1.017	1.085	0.921 USD
Livre sterling (1)	1.6376	1.6752	1.609	1.729	0.578 GBP
Dollar canadien (1)	1.0044	1.0282	0.995	1.073	0.932 CAD
Yens (100)	1.207	1.2346	1.175	1.267	78.92 JPY
Cour. suédoises (100)	14.521	14.8534	14.25	15.55	6.43 SEK

## En bref

### GRÈCE Le taux d'inflation s'emballe

Le taux d'inflation en glissement annuel en Grèce a fait un bond en juillet à +5,5%, après une hausse un peu plus modérée de 5,2% en juin, a annoncé hier l'Autorité statistique grecque. Sur un mois, les prix à la consommation ont baissé de 0,5%. /ats-afp

### ITALIE Le produit intérieur brut poursuit sa croissance

La reprise économique s'est poursuivie en Italie au deuxième trimestre, le produit intérieur brut augmentant de 0,4% par rapport au premier trimestre, selon une première estimation publiée hier par l'institut national des statistiques. /ats-afp

### ESPAGNE La sortie de récession se confirme

L'économie espagnole a poursuivi sa reprise au deuxième trimestre, avec une croissance de 0,2% du produit intérieur brut par rapport au premier trimestre, où il avait déjà crû de 0,1%. Sur un an, le PIB est toutefois en recul de 0,2%. L'Espagne était sortie de la récession au premier trimestre, affichant une croissance de 0,1% du PIB par rapport au trimestre précédent. /ats-afp

## CONJONCTURE

# L'économie suisse repart de plus belle

La majorité des secteurs de l'économie suisse ont enregistré une accélération du rythme de leur activité au deuxième trimestre 2010. Cette évolution devrait se prolonger dans les mois à venir, prévoit la dernière enquête conjoncturelle du KOF publiée hier.

Les entreprises tablent sur une progression de la demande et l'emploi devrait donc s'améliorer, a indiqué l'institut conjoncturel de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich (EPFZ). Ses experts ont sondé 7000 entreprises de l'industrie, de la construction et des principaux secteurs des services.

«L'économie suisse profite d'une amélioration de la conjoncture mondiale, particulièrement en Asie et en Amérique latine», a expliqué hier le directeur du KOF Jan-Egbert Sturm. Tous les secteurs interrogés ont fait état d'une hausse ou du moins d'une stabilisation de leurs prestations. Aucun n'a mentionné un recul pour la période sous revue. Dans l'industrie, le taux d'utilisation des capacités est passé de 80% à près



**INDUSTRIE** Le secteur a vu le pourcentage de ses capacités d'utilisation progresser de 80 à 83% en trois mois.

de 83% en trois mois, souligne le KOF, une progression jamais vue depuis 2004. A noter que l'hôtellerie, les banques et le commerce de détail sont parvenus de leur côté à stopper la diminution de création de valeur enregistrée jusque-là. Pour les trois mois à venir, tous les secteurs sondés prévoient une augmentation de la demande. L'industrie et le commerce de gros ont tout de même revu à la baisse leurs attentes jusqu'ici très confiantes. Cette évolution est à imputer à la vigueur du franc.

Le commerce de détail, l'hôtellerie, les banques et les «autres services» envisagent une progression de la demande.

Cette amélioration conjoncturelle aura des conséquences sur l'emploi. Les bureaux d'études, le commerce de détail et le commerce de gros veulent embaucher. L'industrie, la construction et les assurances vont aussi pour la première fois engager à nouveau. Seules l'hôtellerie et le secteur bancaire comptent encore réduire les effectifs, même si cette diminution a très fortement ralenti, notamment dans les banques. /ats

## ÉTATS-UNIS

# Les pertes d'emplois continuent

Les Etats-Unis ont perdu 131 000 emplois en juillet, soit plus que prévu, selon des chiffres officiels publiés hier qui font apparaître un taux de chômage stable, à 9,5%.

Le pays a perdu des emplois pour le deuxième mois d'affilée. Le rapport du Département du travail fait apparaître 131 000 destructions nettes de postes, alors que les analystes en attendaient 87 000.

Ces pertes d'emplois ont été tirées par le secteur public, du fait du non-renouvellement du contrat de 143 000 personnes embauchées à titre temporaire pour le recensement décennal.

Le secteur privé a créé 71 000 emplois. C'est près de 2,3 fois plus que le mois précédent, mais moins que ne le prévoient les analystes (83 000).

Le ministère a par ailleurs revu ses chiffres pour juin. Ce mois, qui avait marqué le retour du pays à des destructions nettes de postes après cinq mois de créations, a été beaucoup plus mauvais que prévu puisqu'il a vu la perte de 221 000 emplois. Le taux de chômage est resté stable à 9,5%, alors que les analystes attendaient qu'il remonte à 9,6%. Ce n'est une bonne nouvelle qu'en apparence: le maintien du taux résulte d'une baisse de la population active. /ats-afp

# LA BOURSE

Source: THOMSON REUTERS | Sponsor: SIX SWISS EXCHANGE

## Cours sans garantie

- P = action au porteur
- N = action nominative
- BJ = bon de jouissance
- d = cours demandé
- o = cours offert

## Marché suisse (cours en CHF)

SMI	6/8	préc.	haut (52 semaines)	bas (52 semaines)
ABB Ltd N	21.37	21.68	23.46	17.65
Actelion N	45.86	45.77	66.20	39.19
Adecco N	55.50	57.60	66.50	45.24
CS Group N	49.55	50.20	60.90	39.80
Holcim N	70.00	70.00	85.00	62.10
Julius Baer N	36.90	37.80	43.00	30.01
Lanza Group N	88.95	87.00	115.00	65.75
Nestlé N	50.55	51.05	54.65	41.12
Novartis N	51.75	52.40	60.40	47.40
Richemont P	41.54	42.01	43.80	25.80
Roche BJ	141.70	141.30	187.40	134.00
SGS N	1494.00	1511.00	1585.00	1227.50
Swatch Group P	348.00	351.00	354.00	194.30
Swiss Re N	45.47	47.53	53.85	40.54
Swisscom N	385.10	368.70	403.60	345.25
Syngene N	250.90	243.30	305.50	221.10
Synthes N	124.80	125.70	146.50	117.40
Transocean N	58.45	59.90	101.10	46.54
UBS N	17.95	18.10	19.65	13.31
Zurich FS N	239.40	238.90	273.10	209.00

AUTRES VALEURS	6/8	préc.	haut (52 semaines)	bas (52 semaines)
Calida N	516.00d	516.00	545.00	237.83
Charles Voegelé P	43.15	43.05	57.40	35.70
Cicor Tech N	32.00	32.00	38.15	14.99
Cie Fin. Trad. P.	109.90	109.90	145.00	102.00
Clariant N	14.05	14.49	15.44	7.81
Edipresse N	61.50d	55.00	74.00	49.00
EPF Intl N	12.80	13.00	20.45	11.50
EMS Chemie N	164.00	167.80	167.80	108.00
Feintool N	337.75	332.00	359.75	201.10
Galencia N	434.00	431.50	441.00	321.00
GAM N	12.15	12.15	14.50	10.41
Geberit N	177.50	177.10	196.36	144.24
Genolier SMN N	20.10	19.70	20.85	13.05
Georg Fischer N	405.00	418.50	423.00	216.00
Givaudan N	967.50	990.00	1012.00	714.50
Gurit P	500.00	500.00	728.00	470.50
Helvetia N	333.50	337.50	387.75	278.75
Implenia N	28.95	29.00	32.70	25.80
Kudelski P	29.70	29.60	35.00	19.50
Kühne & Nagel N	112.40	113.50	119.50	81.50
Kuoni N	342.50	350.00	426.25	292.00
Lem Holding N	352.50	349.00	380.75	241.30
Logitech N	16.83	16.96	20.36	14.12
Meyer Burger N	29.00	29.20	29.35	16.81
Micronas N	4.95	5.04	6.80	3.10
Mikron N	7.20	7.05	7.80	4.50
Mindset P	3.46	3.35	7.50	1.70
Nationale Ass. N	28.10	28.20	34.55	26.50
Nobel Biocare N	18.70	18.80	36.15	16.85
OC Oerlikon N	4.70	4.33	12.30	3.79
Panalpina N	105.00	105.30	109.00	63.05
Pargesa P	73.90	74.20	95.45	66.95
Petroplus N	15.47	15.78	28.62	14.93
PSP N	69.05	69.25	69.50	53.00
PubliGroupe N	106.00	104.10	126.90	79.50
Rieter N	329.00	330.00	348.00	168.50
Romande Energie N	1630.00	1600.00	2162.00	1535.00
Schindler N	92.95	95.00	98.00	65.00
Schweitzer P	610.00	614.00	640.00	378.25
Sonova N	130.00	129.50	139.80	91.45
Straumann N	246.50	240.70	311.50	218.00
Sulzer N	109.70	112.00	115.00	69.40
Swatch Group N	64.15	64.10	64.70	39.30
Swiss Life N	110.30	111.70	155.71	97.94
Swissmetal P	8.75	8.75	13.80	7.13
Swissquote N	43.30	43.60	58.85	36.25
Tecan N	69.25	69.20	82.30	45.15
Temenos N	26.50	26.65	33.50	19.50
Tornos Holding N	8.70	8.87	9.25	6.12
Valora N	268.50	266.00	294.25	212.00
Vaudoise Ass. N	220.50	217.00	251.00	153.70
Vetropack P	1790.00	1797.00	2055.00	1570.00

## Taux de référence (en %)

	dernier	préc.
Rdt oblig. CH 10 ans	1.39	1.42
Rdt oblig. US 30 ans	4.02	4.03
Rdt oblig. All 10 ans	2.51	2.55
Rdt oblig. GB 10 ans	3.22	3.23
Rdt oblig. JP 10 ans	1.06	1.04

## Matières premières

	dernier	précédent
Prix du brut (NYME \$ par baril)	80.86	82.01
Huile de chauffage par 100 litres (prix indicatif 3000 à 6000 litres)	90.20	90.80

**ASSURER VOTRE SUCCÈS**  
www.bcn.ch

## Métaux précieux

	OR	ARGENT	PLATINE
	achat	vente	achat
Once/USD	1205.15	1209.15	18.38
Kg/CHF	40103	40353	609.8
Vreneli 20-	228	260	-

## Swibor

	SWIBID	SWIBOR
2 ans	0.58	0.64
3 ans	0.82	0.88

## Marchés européens (cours en EUR)

	6/8	préc.	haut (52 semaines)	bas (52 semaines)
Akzo-Nobel	45.70	46.38	48.07	36.51
Alcatel-Lucent	2.23	2.31	3.39	1.83
Allianz	90.19	90.25	95.99	68.91
Axa	14.24	14.67	19.37	11.51
Carrefour	35.85	35.78	39.22	28.99
Daimler	41.30	42.04	44.78	29.64
Danone	42.43	42.91	46.88	35.58
Deutsche Bank	55.56	55.99	60.50	42.37
Deutsche Telekom	10.15	10.23	10.60	8.52
E.ON AG	23.15	23.61	30.45	21.58
Ericsson LM (en SEK)	78.35	79.85	90.45	65.90
France Telecom	16.18	16.28	18.78	14.01
Heineken	33.92	35.15	38.88	27.11

	6/8	préc.	haut (52 semaines)	bas (52 semaines)
L'Oréal	78.44	80.17	85.00	58.51
Lufthansa	12.83	13.06	13.36	9.33
L.V.M.H	95.63	96.51	97.12	61.76
Nokia	7.14	7.27	11.82	6.58
Royal Dutch Shell A	21.59	21.78	23.84	17.96
Sanofi-Aventis	45.27	46.05	58.90	44.01
Siemens	76.56	77.90	79.60	55.04
Société Générale	45.52	45.22	54.27	29.71
Telefonica	17.58	17.78	18.95	14.67
Total	40.01	40.54	46.74	35.66
Unilever	21.07	21.66	24.11	18.62
Vivendi	18.25	18.66	21.57	16.18
Vodafone (en Gbp)	152.25	150.55	163.80	126.50

## Marchés nord-américains (cours en USD)

	6/8	préc.	haut (52 semaines)	bas (52 semaines)
3M Company	87.07	87.72	90.00	69.26
Altria Group	22.50	22.34	22.42	17.28
Am. Express Co	43.40	43.22	49.19	28.13
AT & T	26.48	26.74	28.67	23.78
Bank America	13.92	14.02	19.82	13.30
Baxter Intl Inc	45.09	45.02	61.88	40.26
Boeing	68.56	68.71	76.00	43.10
Caterpillar Inc	71.37	71.96	72.83	43.20
Chevron	78.54	79.07	83.40	66.11
Citigroup Inc	4.06	4.10	5.42	3.11
Coca-Cola Co	56.67	56.37	59.45	47.43
Dell Computer	13.10	13.13	17.52	11.73
Du Pont Co	42.02	42.48	42.54	30.10

	6/8	préc.	haut (52 semaines)	bas (52 semaines)
Exxon Mobil	61.80	62.71	76.54	55.95
Ford Motor	13.03	12.98	14.57	6.61
General Electric	16.42	16.52	19.70	13.03
Goodyear Co	11.12	11.45	18.79	9.66
Hewlett-Packard	46.25	46.35	54.75	41.94
IBM Corp.	130.00	131.83	134.25	115.15
Intel Corp.	20.67	20.67	24.28	18.31
Johnson & Johnson	59.91	59.76	66.17	56.86
McDonald's Corp.	71.72	70.45	71.84	53.89
Microsoft Corp.	25.50	25.37	31.57	22.74
PepsiCo Inc	65.80	65.58	67.61	55.78
Pfizer Inc	18.23	16.19	20	



## Adresses RÉGION

- **Accompagnement de personnes en fin de vie. Service bénévole.** 032 886 80 70
- **Alcoolisme**  
La Croix-Bleue, 032 725 02 17  
SOS Alcool 24h/24, 0848 805 005
- **ANAAP (psychiatrie)**  
Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique. Permanence psycho-sociale, après-midi: Neuchâtel, Plan 19; La Chaux-de-Fonds, Beau-Site 29. Groupes d'entraides, groupe des proches, 032 721 10 93
- **ANPP (psychologie)**  
Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes: 032 767 93 03. E-mail: info@anpp.ch
- **Asloca - Neuchâtel**  
Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, répondeur, 724 54 24, fax 724 37 26
- **Aspedah**  
Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Lu 9-12h, je 14-16h. 021 703 24 20
- **Association Alzheimer**  
032 886 83 59; tj 8h-11h30/14h-16h30, sauf ve am. Groupes de contact, lieux de rencontre, présence à domicile, séminaires, groupe d'entraide pour jeunes proches, www.az.ch/ne
- **Association boulimie anorexie ABA**  
Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence téléphonique: lu 19h30-21h30, me 9-12h, ve 13-15h, 032 725 05 82
- **Association Dyslexie**  
Antenne neuchâteloise. Permanence ve ma 032 725 38 92
- **Association Antenne Handicap Mental**  
Numa-Droz 68, La Chaux-de-Fonds. Aide et conseil aux personnes handicapées et leurs proches. 032 914 10 10 - www.antenne-handicap.com
- **Assoc. neuch. de services bénévoles**  
Rue Louis-Favre 1, Neuchâtel, tél. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: information, formation dans les domaines des visites, transports.
- **Assoc. suisse maladie de Parkinson**  
Groupe neuchâtelois. 3e jeudi tous les 2 mois. 032 753 10 61. Parkinson: ligne gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3e mercredi du mois de 17h à 19h
- **Autorité de conciliation**  
En matière de santé. Difficultés entre patients et soignants. Rue du Château 12, Neuchâtel,

- 032 889 51 41. Demandes à adresser par écrit
- **Cancer.**  
Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25. Vivre comme avant, cancer du sein: d'anciennes opérées à votre écoute. Visite sur demande. 032 721 23 25/032 751 18 13/032 724 32 19
- **Caritas Neuchâtel**  
Service social et administration. Vieux-Châtel 4, Neuchâtel, 032 886 80 70
- **Cartons du cœur**  
Littoral et VDR 032 731 48 38. Montagnes 032 964 17 27. VDT 032 861 30 30
- **Centre psycho-social neuchâtelois**  
La Chaux-de-Fonds, consultations, rue Sophie-Mairet 29, 032 967 20 61, lu-ve 8-12h/14-18h, sa 8-12h, di médecin de service et hôpital. Neuchâtel, Verger-Rond, 032 722 12 21
- **Centreveu**  
Interventions sociales et réadapt. pour personnes handicapées de la vue. Rue de Corcelles 3, 2034 Peseux, 032 886 80 40, sur rdv. Expos articles, ma 14-17h.
- **Chambre immobilière neuchâteloise**  
Association de défense des propriétaires, sur rendez-vous, 729 99 90, fbg du Lac 2, Neuchâtel
- **COLIN**  
Centre d'examen des orthophonistes /logopédistes indépendants neuchâtelois. 079 336 17 45. www.lecolin.ch
- **Croix-Bleue**  
032 725 02 17
- **Espace des Solidarités**  
Lieu d'accueil et repas à domicile. Louis-Favre 1, Neuchâtel, 032 721 11 16
- **Insieme Neuchâtel**  
Association de parents de personnes mentalement handicapées. Av. L.-Robert 128, La Chaux-de-Fonds, 032 926 85 60. Fermé le mercredi. Hôtel des Associations, rue Louis-Favre 1, Neuchâtel. 032 544 40 16. Lu 8h30-12h. Ma 7h30-11h30. www.insieme-ne.ch info@insieme-ne.ch
- **Job Service**  
Serv. public gratuit, spécialisé dans l'insertion professionnelle des jeunes. Quai Philippe-Godet 18, 2000 Neuchâtel, 032 725 35 55

- **Lecture et compagnie**  
Les lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution. Case postale 332, 2035 Corcelles. 079 543 44 62  
www.lecture-et-compagnie.ch  
info@lecture-et-compagnie.ch
- **Ligue neuchâteloise**  
Contre le rhumatisme, Conseil social, c/o Pro Infirmis, rue de la Maladière 35, tél 032 722 59 60, fax 032 722 59 70. Secrétariat administratif et cours 032 913 22 77
- **MédiaNE**  
Association de médiation. Permanence, je 17h30-19h, Hôtel des Associations, L.-Favre 1, Neuchâtel. 032 725 18 18.  
www.medialogue.ch  
mediane@mediane.ch
- **Mouv. de la condition paternelle**  
Conseils dans les cas de séparation et divorce, CP 261, 2034 Peseux
- **Pro Senectute Arc Jurassien**  
Au service des aînés: conseil social, 032 886 83 40; service des repas, 032 886 83 30
- **Sages-femmes à domicile**  
Pour tout le canton, les Franches-Montagnes et le Jura bernois tous les jours de 8h à 20h, 079 280 48 28.
- **Sclérose en plaques**  
Centre romand, Lausanne, 021 614 80 80; lu-ve 8-12h/14-17h
- **Serei**  
Service d'entraide pour handicapés, lu-ve, Ronde 30, La Chaux-de-Fonds, 032 886 81 00, fax 032 722 07 44 ou 032 426 13 65 Bassecourt
- **Savc**  
Service pour les auteurs de violence conjugale, 032 886 80 08.
- **Solidarité-femmes**  
032 968 60 10
- **SOS Racisme**  
0800 55 44 43.
- **TIM**  
Ton infirmière à la maison. Association neuchâteloise de soins pédiatriques à domicile. Permanence 24h/24h, 079 476 66 33
- **Vivre sans fumer**  
Prévention et aide à l'arrêt. 032 724 12 06, lu-ve 8-12h/13h30-17h

# ADRESSES UTILES

### URGENCES

- Urgences sanitaires et ambulance: 144
- Urgences pédiatriques (enfants jusqu'à 16 ans) 032 713 38 48
- Police: 117
- Feu: 118
- Intoxication: 145

### LA CHAUX-DE-FONDS

- **Pharmacie de garde**  
Pharmacie de la Gare, place de la Gare, lu-sa jusqu'à 19h, di et jours fériés, 9h-13h/15h-19h. En dehors de ces heures le 144 renseign.
- **Dépannage eau, gaz, électricité** 032 843 90 00.
- **Bibliothèque de la ville**  
Service de prêt, discothèque et salle de lecture. Lu-ve 15h-19h. Jusqu'au 13 août
- **Bibliothèque des jeunes I**  
Ronde 9. Lu-ve 15h-18h. Jusqu'au 13 août
- **Bibliothèque des jeunes II**  
Président Wilson. Fermée jusqu'au 13 août
- **Ludothèque**  
lu/je 15h30-18h; ma 15h30-19h. Fermée durant les vacances scolaires
- **Bibliothèque chrétienne**  
«Le Papyrus», Jardinière 90, ma, je 16h-18h30. Fermée durant les vacances scolaires
- **Piscine des Arêtes**  
Lu 9h-16h, ma 9h-20h, me 9h-21h, je 9h-18h, ve 9h-21h, sa 10h-12h/14h-20h, di 9h-18h
- **Piscine des Mélézes**  
Tous les jours 9h-20h

### LE LOCLE

- **Pharmacie de garde**  
Pharmacie Sun Store, Bourmot 33, sa jusqu'à 18h; di 10h-12h/18h-19h. En dehors de ces heures: 144
- **Dépannage eau, gaz, électricité** 032 843 90 00.
- **Bibliothèque de la ville**  
Lu, ma, me, ve 14h30-18h30. Je 14h30-20h. Sa 10h-12h. Fermée jusqu'au 8 août
- **Bibliothèque des jeunes**  
Lu-ve 13h30-18h. Sa 10h-12h
- **Ludothèque**  
Lu 15h30-18h. Ma 15h30-19h. Je 15h30-18h. Fermée durant les vacances scolaires
- **Piscine du Communal**  
Tous les jours 9h-20h

### JURA BERNOIS

- **Médecins de garde**  
de La Ferrière à Péry, tél. 032 941 37 37; Tramelan, tél. 032 493 55 55.
- **Pharmacies de garde**  
Saint-Imier, Pharmacie du Vallon,

- 032 942 86 86, sa-di 11h-12h/19h-19h30  
Tramelan, Pharmacie Schneeburger, 032 487 42 48, di 11h-12h/19h15-19h30
- **Bibliothèque communale**  
Lu 17-19h.
- **Ludothèque**  
Je 16-17h30.
- **Médiathèque**  
CIP, lu/me 14-20h, ma/je 14-18h, ve et veilles de jours fériés 14-17h
- **Bibliothèques**  
Bibliothèque régionale, section jeunes et section adultes. Je/ve 9h-11h, me/je/ve 14h-18h.
- **Mémoires d'ici**  
Saint-Imier, place du Marché 5, lu/jeu 14-18h ou sur rendez-vous au 032 941 55 55.
- **Ludothèque**  
Me/ve 15-18h.

### SONVILIER

- **Bibliothèque communale**  
Lu 17h30-19h30, me 16-18h.

### RENAN

- **Bibliothèque communale**  
Lu 17h30-19h, ma/je 15h30-17h.

### VILLERET

- **Bibliothèque communale**  
Lu 18h-19h, ma 9h-10h/15h-16h, je 18h-19h.

### CORMORET

- **Bibliothèque communale**  
Ma 17h30-18h30, je 17h-18h.

### COURTELARY

- **Bibliothèque communale**  
Lu/me 9h30-10h30, ma 19-20h, je 15-16h.

### JURA

- **Pharmacies de garde**  
Saignelégier, Pharmacie des Franches-Montagnes, tél. 032 951 12 03.  
Le Noirmont, Pharmacie Saint-Hubert, tél. 032 953 12 01.

### SAIGNELEGIER

- **Ludothèque**  
(Hôtel de ville): ma 15h15-17h30, et le dernier jeudi du mois 18-19h.
- **Piscine**  
Centre de Loisirs: lu 13h30-21h, ma-ve 10h-21h, sa 10h-20h, di et jours fériés 10h-20h

### LE NOIRMONT

- **Bibliothèque**  
Lu 17h-19h, ma 14-17h, ve 8h30-11h30.
- **Ludothèque**  
(Nouveau collège): ma 15h-17h.

### LES BOIS

- **Ludothèque**  
(Ancien bureau communal): le 1er lundi du mois, 15h-17h et le premier mardi du mois, 16h30-19h.

### LES GENEVEZ

- **Ludothèque**  
(Ancienne halle): le premier jeudi du mois, 16h30-19h.

### LES BREULEUX

- **Ludothèque**  
(Ecole primaire): le 4e mardi du mois 19h30-20h et le 4e mercredi du mois, 13h30-16h30.

### NEUCHÂTEL

- **Pharmacie de service**  
de la Gare, tous les jours jusqu'à 20h30, di et jours fériés 8h30-20h30, en dehors de ces heures, le 144 renseign.
- **Bibliothèque publique et universitaire**  
Lecture publique: Lu 12h-19h; ma 10h-19h; me 12h-19h; je 10h-19h; ve 12h-19h. Jusqu'au 15 août. Fonds d'étude, salle de lecture: Lu-ve 10h-12h/14h-18h. Jusqu'au 15 août

### LITTORAL-OUEST

- **Pharmacie de garde**  
le numéro gratuit 0800 832 800 renseign.
- **Médecin de garde**  
079 387 21 00. Je-sa-di 8-8h. Lu-ma-me-ve 12h-14h/18h-8h.

### LITTORAL-EST

- **Pharmacie de garde**  
Pharmacie Centrale, La Neuveville, sa 8h-12h/14h-16h; di 11h-12h/17h30-18h30. En dehors de ces heures, 0844 843 842
- **Permanence médicale**  
0900 501 501, 2.-fr/min

### VAL-DE-RUZ

- **Hôpital de Landeueux**  
032 854 45 45. Policlinique chirurgicale: lu-ve 8h-18h30
- **Pharmacie de service**  
Pharmacie Vitality, Fontainemelon, 032 853 26 30 sa-di 11h-12h/18h-18h30
- **Médecin de garde** 144.

### VAL-DE-TRAVERS

- **Médecin de garde**  
Dr Schoeni, Fleurier, 032 913 07 73, de sa 8h à di 22h
- **Pharmacie de service**  
Pharmacie Capitolet Jenni, 032 861 13 03, de sa 16h à 8h
- **Hôpital Couvet:**  
032 864 64 64.
- **Foyer d'accueil L'Etoile**  
032 863 21 91.

## Adresses LA CHAUX-DE-FONDS

- **Accueil familial de jour**  
Région des Montagnes, CP 2317. Permanence 032 968 27 48
- **Alcoolisme**  
CENEA, Centre neuchâtelois d'alloologie, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 032 889 62 11. Alcooliques anonymes, C.P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 0848 848 833, tarif interurbain, (24h/24h)
- **Amicale des malentendants**  
Séances de lecture labiale. Yves Borboën, CP 68, La Chaux-de-Fonds malentendants.cdf@hotmail.com
- **Avivo.**  
Association suisse des rentiers AVS-AI, et préretraités, La Chaux-de-Fonds, 032 926 01 75
- **Caritas Neuchâtel**  
Espace des Montagnes. Collège 11, La Chaux-de-Fonds. Programme d'insertion et lieu d'accueil. Lieu d'accueil, lu 14h-17h et je 14h30-16h30, 032 886 80 60. Epicerie. Collège 13. Lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Sa 8h30-16h. 032 964 12 70
- **Centre social protestant**  
Consultations sociales, juridiques, conjugales. Temple-Allemand 23. Lu-ma-je-ve 8-12h/13h30-17h30, 032 967 99 70. Boutiques du CSP, Puits 1, ouvert lu-ve 14h-18h
- **Chômeurs**  
Association pour la défense des chômeurs, rue du 1er Mars 15. Lu-ma 8h30-12h/13h30-17h30. Me 8h30-12h. Je 8h30-12h/13h30-17h30. Ve 8h30-12h. www.adc-ne.ch
- **Club des loisirs**  
Pour personnes du 3e âge, 968 16 72 ou 968 15 22
- **Centre de consultations Lavi**  
Aide aux victimes d'infractions. Av. Léopold Robert 90, 032 889 66 52 ou La main tendue (143) ou la police (117)
- **Centre de consultation**  
et informations sociales, Bureau du délégué aux étrangers. Av. Léopold-Robert 90. Tél. 032 889 74 42 pour rdv. Ma-me-je 14-17h30 sans rdv.
- **Centre de santé La Comète**  
Rue du Pont 25. Ligue pulmonaire neuchâteloise, 032 886 82 60. Pro Senectute, 032 886 83 00, repas à domicile

- 032 886 83 30. SGMD Croix-Rouge, lu matin, ve matin 032 886 82 35. Centre d'ergothérapie, 032 886 82 70
- **Nomad**  
Rue du Pont 25. Aide et soins à domicile, 032 886 82 10, lu-ve 8h-12h/14h-18h. Stomatologie, 032 886 83 50, lu-ve
- **Consultations conjugales**  
032 886 80 10.
- **Consultations juridiques**  
Serre 62, je 16-19h
- **Croix-Rouge**  
Paix 71, 032 913 34 23, 8h-11h30, services bénévoles, transports, baby-sitting, diététique. Vestiaire, vente de vêtements 2e main, Paix 73, me-je 14h-18h, dernier samedi du mois, 9h30-11h30. Centre de puériculture, La Chaux-de-Fonds, Paix 71, lu 9h-11h; ma et ve 14h-17h30; Le Locle, Envers 1, je 14h-17h30. permanence téléphonique, 8h-9h, 079 904 50 58/59. Service de garde-malade à domicile, Pont 25, 032 886 82 35. Formation et promotion de la santé, 032 886 88 61.
- **Ecole des parents**  
Jardinière 15. Inscriptions pour garde-rie ma/ve: 914 53 07
- **Groupe de maintenance**  
Cardio-vasculaire, 032 853 33 14 ou 079 347 34 87.
- **Information diabète**  
Paix 75, secrétariat lu-ve 14-17h, 913 13 55
- **Intégration des migrants**  
Conseils et informations. Service de la cohésion multiculturelle. Av. L.-Robert 90, 032 889 74 42 pour rdv. Ma, me, je 14h-17h sans rdv
- **Ligue neuch. contre le rhumatisme**  
Conseil social, c/o Pro Infirmis, Marché 4, Secrétariat administratif et cours, 032 913 22 77
- **MCPJN**  
Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois. Aide en cas de séparation ou de divorce. C.P. 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9, rez-de-chaussée
- **Médiation familiale**  
(Association neuchâteloise). Rue du Collège 11, 032 886 80 15
- **Parents anonymes**  
Groupe d'entraide pour parents, 032 926 89 94

- **Planning familial**  
Sophie-Mairet 31. Lu 12h-18h. Ma 15-18h. Me 13h30-18h. Je fermé. Ve 15h-18h. 032 967 20 91
- **Prévention pour jeunes et adultes**  
La Balise. Accompagnement, soutien et écoute en matière d'addictions. Daniel-Jean-Richard 5, La Chaux-de-Fonds. Lu, ma 17-19h. Me 14-18h. 032 913 12 28 ou 079 520 02 52
- **Procrap**  
La Chaux-de-Fonds, rue du Vieux-Cimetière 5, tél. 032 968 00 33. Permanence téléphonique: lu, ma et je 14-17h. Entretiens et conseils en matière d'assurances sociales uniquement sur rendez-vous
- **Pro Infirmis**  
Marché 4, lu-ve 8h-12h/14h-17h. Service social régional sur rendez-vous, 032 967 86 20
- **Samaritains**  
Jacob-Brandt 78, La Chaux-de-Fonds. Cours sauveteurs, inscriptions, 032 968 92 79. Pour tout autre renseignement, 032 913 83 66
- **Service de la jeunesse**  
Renseignements et inscriptions aux activités: secrétariat, 032 967 64 90, lu-ve 8h30-11h30
- **Sida**  
Groupe sida Neuchâtel: tests anonymes, sur rendez-vous au 032 737 73 37
- **Société protectrice des animaux**  
rue de l'Est 8, 032 968 64 24, lu-ve 8h45-11h30, ma 14h15-17h15, me 16h30-18h, sinon sur rendez-vous
- **SOS Futures mamans**  
Numa-Droz 181, 24/24h, 079 772 16 90
- **Toxicomanie**  
Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, Hôtel-de-Ville 27, lu-ve 8-12h/14-18h, 967 86 00. Urgences: s'adresser au médecin de service. Le Seuil, Industrie 22, lieu d'accueil pour toxicomanes, 968 52 42. Permanences, lu 10-15h, ma 10-21h, me 10-14h, je 10-14h30, ve 10-16h. Soupe à midi du lundi au vendredi
- **La trotinette**  
Espace de rencontre parents et enfants (0-4 ans), Serre, 24. Lu 15h-17h, ma/je 9h30-11h30. Contact: 914 52 60
- **Violences - Solidarité femmes**  
Violences conjugales. Rue du Marché, 8, La Chaux-de-Fonds. Tél. 968 60 10.

- sonnes âgées, Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20
- **Service psychologique**  
Pour enfants et adolescents et service pédo-psychiatrique, Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41
- **Services sociaux**  
Moutier, 032 494 11 34; Tavannes, 032 482 65 70; Malleray, 032 491 60 45; Reconville, 032 481 52 78; Courtelary, 032 945 17 10; St-Imier, 032 942 44 94; Tramelan, 032 487 62 22; La Neuveville, 032 752 45 24

## Adresses JURA/JURA BERNOIS

- **Accord service**  
Service de relèvement du Jura bernois. Accompagnement auprès de personnes handicapées ou malades, 032 493 51 14
- **Association des diabétiques**  
du Jura bernois, St-Imier. Perm. tél. ma 13-17h, je 8-12h. Tél. et fax 032 941 41 21
- **Centre social protestant**  
Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 032 493 32 21
- **Cartons du cœur, Jura bernois**  
Lundi à jeudi, 493 70 60.

- **Consultations conjugale et familiale**  
Rte de Tramelan 10, 2710 Tavannes: sur rdv au 032 422 54 29. Saignelégier: rue Bel-Air 2, sur rdv au 032 422 54 29
- **Fondation Contact Jura bernois**  
Information et consultation pour questions de dépendance, rue H.-F. Sandoz 26, Tavannes. Tél. 032 481 15 16, fax 032 481 15 93. www.fondation-contact.ch
- **Planning familial**  
Les Fontenays 27, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55
- **Pro Senectute**  
Information et action sociale pour per-

## Adresses LE LOCLE

- **Alcoolisme**  
CENEA, Centre neuchâtelois d'alloologie, France 14, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 032 931 28 15
- **Avivo**  
931 76 27 et 931 57 30
- **Crèche**  
Les Diablotins, Albert-Piguet 10, 931 18 52, lundi au vendredi de 6h30 à 18h
- **Croix-Rouge**  
Envers 1, centre de puériculture, je 14h-17h30, permanence téléphonique,

- 8-9h, 079 904 50 58/59. Service des transports, 8h-11h30, 032 913 34 23.
- **Club des loisirs**  
Pour personnes du troisième âge, 931 57 80
- **La Girandole**  
(Centre d'accueil), Grand-Rue 21, 1er étage, 931 01 71. Ma 10-15h, me 15-21h, ve 10-14h. Soupe le mardi et le vendredi
- **Nomad, Le Locle et environs**  
Aide et soins à domicile. Pour le district du Locle et la commune de La

- Sagne: Grand-Rue 16, 2400 Le Locle. 032 886 81 80
- **Pro Senectute**  
032 933 00 04, lu/ve 8h-11h30, 14h-16h
- **Samaritains**  
Cours, renseignements et inscriptions: 032 931 41 70. Pour toutes autres informations: 032 931 57 50
- **Société protectrice des animaux.**  
032 931 63 62 et 931 80 03

## IMPRESSUM



**RÉDACTION EN CHEF**  
**Rédacteur en chef:**  
Nicolas Willemin  
**Rédactrice en chef adjointe:**  
Françoise Kuenzi  
**redaction@l'impartial.ch**  
**Tél: 032 910 20 01**  
**redaction@lexpress.ch**  
**Tél: 032 723 53 01**

**RÉDACTION**  
**Région:** Daniel Droz (resp.), Pascal Hofer (resp. des magazines), Santi Terol, Basile Weber



AVIS MORTUAIRES

CERNIER

*Faites le premier pas sur le chemin de la foi.  
Vous n'avez pas à le parcourir entièrement,  
Juste à faire le premier pas.*

Martin Luther King

Son épouse:  
Aimée Perret-Mutoni, à Cernier,  
Ses enfants:  
Danika Perret et famille, à Sonvilier,  
Anouk et Sami Chouaya, à Neuchâtel,  
Sa petite-fille: Sacha  
Ses parents:  
Pierre-André et Bluette Perret-Coderey, à Cernier,  
Ses sœurs et beaux-frères :  
Mary-France Perret Huguenin et Marcel, à Boudevilliers,  
Arlette Perret Fiorucci et Gianni, leurs enfants Damien et Marion, à Cernier,  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le grand chagrin de faire part du décès de

Monsieur  
**Jacques-André PERRET**  
«Jacky»

qui s'est endormi dans sa 57e année.  
2053 Cernier, le 5 août 2010  
(Rue Frédéric Soguel 10)  
Les adieux auront lieu au temple de Cernier, jeudi 12 août à 14 heures.  
Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

028-662818

On t'aime beaucoup.

Ses parents:  
Maria Asuncion et Juan José Galipienzo,  
Ses sœurs et son frère:  
Angeles Maña,  
Annabella Romero dos Santos,  
David Calmelet,  
Son ami:  
Michel Reber,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies  
ont la tristesse de faire part du décès de

Madame  
**Beatriz GALIPIENZO**

enlevée à leur tendre affection, à l'âge de 48 ans.  
2000 Neuchâtel, le 5 août 2010  
La cérémonie sera célébrée à la chapelle du Centre funéraire de Beaugard, à Neuchâtel, mardi 10 août à 10 heures, suivie de l'incinération.  
Domicile mortuaire: pavillon du cimetière de Beaugard, à Neuchâtel.  
Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

028-662832

*Dodo, tu as été le soleil de notre vie,  
notre grand bonheur,  
tu resteras à jamais dans notre cœur.*

Mady et Pierre Frund-Pieren  
Les enfants et petits-enfants de feu Claude Aellen  
José et Jocelyne Aellen, à Sierre et famille  
Francette et Hassan Ahmed et famille aux USA  
Anne, sa filleule et ses parents Nicole et Christian Rollat  
ont l'immense chagrin de faire part du décès de leur très cher fils, parrain, cousin, neveu, parent et ami

**Dominique FRUND**  
dit Dodo

enlevé à leur tendre affection jeudi à l'âge de 50 ans, suite à un malaise.  
La Chaux-de-Fonds, le 6 août 2010  
La cérémonie aura lieu au Centre funéraire le lundi 9 août, à 11 heures.  
Notre fils repose au pavillon du cimetière.  
Domicile de la famille: rue du Doubs 157  
Prière de ne pas faire de visite

REMERCIEMENTS

Profondément touchée par toutes les marques de sympathie et d'affection qui lui ont été témoignées, la famille de

Monsieur  
**André HUGUENIN**

vous remercie sincèrement de la part que vous avez prise à sa douloureuse épreuve par votre présence, votre message, vos fleurs ou votre don.

Elle vous prie de trouver ici l'expression de toute sa reconnaissance.

Saint-Imier, août 2010

132-234817

AVIS MORTUAIRES

*En toutes saisons, par tous les temps  
il a parcouru montagnes et campagnes,  
tous sens éveillés,  
passionné par la nature et la vie sauvage.*

Elisabeth Neuenschwander-Vuagneux  
Jean-Pierre Neuenschwander et Jeannine Baume  
Katia et Olivier Deschwanden et leurs enfants  
Loïc, Yoann, Julie  
Yves et Tiphaine Neuenschwander et leur fille  
Zorah  
Danièle Neuenschwander  
Simone Hautlé-Vuagneux, au Canada  
Françoise Huppé et famille  
Monique de Réland et famille  
Les descendants de feu Ernest Neuenschwander  
ont la profonde tristesse de faire part du décès de

**Samuel NEUENSCHWANDER**  
dit Sami

qui s'en est allé sereinement lundi soir dans sa 94e année.  
La Chaux-de-Fonds, le 2 août 2010  
La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.  
Domicile de la famille: Jean-Pierre Neuenschwander, Cudeau-du-Haut 4, 2035 Corcelles  
Toute notre gratitude à l'équipe du home de La Sombaille pour sa compétence et son chaleureux soutien.

CORMORET

*Je vous laisse la paix,  
Je vous donne ma paix.  
Que votre cœur ne se trouble point,  
et ne s'alarme point.*

Jean 14 v. 27

Madame Mathilde Froidevaux-Liengme  
Claire-Lise et Pierre-Joël Jost-Froidevaux  
Jaël Jost et Richard Saunier  
Evelyne et Pierre-André Lidy-Froidevaux  
Raphaël Lidy et Myriam Boichat  
Léonore Lidy et Steven Munastra

ont la profonde tristesse de faire part du décès de

Monsieur  
**Maurice FROIDEVAUX**

leur très cher époux, papa, beau-papa, grand-papa, parent et ami que Dieu a rappelé à Lui samedi dans sa 89e année.  
Cormoret, le 31 juillet 2010  
La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.  
Domicile de la famille: Chemin de la Borcairde 5, 2612 Cormoret



Tu es mon abri,  
mon bouclier;  
j'espère  
en ta parole.  
Psaume 119:114

L'ÉPHÉMÉRIDE

7 août 1998: double attentat antiaméricain en Afrique

Un attentat à la bombe visant l'ambassade des Etats-Unis à Nairobi fait 213 morts et plus de 5000 blessés le 7 août 1998. Un autre attentat le même jour visant l'ambassade américaine de Dar es Salam en Tanzanie fait onze morts.

1997 - Maurice Papon est placé sous contrôle judiciaire avec interdiction de quitter le territoire français par la cour d'appel de Bordeaux.

1996 - En Espagne, les cours d'eau gonflés par deux jours de pluie dévastent un camping, faisant 75 victimes.

1992 - L'acteur de cinéma et de télévision John Anderson

succombe à une crise cardiaque à l'âge de 69 ans. Il a tourné dans plusieurs films, mais était peut-être plus connu pour les quelque 500 rôles qu'il a joués dans des productions télévisées, comme «Twilight Zone» et «MacGyver».

1964 - Fondation de la République populaire du Congo.  
1959 - Les premières images de la Terre prise de l'espace sont retransmises par le satellite Explorer VI.

1954 - Cessez-le-feu en Indochine suite aux accords mettant fin à la guerre.

1941 - Premier raid aérien par l'aviation soviétique sur Berlin.

AVIS DE NAISSANCES

*Lorine est très heureuse  
d'annoncer la naissance  
de son petit frère*

**Arnaud**

le 30.07.2010  
à 13h25

Famille  
Pascal et Catherine Maurer  
Industrie 17  
2316 Les Ponts-de-Martel

Nouvelle Citroën C1

La technologie accessible à tous.



Garage Burkhalter Le Locle  
Garage Barris La Chaux-de-Fonds  
CITROËN C1  
Prix bas garanti des Fr. 11'790.-





**20.25**  
**Le Pari**

**7.00** EuroNews  
**7.40** Quel temps fait-il ?  
**8.10** La sécheresse du coeur  
**8.45** Signes  
**9.20** Toute une histoire  
**10.15** La Ménagerie de verre  
Film.  
**11.55** Les aventures culinaires de Sarah Wiener en Italie  
**12.45** Le journal  
**13.05** 36,9°  
**13.40** Une semaine d'enfer  
Inédit. Apoplexie perplex.  
**14.00** Vie sauvage  
**15.40** Famille d'accueil  
**17.30** La Petite Mosquée dans la prairie  
**17.55** Les Frères Scott  
**19.20** Swiss Lotto  
**19.30** Le journal  
**20.05** Cash

**20.25 Le Pari**  
Film. Comédie. Fra. 1997. Réal.: Bernard Campan et Didier Bourdon. 1 h 40. Avec : Didier Bourdon, Bernard Campan, Isabelle Ferron, Hélène Surgère. Deux beaux-frères en bisbille font le pari d'arrêter de fumer.

**22.05** Goal II, la consécration  
Film. Comédie dramatique. GB. 2007. Réal.: Jaume Collet-Serra. 2 heures. Avec : Kuno Becker. Santiago a quitté les bas quartiers de Los Angeles depuis que le club Newcastle United l'a recruté.  
**0.05** Le Prix de la trahison  
Film TV.  
**1.40** Le journal  
**2.10** Sport dernière



**20.30**  
**Frédéric Recrosio**

**7.00** Mabule  
**11.10** Adrenaline  
**11.25** Quel temps fait-il ?  
**12.00** tsrinfo  
**12.45** Quel temps fait-il ?  
**13.15** Ugly Betty  
Chute et rebondissement.  
**13.55** Samantha qui ? La liaison.  
**14.40** Burn Notice Permis de tuer.  
**15.25** Miami Vice Jeux de vilain.  
**17.00** Un cas pour deux Mauvaises cartes.  
**19.00** Reba  
La rousse voit rouge. Kyra essaye de convaincre Barbra Jean, qui est totalement épuisée, de reprendre le dessus, en suivant l'exemple de Reba.  
**19.30** Le journal  
**20.00** Banco Jass  
**20.05** Les Simpson

**20.30 Frédéric Recrosio**  
Spectacle. Humour. 1 h 40. Frédéric Recrosio se livre tout cru, se raconte avec une saine impudeur qui ne craint ni Dieu, ni le Diable et encore moins les censeurs.

**22.10** L'incroyable histoire du rock  
Documentaire. Musical. GB. 2007. L'immortel: le heavy metal. Dès son apparition chez les disquaires, le heavy metal fut sujet à controverse. Enfant maudit du hard rock de Led Zeppelin et de Black Sabbath, ce genre musical fut souvent accusé des pires maux.  
**23.00** Sport dernière  
**23.30** Banco Jass



**20.45**  
**Toute la musique qu'on...**

**8.55** Téléshopping samedi  
**9.45** Télévitrine  
**10.15** Tous ensemble  
**11.05** Secret Story  
**12.00** Les douze coups de midi  
**13.00** Journal  
**13.20** Reportages  
**14.05 Les Secrets de Palm Springs**  
Film TV. Suspense. EU. 2007. Réal.: Scott Wiant. Avec : Michael Cassidy, Taylor Handley, Amber Heard, Sharon Lawrence.  
**16.55** Ghost Whisperer  
Flagrant délit. Melinda a promis à Delia de moins s'occuper des fantômes et de révéler son don à Sam.  
**17.55** Secret Story  
**18.45** 50mn Inside  
**20.00** Journal

**20.45 Toute la musique qu'on aime**  
Divertissement. Prés.: Nikos Aliagas. 2 h 25. Invités: Victoria Silvstedt, Jean-Marie Bigard, Pascal Obispo, Claire Keim, Amel Bent, Michel Boujenah, Régine.

**23.10** Fringe  
Série. Fantastique. EU. 2008. Réal.: Frederick E.O. Toye. 3 épisodes. Avec : Anna Torv, John Noble, Joshua Jackson, Lance Reddick. Vues de l'esprit. Persuadé d'être attaqué par un essaim de papillons, un employé de Massive Dynamics se jette par la fenêtre d'un immeuble.  
**2.00** Alerte Cobra  
**2.55** Secret Story



**20.35**  
**Fort Boyard**

**6.05** Lizzie McGuire  
**6.25** Paris sportifs  
**7.00** Télématin  
**9.35** Parents à tout prix  
**9.55** Foudre  
**10.55** Motus  
**11.20** Les z'amours  
**11.55** Tout le monde veut prendre sa place  
**12.50** Les héros de la bio-diversité  
**13.00** Journal  
**13.30** Un jour, un destin  
**15.00** Envoyé spécial : la suite  
Les Bantous d'Amérique. Invité: Passi.  
**15.45** Verdict  
L'affaire Boutolleau.  
**16.35** Fais pas ci, fais pas ça  
Plein la tête.  
**18.00** Hercule Poirot  
La malédiction du tombeau égyptien.  
**19.00** Le 4e duel  
**20.00** Journal

**20.35 Fort Boyard**  
Divertissement. Prés.: Olivier Minne. 1 h 40. Pour cette cinquième édition, deux nouvelles équipes s'affronteront au cours de la première manche: l'équipe Titane, composée de Valérie, Wendy, Yannick et Melodie, et l'équipe Cuivre...

**22.20** On n'est pas couché  
Talk-show. Prés.: Laurent Ruquier. 2 h 25. Inédit. Best of. Laurent Ruquier a concocté un florilège des meilleurs moments des émissions de la saison écoulée.  
**0.50** Panique dans l'oreillette  
**2.55** AaRON  
Concert.  
**3.50** Brigade des mers  
Meurtres en série.



**20.35**  
**Equipe médicale...**

**11.55** 12/13  
**12.50** Nous nous sommes tant aimés  
**13.25 Les grands du rire en croisière**  
Inédit. Pour le meilleur et pour le rire. Invités: Geneviève de Fontenay, Elodie Gossuin, Thierry Beccaro, Philippe Collignon, Patrick Mahé.  
**15.00** En course sur France 3  
Depuis Clairefontaine.  
**15.25** Passion Provence  
**17.15** Slam  
Invités: Bertrand Renard, Denis Maréchal, Jean-Marc Souami.  
**17.45** Des chiffres et des lettres  
**18.20** Questions pour un champion  
**18.55** Edition régionale et locale  
**20.00** Tout le sport  
**20.10** Un été à la carte

**20.35 Equipe médicale d'urgence**  
Série. Sentimentale. Fra. 2010. Réal.: Etienne Dhaene. 2 épisodes. Addiction. Avec : Christian Vadim, Frédéric Quiring, Sophie Broustal, Nanou Garcia. Un homme a été écrasé sous une carcasse de voiture.

**22.20** Soir 3  
**22.40** Tout le sport  
**22.45** Les Mariés de l'an II  
Film. Comédie. Fra. 1971. Réal.: Jean-Paul Rappeneau. 1 h 40. Avec : Marlène Jobert. En 1787, Nicolas Philibert épouse Charlotte Gosselin, puis tue en duel un aristocrate. Il s'enfuit en Amérique.  
**0.25** Un été avec Chopin  
**0.40** Soir 3



**20.40**  
**Kaamelott l'intégral**

**6.00** M6 Music  
**6.15** M6 Kid  
**7.40** Tous ensemble à table  
**7.45** Absolut stars  
**9.05** M6 boutique  
**10.40** Cinésix  
**10.50** La minute bio  
**10.55** Un dîner presque parfait  
**13.47** La minute bio  
**13.50** L'amour est dans le pré  
Saison 5, épisode 9.  
**15.45** Belle toute nue  
Inédit. Mauléa.  
**16.30** Nouveau look pour une nouvelle vie  
Céline et Fatima.  
**17.35** L'été d'«Accès privé»  
**18.45** Maison à vendre  
**19.40** La minute de l'économie  
**19.45** Le 19.45  
**20.05** Un gars, une fille

**20.40 Kaamelott l'intégral**  
Série. Comédie. Fra. 3 h 20. Inédit. Avec : Alexandre Astier, Jean-Christophe Hembert, Franck Pitiot, Anne Girouard. Voici une nouvelle façon de découvrir ou de redécouvrir «Kaamelott».

**0.00** Kaamelott l'intégral  
Série. Comédie. Fra. 2010. Réal.: Alexandre Astier. 1 h 40. Inédit. L'intégral de Yvain et Gauvain. A la cour de Kaamelott, Yvain et Gauvain ont une réputation, justifiée, de guerriers craintifs et naïfs, mais montrant toujours un grand enthousiasme.  
**1.42** Météo des plages  
**1.45** M6 Music



**20.40**  
**Un mètre pour...**

**6.50** Ludo Zouzous  
**9.54** Consomag  
**9.55** C'est notre affaire  
**10.30** Silence, ça pousse !  
**11.05** Question maison  
**11.55** Les escapades de Petitrenaud  
Pyrénées.  
**12.25** Les enfants de la Lune  
**13.20** Planète très insolite  
Chine.  
**14.10** Extinctions  
**15.15** Dangers dans le ciel  
Panne sèche: vol Air Canada 143.  
**16.05** La Terre en colère  
Ouragans.  
**16.55** Un monde en miniature  
**17.55** Echappées belles  
**19.00** Arte journal  
**19.15** Arte reportage  
**19.55** 360°, GEO

**20.40 Un mètre pour mesurer le monde**  
Documentaire. Découverte. All. 2010. En 1799, les astronomes français Delambre et Méchain regagnent Paris après avoir passé sept ans à mesurer l'arc méridien entre Dunkerque et Barcelone.

**21.35** Le pipeline de la discorde  
Documentaire. Découverte. All. 2008. Réal.: Axel Engstfeld. 50 minutes. Au XIXe siècle, John D. Rockefeller, propriétaire de plusieurs raffineries de pétrole aux Etats-Unis, détient également le monopole du transport de l'or noir, ce qui lui permet de dicter ses prix.  
**22.25** Le Prisonnier  
**1.00** Metropolis

**17.45** L'autre émoi.  
**18.00** TV5MONDE, le journal.  
**18.30** Afrique, le défi vert.  
**Adrar**, la fin des oasis ?  
**19.30** La télé de A @ Z.  
**20.00** Terres d'échanges. Laos.  
**20.30** Journal (France 2).  
**21.00** Envoyé spécial. Carnet de voyage.  
**22.55** TV5MONDE, le journal.

**17.10** Un agent très secret. Le bon, la diode et les truands.  
**17.55** Black Point  
Film TV. Policier.  
**19.35** La Vie de famille. Les concours de danse.  
**20.05** La Vie de famille. Vives les mariés.  
**20.40** Python  
Film TV. Horreur.  
**22.20** Trafic explosif  
Film TV. Action.

**18.00** Hallo Deutschland.  
**18.30** Leute heute  
**19.00** Heute  
**19.25** Kommissar Rex  
**20.15** Stubbe, Von Fall zu Fall  
Film TV. Policier.  
**21.45** Der Alte  
**22.45** Heutestage  
**23.00** Das aktuelle sportstudio.

**17.00** Ciclismo : 72.a Volta a Portugal en bicicleta. Cyclisme.  
**18.45** Nos passos de magalhães.  
**19.30** Africa do sul contacto.  
**20.00** De sol a sol.  
**20.30** Recantos.  
**21.00** Telemag.  
**22.00** Cidade despida.  
**22.45** Dá : Me Música. Concert. Variétés.

**17.55** Incroyable mais vrai, le mag.  
**18.40** Ma drôle de vie.  
**20.40** Navarro  
Film TV. Policier. Fra. 1998. Réal.: Nicolas Ribowski. 1 h 30.  
**22.10** Navarro  
Film TV. Policier.  
**23.55** Love and bluff : qui de nous 3 ?

**13.45** Photos interdites. Film TV. Suspense.  
**15.20** Profiler  
**16.05** Hyper Sonic. Film TV. Action.  
**17.40** Lethal  
Film TV. Action.  
**20.35** Le Retour de Sabata  
Film. Western.  
**22.30** Puissance Fight : UFC Unleashed  
**23.15** Puissance Fight : The Ultimate Fighter

**8.00** Boucle, Journal, clin d'œil  
**8.20** Le Canal sportif. Best of  
**8.30, 8.50, 9.10, 10.00** Journal, clin d'œil  
**9.30** Passerelles. Best of  
**9.50** MiniMag. Best of  
**10.20** Antipasto. Best of  
**10.40** Boucle

**18.00** Grand Prix d'été. Saut à skis. HS 108 par équipes. En direct. A Hintzarten (Allemagne).  
**22.00** Tournoi WTA de San Diego. Tennis. Demi-finales. En direct. En Californie.  
**23.45** Fight Club.  
**1.55** WWE Vintage Collection.

**20.00** Telegiornale  
**20.35** Meteo  
**20.40** Generation.  
**21.00** Inferno su Berlino  
Film TV. Catastrophe.  
**22.45** Runaway  
Ritorno a casa.  
**23.30** Telegiornale notte.  
**23.40** Meteo notte.  
**23.50** Wire in the Blood  
Il sorgere delle ombre.

**21.00** Superalbum  
Di sonno e farina - I misteri delle isole.  
**22.35** I nostri archivi segreti.  
**22.50** Bellinzona/FC Bâle. Football. Championnat de Suisse Super League. 4e journée.  
**23.10** Sportsera.  
**23.30** Estival Jazz Lugano 2009. !Cubanismo!

**16.55** Che tempo fa.  
**17.00** TG1.  
**17.10** A sua immagine.  
**17.40** TG1.  
**17.45** Il commissario Rex. Il ricatto.  
**18.50** Reazione a catena.  
**20.00** Telegiornale.  
**20.30** Rai TG Sport.  
**20.35** Da Da Da.  
**21.20** Una luce dal passato  
Film. Drame.  
**23.40** TG1.

**16.59** So gesehen, Gedanken zur Zeit.  
**17.00** Niedrig und Kuhn, Kommisare ermittelt.  
**18.00** Lenssen & Partner.  
**19.00** K 11, Kommisare im Einsatz.  
**20.00** Sat.1 Nachrichten.  
**20.15** Navy CIS, LA.  
**21.15** Navy CIS, Der letzte Schuss.  
**22.15** Criminal Minds.

**17.00** TVM3 Tubes + M3 Pulse en direct.  
**18.00** Cinéma week-end Rubrique.  
**18.10** TVM3 Hits.  
**18.20** Star People.  
**18.30** Référence R'n'B.  
**20.00** Les clefs de l'avenir.  
**22.15** DVDWOOD.  
**22.45** Clubbing + M3 Pulse en direct + M3 Love en direct.

**TÉLÉ OBJECTIF RÉUSSIR**  
Boucles à **12.00 - 14.00 - 16.00 - 18.00 - 20.00 - 22.00**. Magazine, interviews, reportages sur la culture et le social du canton

**20.15** La caméra planquée  
**20.30** Championnat de France Ligue 1  
**21.00** Multiplex  
Football. Championnat de France Ligue 1. 1re journée. En direct.  
**23.00** Jour de foot

**18.10** Gesundheit Sprechstunde.  
**18.40** Hopp de Bâse, extrawurst.  
**19.20** Ziehung des Schweizer Zahlenlotos.  
**19.30** Tagesschau  
**19.50** Meteo  
**19.55** Wort zum Sonntag  
Madeleine Kronig.  
**20.05** Zwei Komische Vogel  
**22.15** Tagesschau.

**17.30** Fenster zum Sonntag  
**18.00** Gossip Girl  
**19.30** Tagesschau.  
**20.00** Harry Potter und der gefangene von Azkaban  
Film. Fantastique. GB - EU. 2004. Réal.: Alfonso Cuarón. 2 h 10.  
**22.10** Couchgeflüster  
Film. Comédie sentimentale.

**18.55** La valle delle rose selvatiche. Film TV. Drame. All. 2007. Réal.: Dieter Kehler.  
**20.25** Estrazioni del Lotto.  
**20.30** TG2.  
**21.05** Private Practice. Cosa si fa per amore.  
**21.50** Private Practice. Tuo, mio, nostro.  
**22.35** Brothers & Sisters, segreti di famiglia.

**16.35** Room Raiders.  
**19.15** Making His Band.  
**19.45** Missed.  
**20.10** Chopé par les keufs.  
**20.40** Faster or Loser.  
**21.10** Bienvenue à Jersey Shore.  
**21.35** Room 401.  
**22.00** Tila, célib et bi.  
**22.30** South Park.  
**22.55** La vie est un zoo.

**19.45** Aktuell. Mit **20.00** Tagesschau  
**20.15** SamstagAbend. Höhepunkte (3).  
**21.45** Aktuell.  
**21.50** Sag die Wahrheit, Classics. Ratespiel mit Spass und Schwindel.  
**22.20** Frank Elstner : Menschen der Woche.  
**23.35** Der Pate, die Saga  
Film TV. Policier.

**RADIOS**  
**La Première**  
**6.00** Journal  
**8.37** Miam Miam  
**9.10** A marée haute  
**10.03** 1760  
**11.03** Le kiosque à musiques  
**12.30** Journal  
**13.03** Les hommes et les femmes, mode d'emploi  
**14.03** On connaît la chanson  
**15.03** Comme un soleil  
**16.03** Aqua concert  
**17.03** Cargo Plage  
**18.00** Forum  
**19.03** Sport-Prémière  
**22.30** Journal  
**22.40** 15 minutes  
**23.03** Alain Bashung  
**0.03** Envoie la musique  
**1.03** Histoire de villes

**19.05** Réservation indispensable.  
**19.35** D-Day, leur jour le plus long  
Film TV. Documentaire.  
**20.40** Le premier siècle de l'Empire romain. L'ordre naît du chaos.  
**22.35** Katrina  
Film. Documentaire.

**20.00** Tagesschau  
**20.15** Musikantenstadt  
Invités: Klostertaler, Stoakogler, Jürgen Drews, Hansi Hinterseer, Monique, die jungen Zillertaler, le groupe Furbaz...  
**22.35** Tagesthemen.  
**22.55** Das Wort zum Sonntag

**17.45** Ciudades para el siglo XXI.  
**18.15** Cine de barrio.  
**19.45** Sacalalengua.  
**20.30** Tres 14.  
**21.00** Telediario 2a Edición.  
**21.30** El tiempo.  
**21.35** Informe semanal.  
**23.30** Cine.  
**5.00** Noticias 24 horas.  
**5.30** El hombre y la Tierra.

**18.05** Soirée Haydn et Mozart. Cursos Internacionales Manuel de Falla.  
**19.20** Concert du Trio Stadler. Concert. Classique.  
**20.10** Divertimento.  
**20.30** L'Amour des trois oranges. Opéra.  
**22.25** L'Infidélité déjouée. Opéra.

**20.00** Doctor Who Confidential. Finale.  
**20.15** The Inspector Lynley Mysteries. If Wishes Were Horses. (2/2).  
**21.00** The Green Green Grass.  
**22.00** Ideal. The Boss.  
**22.25** Ideal. The Guest.  
**23.50** Doctor Who. Doomsday. (2/2).

**17.45** Betrugsfälle.  
**18.45** RTL aktuell Weekend.  
**19.03** RTL aktuell Weekend, das Wetter.  
**19.05** Explosiv Weekend.  
**20.15** Der Schatzplanet  
Film. Animation.  
**22.05** The Reaping, Die Boten der Apokalypse  
Film. Horreur.

**Espace 2**  
**7.03** Matinales  
**9.03** Matinales, encore  
**10.03** L'humeur vagabonde  
**12.03** Dare-dare  
**13.00** Journal  
**13.30** L'horloge de sable  
**15.03** Disques en lice  
**17.30** Pêcheur de perles  
**19.03** Avant-scène  
**20.03** L'été des festivals  
**0.03** Les nuits d'Espace 2



**TSR1**



**20.35**  
**Les Experts : Miami**

**10.15** Dieu sait quoi  
**11.10** Nature Inc  
**11.30** Pacifique sud  
**12.20** Bambins en folie 2  
**12.45** Le journal  
**13.05** Pardonnez-moi  
Invité: Philippe Morel, chirurgien, spécialiste de la transplantation.  
**13.30** Pour le meilleur et le pire  
**13.55** Private Practice  
**14.40** Le Tuteur  
Film TV.  
**16.15** Psych  
**17.00** Spin  
Film TV. Drame. EU.  
2003. Réal.: James Redford. 1 h 45.  
**18.45** Ensemble  
**18.50** Sport dimanche  
**19.30** Le journal du dimanche  
**20.00** Mise au point  
Invité: Jean-Claude Van Damme.

**20.35 Les Experts : Miami**  
Série. Policière. EU.  
2008. Réal.: Gina Lamar.  
3 épisodes. Avec : Elizabeth Berkley, David Caruso, Emily Procter, Adam Rodriguez. Horatio retrouve une de ses ex-compagnes, dont le riche mari a été assassiné.

**22.50** True Blood  
Série. Fantastique. EU.  
2008. Réal.: John Dahl. A moi. Bill est contraint de présenter Sookie à Diane, Malcolm et Liam, trois vampires agressifs qui semblent trouver la jeune femme très à leur goût.  
**0.35** Sons of Anarchy  
Epouses et concubines.  
**1.15** Sport dimanche  
**1.45** Le journal du dimanche

**TSR2**



**20.30**  
**Le dissident du KGB**

**7.00** Mabule  
**11.05** Adrenaline  
**11.20** Joséphine, ange gardien  
Film TV. Sentimental.  
Fra. 2006. Réal.: Laurent Lévy. 1 h 30.  
**12.50** Quel temps fait-il ?  
**13.10** Le journal  
**13.25** Météo  
**13.30** Temps présent  
Comment passer le cap des 100 ans.  
**14.20** Shark  
Par amour.  
**15.00** Monk  
**15.45** Miami Vice  
**17.15** Frédéric Recrosio  
Spectacle. Humour.  
**18.50** Pardonnez-moi  
Invité: Philippe Morel, chirurgien, spécialiste de la transplantation.  
**19.30** Le journal  
**20.00** Family Mix  
Je suis une grue cendrée.

**20.30 Le dissident du KGB**  
Documentaire. Histoire.  
Fra. 2009. Réal.: Nicolas Jallot. 55 minutes. L'histoire du KGB compte de nombreux espions passés à l'Ouest ou devenus agents doubles.

**21.25** Je ne suis pas là pour être aimé  
Film. Comédie dramatique. Fra. 2005. Réal.: Stéphane Brizé. 1 h 30. Un quinquagénaire, déprimé par la vie, décide de se changer les idées en s'inscrivant à un cours de tango.  
**22.55** Préliminaires  
**23.20** Fabio Biondi, un chef sans baguette  
**0.10** Medium

**TF1**



**20.45**  
**Détrompez-vous**

**6.00** Papyrus  
La deuxième crue du fleuve sacré.  
**6.30** TFou  
**10.20** Le grand bêtisier  
Le grand bêtisier de l'été.  
**11.05** Secret Story  
**12.00** Les douze coups de midi  
**12.50** Ma maison pour l'avenir  
**13.00** Journal  
**13.22** Trafic info  
**13.25** Walker, Texas Ranger  
**14.20** Life  
**15.10** Trauma  
Inédit. Panique à bord.  
**16.05** New York, section criminelle  
Meurtre au tribunal.  
**17.00** Les Experts : Miami  
L'éclat du diamant.  
**17.55** Secret Story  
**18.50** Sept à huit  
**20.00** Journal

**20.45 Détrompez-vous**  
Film. Comédie. Fra. 2007. Avec : François Cluzet. Thomas et Carole, Lionel et Lisa: ces deux couples de quadragénaires plutôt bien dans leur peau découvrent depuis peu les délices du mariage.

**22.25** Les Experts  
Série. Policière. EU.  
2001. Réal.: Ken Fink. 3 épisodes. Victime sans coupable. L'équipe des experts est perplexe. Une jeune femme, qui travaillait dans une université de la région, vient de disparaître. L'enquête ne permet pas de recueillir beaucoup d'indices.  
**0.50** Tueur d'Etat  
Inédit. En quête de preuves.

**France 2**



**20.35**  
**FBI : portés disparus**

**7.40** Parents à tout prix  
**8.30** Sagesses bouddhistes  
**8.45** Islam  
**9.15** La source de vie  
**10.00** Présence protestante  
**10.30** Le jour du Seigneur  
**12.05** Tout le monde veut prendre sa place  
**13.00** Journal  
**13.35** L'aventure inattendue  
Invitée: Mimie Mathy.  
**15.50** Chelsea/Manchester United  
Football. Community Shield 2010. En direct. Au stade de Wembley, à Londres (Angleterre).  
**17.54** J'aime mon patrimoine  
**17.55** Stade 2  
**18.55** Le 4e duel  
**20.00** Journal

**20.35 FBI : portés disparus**  
Série. Policière. EU.  
2007. Réal.: Jeannot Szwarc. 3 épisodes. Avec : Poppy Montgomery, Anthony LaPaglia. Une enfant de 13 ans disparaît à la sortie d'un office religieux.

**22.45** Conte de la frustration  
Film TV. Drame. Fra. 2009. Avec : Nicolas Cazalé. En une nuit, Daniel, un chauffeur-livreur, voit sa vie s'effondrer: quand il découvre que sa femme l'a quitté alors qu'il faisait la virée de trop avec ses copains, il fait la tournée des bars pour oublier.  
**23.50** Tenir tête  
Film TV.

**France 3**



**20.35**  
**Louis la Brocante**

**6.35** Ludo  
**10.50** C'est pas sorcier  
**11.20** Côte cuisine  
**11.55** 12/13  
**12.50** Nous nous sommes tant aimés  
**13.20** Inspecteur Barnaby  
Film TV. Policier. GB.  
1997. Réal.: Peter Smith. 1 h 35.  
**15.00** En course sur France 3  
Hippisme.  
**15.20** Les 40 ans de l'interculturalité  
**15.50** La grande parade du Festival intercultural de Loriet  
Inédit.  
**17.10** Des chiffres et des lettres, le championnat  
**17.50** Questions pour un super champion  
**18.50** 19/20 national  
**20.00** Tout le sport  
**20.10** Fa si la chanter

**20.35 Louis la Brocante**  
Film TV. Drame. Fra. 2003. Réal.: Michel Favart. 1 h 35. Louis et le violon noir. Avec : Victor Lanoux, Joseph Letano, un joueur compulsif, a tout perdu lors de sa dernière virée au casino.

**22.15** Soir 3  
**22.35** Tout le sport  
**22.40** Riviera secrète  
Documentaire. Découverte. Fra. 2010. Réal.: Philippe Poirat. 1 h 45. Inédit. Nice, capitale de la Riviera, fête en 2010 le 150e anniversaire de son rattachement à la France.  
**0.25** Un été avec Chopin  
**0.50** The Black Watch  
Film.

**M6**



**20.40**  
**Capital : les inédits...**

**6.00** M6 Music  
**7.00** M6 boutique  
**7.30** Absolutement stars  
**9.25** Tous ensemble à table  
**9.30** M6 Kid  
**11.45** L'été de Turbo  
**12.30** Sport 6  
**12.35** Météo  
**12.40** L'été d'«Accès privé»  
**13.10** La minute bio  
**13.15** Que sont devenues nos stars ?  
**14.05** Desperate Housewives  
4 épisodes.  
**17.15** La minute bio  
**17.20** 66 Minutes  
**18.40** La minute bio  
**18.45** D&C  
**19.45** Le 19.45  
**20.05** E=M6  
Inédit. high-tech ou rûcup: les bons plans pour ma maison.  
**20.30** Sport 6

**20.40 Capital : les inédits...**  
Magazine. Economie. Prés.: Guy Lagache. Vacances en famille: les loisirs font le plein. Fête foraine: les rois du divertissement. - Loisirs en famille: le boom du cahier de vacances pour adultes...

**22.45** Enquête exclusive  
Magazine. Information. Prés.: Bernard de La Vilardière. 1 h 25. Alcool, pom-pom girls, bizutage: les secrets des campus américains. Aux Etats-Unis, les études peuvent coûter très cher. Pour attirer les étudiants et mettre leurs parents en confiance, les facultés soignent leur réputation.  
**0.10** Enquête exclusive: les inédits de l'été

**F5 ARTE**



**20.40**  
**Vie privée**

**11.15** Echappées belles  
**12.10** Les escapades de Petitrenaud  
**12.40** C'est notre affaire  
**12.45** Superstructures  
Greensburg  
**13.45** Vu sur Terre  
**14.40** Le secret des déferlantes  
**15.40** Sale temps pour la planète (saison 4)  
Madagascar, l'enfer du décor.  
**16.40** Le tour du monde en 90 minutes  
**18.00** Fourchette et sac à dos  
Destination Afrique du Sud.  
**19.00** Arte journal  
**19.15** Julia Fischer et Daniel Müller-Schott  
**20.00** Karambolage  
**20.10** Avec mes yeux  
**20.39** La bombe BB

**20.40 Vie privée**  
Film. Comédie dramatique. Fra - Ita. 1962. Réal.: Louis Malle. 1 h 40. Avec : Brigitte Bardot, Marcello Mastroianni, Nicolas Bataille, Jacqueline Doyen. Jill est une jeune fille de la bonne société de Genève.

**22.20** Spécial Bardot  
Documentaire. Culture. Fra. 1969. Réal.: François Reichenbach et Eddy Matalon. 50 minutes. A l'occasion de la nouvelle année 1968, Brigitte Bardot se prêtait à la mise en scène des tout premiers clips réalisés pour la télévision, qui illustrent ici les chansons «Harley Davidson» ou «Comic Strip».  
**23.10** Crooner!  
**0.05** Ailleurs à jamais

**TV5MONDE**

**19.00** Ces femmes qui luttent contre le crime.  
**20.00** Acoustic.  
**20.30** Journal (France 2)  
**21.00** On n'est pas couché. Best of.  
**23.00** TV5MONDE, le journal.  
**23.10** Journal (TSR)  
**23.35** Taratata. Invités: Sting, Geoffroy Gurrumul, Ben Esser, Zak Laughead.

**AB1**

**19.35** La Vie de famille. Tradition familiale.  
**20.40** Bridezillas, mariées à tout prix. Stephani et Melisha.  
**22.10** Bridezillas, mariées à tout prix. Melisha et Gina.  
**22.55** Qui a tué Alice ?  
Film TV. Suspense.

**ZDF**

**19.10** Berlin direkt  
**19.30** Karl May, Das letzte Rätsel  
**20.15** Unsere Farm in Irland  
Film TV. Sentimental. All.  
2007. Réal.: Karl Kases. 1 h 30. 1/2.  
**21.45** Heute-journal  
**22.00** Der Adler, Die Spur des Verbrechens.

**RTPI**

**15.15** 72.a Volta a Portugal em bicicleta. Cyclisme.  
**17.00** Ciclismo : 72.a Volta a Portugal em bicicleta. Cyclisme.  
**19.00** Lá e cá.  
**19.30** Europa contacto.  
**20.00** Entre pratos.  
**20.30** Musical. Concert.  
**21.00** Telejornal.

**TMC**

**16.20** Séisme imminent  
Film TV. Suspense.  
**18.00** Une femme d'honneur  
Film TV. Policier.  
**19.40** Hell's Kitchen : les cuisines de l'enfer.  
**20.40** Le Crime de l'Orient-Express  
Film. Policier.  
**22.50** Le miroir se brisa  
Film. Policier.

**RTL9**

**12.30** Friends  
**13.45** Double Arnaque  
Film. Comédie policière.  
**15.20** Profiler  
**16.10** Rencontre avec Joe Black  
Film. Drame.  
**19.15** Friends  
**20.35** Rédemption  
Film. Drame. EU.  
2006. Réal.: Phil Joanou. 2 h 5.  
**22.40** Puissance catch : WWE Superstars.

**Canal Alpha**

**8.00** Boucle, Journal, clin d'œil  
**8.20** Le Canal sportif. Best of  
**8.30, 8.50, 9.10, 10.00** Journal, clin d'œil  
**9.30** Passerelles. Best of  
**9.50** MiniMag. Best of  
**10.20** Antipasto. Best of  
**10.40** Boucle

**EUROSPORT**

**14.00** Grand Prix d'été. Saut à skis. HS 108. En direct.  
**15.45** Photo Finish.  
**17.00** Meeting de Lucerne. Athlétisme. En direct.  
**20.30** Les combats de Vitali Klitschko, Shane Mosley et Floyd Mayweather Jr. Boxe. USA Super Fights.

**RSI1**

**19.35** Il Quotidiano  
**20.00** Telegiornale  
**20.30** Insieme  
**20.35** Meteo  
**20.40** Spy Game  
Film. Espionnage. GB - EU. 2001. Réal.: Tony Scott. 2 h 5.  
**22.45** Telegiornale notte.  
**22.55** Meteo notte.  
**23.05** Tango & Cash  
Film. Policier.

**RSI2**

**17.35** Lauta mancia  
Sportiva.  
**19.00** La Domenica Sportiva.  
**19.15** Sport Adventure.  
**19.45** Venezia, trieste.  
**20.40** Forme e colori.  
**21.05** FlashForward  
Réal.: Tony Scott.  
**22.30** Prison Break  
**23.15** La Domenica Sportiva.  
**23.30** Estival Jazz Lugano 2009.  
**23.30** Speciale TG1.

**RAI1**

**17.30** Heartland  
**18.50** Reazione a catena.  
**20.00** Telegiornale.  
**20.35** Rai TG Sport.  
**20.40** Da Da Da.  
**21.20** Il commissario Manara. Sogni di vetro.  
**22.25** Il commissario Manara. Morte di un buttero.  
**23.30** Speciale TG1.

**SAT1**

**17.15** Betty, allein unter Models.  
**18.10** Natürlich blond  
Film. Comédie.  
**20.00** Sat.1 Nachrichten.  
**20.15** Navy CIS.  
**21.15** The Mentalist. Stimmen aus dem Jenseits.  
**22.15** Cougar Town, 40 ist das neue 20.  
Das zehnte Date.  
**22.45** Planetopia, Reportage.

**TVM3**

**15.05** TVM3 Tubes.  
**15.30** Playlist.  
**16.00** TVM3 Music + M3 Pulse en direct.  
**17.00** TVM3 Hits.  
**18.55** Pas si bête.  
**19.00** Erikson dans Studio TVM3.  
**19.45** Cinéma week-end Rubrique.  
**20.00** Les clefs de l'avenir.  
**22.00** TVM3 Hits + M3 Love en direct.

**TÉLÉ OBJECTIF RÉUSSIR**

Boucles à **12.00 - 14.00 - 16.00 - 18.00 - 20.00 - 22.00**. Magazine, interviews, reportages sur la culture et le social du canton

**RADIOS**

**La Première**  
**6.03** Journal  
**9.06** Alain Bashingung  
**10.06** Synopsis  
**11.03** Envoie la musique!  
**12.03** La fourchette du dimanche  
**12.30** Journal  
**13.03** Pour un oui, pour un son  
**14.03** Airs de rien  
**15.03** Impatience  
**16.03** La plage  
**17.03** Femmes battantes  
**18.00** Forum  
**19.03** Les années 60  
**20.03** Hautes fréquences  
**21.03** Babylone  
**22.03** Miam Miam  
**22.30** Journal  
**22.40** Haute définition  
**23.03** Intérieurs  
**0.03** Aqua concert

**Espace 2**

**6.03** Initiales  
**9.06** Messe  
**10.03** Culte  
**11.03** Entre les lignes  
**12.03** Imaginaires  
**13.00** Journal  
**13.30** L'écoute des mondes  
**15.03** Comme il vous plaira  
**17.03** L'heure musicale  
**19.03** Chant libre  
**20.03** Musique d'avenir  
**22.30** Le journal  
**22.40** JazzZ  
**0.03** Les nuits d'Espace 2

**CANAL+**

**20.25** Avant match  
**21.00** Montpellier/Bordeaux  
Football. Championnat de France Ligue 1. 1re journée. En direct.  
**22.55** European Poker Tour.  
**23.50** Vertige  
Film. Thriller. Fra. 2009. Réal.: Abel Ferry. 1 h 25.

**SF1**

**18.15** Aeschbacher Sommerjob. Mit Tierpflegerin Monika Spoerlé.  
**18.45** g & g weekend.  
**19.20** Mitinand. Paneco.  
**19.30** Tagesschau  
**19.55** Meteo  
**20.05** SF bi de Lüt  
Schaffhausen.  
**21.55** Edelmais & Co.  
**22.30** Tagesschau.

**SF2**

**18.15** Sportpanorama.  
**19.30** Tagesschau.  
**20.00** Spider-Man 2  
Film. Action. EU. 2004. Réal.: Sam Raimi. 2 h 5.  
**22.05** Cash-TV.  
**22.35** Breaking Bad  
Mandala.  
**23.30** MotorShow tcs.  
**23.55** Sportpanorama.

**RAI2**

**17.15** Abissi.  
**18.00** TG2.  
**18.10** Numero Uno.  
**18.35** Secondo Canale.  
**18.50** Unico indizio : bello e affascinante. Film TV. Drame.  
**20.30** TG2.  
**21.05** Numb3rs. Nel braccio della morte.  
**22.40** I maestri della fantascienza.

**MTV**

**19.15** Making His Band.  
**19.45** Dismissed.  
**20.10** Chopé par les keufs.  
**20.40** Faster or Loser.  
**21.10** Bienvenue à Jersey Shore.  
**21.35** Room 401.  
**22.00** Les Dudesons en Amérique.  
**22.30** South Park  
**22.55** La vie est un zoo.

**SWR**

**19.45** Aktuell. Mit  
**20.00** Tagesschau  
**20.15** Die grosse Internationale Musikshow : Basel Tattoo 2009. Invités: Rallye Tempête, Calgary Stetson Show Band, OzScot Highland Dancers...  
**21.45** Sport im Dritten. Mit Nachrichten.  
**22.35** Um Himmels Willen.

**PLANETE**

**18.05** Dans le secret des pierres. Ougarit, une empreinte dans l'histoire de l'humanité.  
**19.00** Réserve indispensable.  
**19.30** D-Day, leur jour le plus long  
Film TV. Documentaire.  
**20.40** Plus légers que l'air. L'âge d'or.  
**22.20** La télé par AB.

**ARD**

**19.20** Weltspiegel  
**20.00** Tagesschau  
**20.15** Tatort  
Film TV. Policier. All. 2007. Réal.: Mark Schlichter. 1 h 30. Strahlende Zukunft.  
**21.45** Anne Will  
**22.45** Tagesthemen. Mit  
**23.00** Ttt, titel thesen temperamente

**TVE I**

**15.55** Programme non communiqué.  
**17.15** Informe semanal.  
**18.15** A pedir de boca.  
**18.45** España directo.  
**21.00** Telediario 2a Edición.  
**22.05** El tiempo.  
**22.10** Documentos TV.  
**23.10** Cronicas.  
**5.00** Noticias 24h.  
**5.30** En la 2 : Zoom Tendencias.

**MEZZO**

**17.00** Manon. Opéra. 2 h 55.  
**19.55** Divertimento.  
**20.30** Siddharta. Ballet. 1 h 45. Auteur: Bruno Mantovani.  
**22.15** Carte blanche à Hélène Grimaud. Concert. Classique. 55 minutes. Schumann, Ravel.  
**23.10** Divertimento. Clips. 50 minutes.

**BBC E**

**16.15** The Inspector Lynley Mysteries.  
**17.00** Casualty.  
**18.40** Sorted.  
**19.30** Rough Diamond Sd.  
**20.30** New Tricks. Big Topped.  
**21.20** Doctor Who Confidential.  
**21.35** Hotel Babylon.  
**22.30** Waterloo Road.  
**23.20** Doctor Who.

**RTL**

**19.05** Mein erstes Leben. Mich hat es schon einmal gegeben.  
**20.15** Miss Undercover 2  
Film. Comédie policière.  
**22.20** Spiegel TV Magazin.  
**23.05** Im Schatten des Fussballs, Handball, leben für das runde Leder.  
**23.35** Faszination Leben.



AIR DU TEMPS  
YVES-ANDRÉ DONZÉ



## Peintre et psychiatre, ces paysagistes impénitents

Feu le bon docteur Z se révélait un psychiatre très apprécié des habitants de Bellelay, bien qu'un peu original. Lui, se montrait affable en tout temps et on lui pardonnait son goût pour la peinture. Même que parfois il se prenait pour un «paysagiste de l'âme humaine», disait-il en rougissant à ses patients. Il affectionnait la nature de la région, âpre et simple comme les gens d'ici. Aussi s'était-il empressé d'acquiescer une toile du peintre local Sylvère Rebetez. Un jour du début des années 1980, l'ami B accompagnait

notre personnage en voiture pour l'aider à transporter des colis encombrants. Il entra dans la maison doctorale et se trouva face à un tableau de Sylvère. Un assez grand format. Du haut de ses 18 ans, B reconnut la patte du peintre avec ses aplats de maisons taïgonnes agglutinées les unes aux autres dans une sombre diagonale. Mais il resta bouche bée devant la croûte mi-abstraite que quelque chose perturbait violemment et qui n'avait rien à voir avec la conscience de l'artiste mais avec celle du psychiatre. On ne

pouvait tout de même pas classer le Sylvère dans la catégorie des peintres hallucinés comme on en trouvait à la galerie des anars du coin. Un soleil emplissait tout le coin gauche du tableau et plongeait ses rayons d'un jaune pétant dans la toile, à la manière des dessins d'enfants. Voyant la perplexité du jeune homme, le toubib diagnostiqua la chose avec une pointe d'aveu: «Ah ces peintres. J'ai payé ce tableau 8000 balles et c'est encore à moi de le finir!»

### MÉTÉO

Samedi  
7 août 2010  
Saint Gaëtan

Ils sont nés à cette date:  
Mata Hari, espionne  
Charlize Theron, actrice

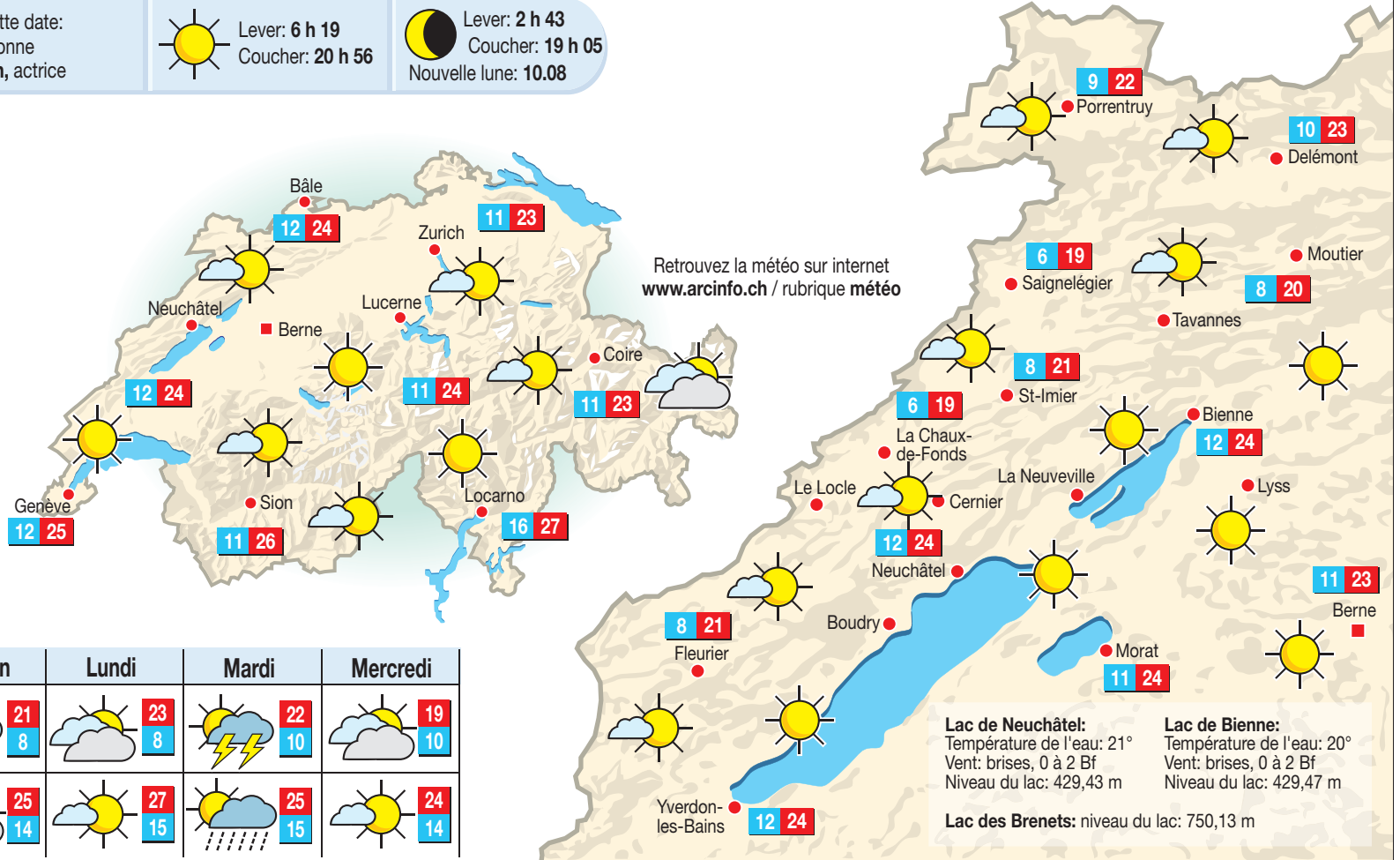
Lever: 6 h 19  
Coucher: 20 h 56

Lever: 2 h 43  
Coucher: 19 h 05  
Nouvelle lune: 10.08

## Une tranche de soleil et des cumulus allégés

par Jean-François Rumley

**Situation générale.** Goliath le nébuleux est KO, sonné par un uppercut de David, l'anticyclone de poche. C'est donc OK pour Apollon, il peut savourer sa victoire sous vos applaudissements nourris. Vous salivez devant tout ce déploiement de lumière et seul le mercure vous laisse sur votre faim estivale. **Prévisions pour la journée.** Un temps de dessert à déguster sans modération. Une belle tranche dorée sur coulis de ciel bleu avec un peu de chantilly, des cumulus allégés. Le produit rayonnant du terroir est sorti du frigo à l'aube et lentement réchauffé pour être servi à 24 degrés au milieu de l'après-midi. **Les prochains jours.** Les nuages ont leur revanche avec quelques averses, plus chaud.



	Aujourd'hui	Demain	Lundi	Mardi	Mercredi
En montagne (1000 m)	19 / 6	21 / 8	23 / 8	22 / 10	19 / 10
En plaine (500 m)	24 / 12	25 / 14	27 / 15	25 / 15	24 / 14

### HIER À 14 HEURES

En Suisse	Sion	Zurich	Madrid	Moscou	Nice	Paris	Rome	Vienne
beau	19°	peu nuageux	21°	beau	29°	beau	29°	beau
très nuageux	17°	très nuageux	17°	peu nuageux	36°	très nuageux	21°	très nuageux
beau	20°			beau	26°	beau	26°	beau
beau	24°			très nuageux	20°	beau	21°	beau
beau	19°			beau	23°	beau	26°	beau
				beau	21°	beau	21°	beau
				beau	23°	beau	26°	beau
				beau	23°	beau	26°	beau

### Dans le monde

New Delhi	peu nuageux	34°	Atlanta	peu nuageux	26°
Alger	beau	20°	Hongkong	très nuageux	31°
Le Caire	beau	28°	Sydney	très nuageux	12°
Las Palmas	beau	20°	Pékin	très nuageux	30°
Nairobi	peu nuageux	21°	Tel Aviv	beau	30°
Tunis	beau	23°	Tokyo	beau	31°

### INSOLITE

## Tu dances ou tu la bats?

Un immigré turc, Allaetin Can, accusé d'avoir agressé sa femme, a tenté d'expliquer à la justice néo-zélandaise la subtile différence entre violence conjugale et danse, affirmant qu'il dansait le «kolbasti», une danse populaire turque, rapportait hier «The Taranaki Daily». Allaetin Can, patron d'un restaurant de kebab, a été arrêté à Hawera, une localité de l'île du Nord, après qu'un passant eut rapporté à la police qu'il frappait, donnait des coups de pieds et étranglait sa femme Elmas, indique le journal. Allaetin Can, pour sa défense, a affirmé au tribunal qu'il ne faisait que danser le «kolbasti», en compagnie de son épouse et de ses deux enfants adolescents, devant leur

restaurant. Librement traduit, le «kolbasti» signifie «pris en flagrant délit par la police». Les danseurs se livrent à des mouvements énergiques et saccadés, pouvant dérouter une personne non avertie. «On danse toujours comme ça. Je suis heureux de danser avec ma femme et ma famille. Qu'y a-t-il de mal à cela? Les gens d'ici croient qu'on se bat, pas qu'on danse. Cela fait partie de notre culture», s'est défendu Allaetin Can. Pour sa part, le juge en charge de cette affaire a donné deux semaines à la police pour se plonger dans les subtilités du «kolbasti» en visionnant un DVD et déterminer si Allaetin Can n'était bien impliqué que dans une danse innocente. /ats-afp

### LA PHOTO DU JOUR



PETITS BRAS Ces «hommes» concourent pour le 44e championnat asiatique de body-building masculin qui se tient au complexe sportif d'Azadi, à Téhéran.

(KEYSTONE)

### PEOPLE

## Robbie Williams se marie



NUPTIAL Le chanteur britannique dira «oui» à sa petite amie, l'actrice américaine Ayda Field, ce week-end.

(KEYSTONE)

Le chanteur britannique Robbie Williams (36 ans) va épouser sa petite amie, l'actrice américaine Ayda Field (31 ans), ce week-end sur une île au large de la Californie, a affirmé hier le «Sun». Robbie Williams, qui a récemment retrouvé le groupe Take That après quinze ans de séparation, célébrera son union avec Ayda Field dans l'intimité, a indiqué le quotidien britannique.

Le couple a jalousement gardé le secret sur son projet et n'a révélé le mariage aux familles et aux proches que le week-end dernier, a poursuivi le «Sun», précisant que la cérémonie se déroulera sur l'île de Santa Catalina, à une trentaine de kilomètres de Los Angeles. Le chanteur a rencontré l'actrice en 2006 et l'a demandée en mariage en novembre dernier lors d'une

émission en direct à la radio australienne, selon le journal. Robbie Williams est l'un des chanteurs britanniques les plus connus sur la scène internationale avec 65 millions de disques écoulés en quinze ans. Il s'était séparé du groupe Take That en 1995 après avoir vendu 15 millions de disques. Le chanteur et le groupe ont officiellement annoncé leur réunion le mois dernier. /ats